

---

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

# **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

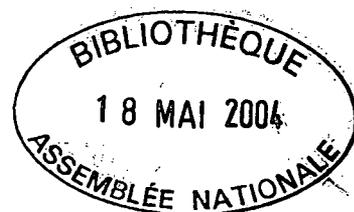
**RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES**

---

MINISTÈRE DE LA SANTÉ  
ET DES SERVICES SOCIAUX

---

Québec  Ministère de la Santé et des Services sociaux



## ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
1. Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2003-2004 et 2004-2005.	1 à 9
2. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone.	10 - 11
3. Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ tirage;</li><li>➤ coût;</li><li>➤ distribution;</li><li>➤ imprimeur.</li></ul>	12 à 19
4. Liste des voyages <b>hors Québec</b> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2002 : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ endroits et dates du départ et du retour;</li><li>➤ but du voyage;</li><li>➤ personnes rencontrées;</li><li>➤ coût;</li><li>➤ noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);</li><li>➤ pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.</li></ul>	20 à 42
5. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ les sommes dépensées pour l'exercice financier 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;</li><li>➤ les noms des fournisseurs;</li><li>➤ le but visé par chaque dépense.</li></ul>	43
6. Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande des cabinets des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ liste et coût;</li><li>➤ copie des soumissions;</li><li>➤ copie du questionnaire et du résultat;</li><li>➤ firme ayant obtenu le contrat.</li></ul>	44

7. Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande d'un ministère ou d'un organisme : 45 - 46
- liste et coût;
  - copie des soumissions;
  - copie des études;
  - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
  - copie du contrat.
8. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère ou un organisme en 2003-2004 en indiquant : 47 à 84
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
9. Le montant, pour l'année 2003-2004, de chacune des dépenses suivantes : 85
- la photocopie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - a) au Québec;
    - b) à l'extérieur du Québec.
10. Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2003-2004. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme. 86 - 87
11. À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2003-2004, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) : 88 à 92
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
  - nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
  - nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2003-2004 : 93
- évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.
13. Liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux : 94
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.
14. Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2003-2004 et prévisions 2004-2005. 95
15. Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 2003-2004 de qui ont loué des espaces en indiquant pour chacune d'elles : 96
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail;
  - le propriétaire et/ou le nom de la firme.
16. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels depuis le 29 avril 2003. 97

17. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> mars 2004 en indiquant pour chaque individu : 98 à 101
- la date de l'entrée en fonction;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.
18. Liste des sommes d'argent versées en 2003-2004 à même le budget discrétionnaire du : 102 à 110
- a) ministre;
  - b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.
19. La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2002-2003 et 2003-2004; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007. 111 - 112
20. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant : 113
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - la prévision 2003-2004 et 2004-2005.
21. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère : 114
- nom de la personne;
  - poste occupé;
  - salaire;
  - assignation initiale;
  - date de l'assignation hors structure;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

22. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : 115
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
23. Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère : 116
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
24. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : 117
- le salaire de la personne;
  - le montant reçu du régime de retraite.
25. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée). 118
26. Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1989. 119
27. Liste de tous les abonnements du ministère et le coût de chacun : 120 à 131
- services Internet d'information;
  - livres;
  - journaux;
  - magazines;
  - bulletins électroniques et/ou papiers;
  - clubs privés ou autres;
  - billets de saison;
  - etc.
28. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : 132 à 145
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - les coûts de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - qui est responsable du contenu sur le site;
  - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait ? quel a été le coût ? quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

29. La liste des programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme ?	146
30. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :	147
➤ la liste des ententes signées et/ou annoncées;	
➤ les détails de ces ententes;	
➤ les résultats obtenus à ce jour;	
➤ les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.	
31. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.	148
32. Dépenses effectuées en 2003-2004 par chaque ministère ou organisme dans les technologies de l'information :	149
a) téléphonie;	
b) matériel informatique;	
c) logiciels;	
d) programmation;	
e) formation.	
33. Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.	150
34. Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.	151
35. Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.	152
36. Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.	153
37. Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères (interne ou par contrat à l'externe) en 2001-2002, 2002-2003 et ceux prévus pour 2003-2004.	154
38. Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.	155

39. Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique. 156
40. Nominations, depuis le 29 avril 2003, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées. 157
41. Pour chaque ministère et organisme, toute nouvelle entente ou lettre d'entente ainsi que toute modification à une entente existante avec le gouvernement fédéral, l'un de ses organismes ou un autre organisme qui a son propre conseil d'administration mais dont les fonds proviennent à plus de 50 % du gouvernement fédéral ou de l'un de ses organismes. 158
42. Toutes les études commandées en 2003-2004 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués. 159
43. Pour 2003-2004, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en distinguant pour chacune des régions. 160
44. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues. 161
45. Les rapports et l'évaluation des missions effectuées à l'étranger par le premier ministre, sa conjointe, les ministres, les ministres délégués, les hauts fonctionnaires. 162
46. La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel. 163
47. La liste et une copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel. 164
48. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres. 165

49. Pour chacun des ministères et organismes, le nombre de postes non comblés depuis février 2004.	166
50. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2003-2004, en précisant le nombre depuis février 2004.	167
51. Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2003-2004 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.	168
52. La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres.	169
53. Les solutions proposées par chaque ministère ou organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.	170
54. La liste des contrats confiés à l'externe par chaque ministère ou organisme à des fins de réingénierie (discours, séances de remue-méninges, etc.).	171
55. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.	172
56. Nombre d'attachés politiques qui ont signé les directives du premier ministre intitulées <i>Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre</i> et <i>Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État</i> .	173
57. La liste ainsi que les montants versés à chacun des traités ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2003-2004.	174 à 185
58. Pour chaque ministère et organisme, évolution depuis 2000 du nombre de fonctionnaires responsables des dossiers de condition féminine et prévision d'effectifs pour 2004-2005.	186 - 187
59. Liste de toutes les publications relatives à la condition féminine pour 2003-2004, publiées par chaque ministère et organisme.	188

- 60. Copie des rapports de tous les comités interministériels et de tous les groupes de travail pour chaque ministère et organisme en 2003-2004. 189
  
- 61. Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres. 190

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 1

Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2003-2004 et 2004-2005.

## Santé et Services sociaux

Programmes	2004-2005			2003-2004	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Fonctions nationales	278 908,0	1 722,4	2 281,9	279 467,5	259 873,2
2. Fonctions régionales	14 523 886,9	-	-	14 523 886,9	14 088 637,1
3. Office des personnes handicapées du Québec	47 618,4	180,0	100,0	47 538,4	46 932,9
4. Régie de l'assurance maladie du Québec	5 220 673,0	-	-	5 220 673,0	4 905 218,9
	20 071 086,3	1 902,4	2 381,9	20 071 565,8	19 300 662,1
Moins :					
Crédits permanents				3 334 599,1	3 114 645,0
Fonds des services de santé				4 869 000,0	4 658 000,0
Crédits reportés				100,0	73,2
<b>Crédits à voter</b>				<b>11 867 866,7</b>	<b>11 527 943,9</b>

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	2004-2005	2003-2004
	(000 \$)	
Rémunération	62 960,9	67 338,8
Fonctionnement	83 044,5	70 463,2
Transfert	19 925 080,9	18 978 258,0
<b>Total</b>	<b>20 071 086,3</b>	<b>19 116 060,0</b>
Effectif des programmes	1 036	1 036
<b>Effectif total</b>	<b>1 036</b>	<b>1 036</b>
<b>Budget d'investissements</b>		
Immobilisations	2 381,9	1 477,6
Prêts, placements et avances	-	185 000,0
<b>Total</b>	<b>2 381,9</b>	<b>186 477,6</b>

16-2

## Santé et Services sociaux

### Programme 1 Fonctions nationales

Éléments	2004-2005			2003-2004	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Direction et gestion ministérielle	93 508,4	1 722,4	2 281,9	94 067,9	91 458,0
2. Organismes-conseils	12 715,5	-	-	12 715,5	10 711,4
3. Activités nationales	172 684,1	-	-	172 684,1	157 703,8
	278 908,0	1 722,4	2 281,9	279 467,5	259 873,2
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18)					
Élément 1				9,6	9,6
Loi sur la protection de la santé publique, (L.R.Q., c. P-35)					
Élément 3				418,5	418,5
Crédits reportés					
Loi n° 2 sur les crédits, 2002-2003 (2002, c. 3)					31,2
<b>Crédit à voter</b>				<b>279 039,4</b>	<b>259 413,9</b>

Ce programme vise à procurer au Ministère et aux organismes-conseils les ressources et les services nécessaires pour établir, mettre en oeuvre et contrôler leurs programmes de santé et de services sociaux. Il vise également à permettre la participation de la population à la définition de ses besoins, à assurer la coordination nationale du développement et de la prestation des services de santé et des services sociaux et à financer les activités nationales.

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments			2004-2005	2003-2004
	1	2	3		
			(000 \$)		
Rémunération	48 393,8	6 776,6	-	55 170,4	59 388,6
Fonctionnement	45 114,6	5 837,9	11 179,2	62 131,7	49 880,9
Transfert	-	101,0	161 504,9	161 605,9	150 921,6
	93 508,4	12 715,5	172 684,1	278 908,0	260 191,1
<b>Effectif total</b>	<b>792</b>	<b>99</b>	<b>-</b>	<b>891</b>	<b>891</b>
<b>Budget d'investissements</b>					
Immobilisations	2 281,9	-	-	2 281,9	1 377,6
	2 281,9	-	-	2 281,9	1 377,6

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé du crédit de ce programme peut être reporté en 2005-2006, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2004-2005, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant sa partie « Transfert », et ce, dans la mesure où ce crédit n'est pas augmenté par un recours au Fonds de suppléance.

## Santé et Services sociaux

### Programme 2 Fonctions régionales

Éléments	2004-2005			2003-2004	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Agences de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux	90 417,7	-	-	90 417,7	94 139,5
2. Établissements de santé et de services sociaux	11 903 226,9	-	-	11 903 226,9	11 484 327,3
3. Soutien des organismes communautaires	286 327,0	-	-	286 327,0	270 628,2
4. Activités connexes	1 707 220,4	-	-	1 707 220,4	1 673 195,2
5. Service de la dette	536 694,9	-	-	536 694,9	566 346,9
	14 523 886,9	-	-	14 523 886,9	14 088 637,1
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement, (L.R.Q., c. R-12.1) Élément 4				64 350,0	63 314,0
Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, (L.R.Q., c. R-10) Élément 4				483 648,0	474 684,0
Fonds des services de santé Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec, (L.R.Q., c. R-5) Élément 2				2 434 500,0	2 329 000,0
Crédit à voter				11 541 388,9	11 221 639,1

Ce programme vise à assurer à la population les services favorisant l'atteinte des objectifs définis par la Politique de la santé et du bien-être en matière d'adaptation sociale, de santé physique, de santé publique, de santé mentale et d'intégration sociale.

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments					2004-2005	2003-2004
	1	2	3	4	5		
			(000 \$)				
Fonctionnement			-	18 754,2	-	18 754,2	18 477,0
Transfert	90 417,7	11 903 226,9	286 327,0	1 688 466,2	536 694,9	14 505 132,7	13 885 160,1
	90 417,7	11 903 226,9	286 327,0	1 707 220,4	536 694,9	14 523 886,9	13 903 637,1
<b>Budget d'investissements</b>							
Prêts, placements et avances*							185 000,0
							185 000,0

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé du crédit de ce programme peut être reporté en 2005-2006, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2004-2005, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant sa partie « Transfert », et ce, dans la mesure où ce crédit n'est pas augmenté par un recours au Fonds de suppléance. De plus, sous réserve de l'autorisation du Conseil du trésor, le solde non utilisé du crédit de transfert de l'élément 5 de ce programme peut être reporté en 2005-2006 jusqu'à concurrence de 3 % du montant de cette partie du crédit.

\* Note concernant les crédits « Prêts, placements et avances »

Le montant prévu en 2003-2004 au titre des crédits « Prêts, placements et avances » tient compte d'un ajustement pour corriger les sommes imputées au Fonds des services de santé au cours des années antérieures. Cela n'a pas pour effet de modifier le total des dépenses prévues à ce programme.

## Santé et Services sociaux

### Programme 3 Office des personnes handicapées du Québec

Éléments	2004-2005			2003-2004	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Services aux personnes handicapées	37 669,3	-	-	37 669,3	36 957,4
2. Direction et administration	9 949,1	180,0	100,0	9 869,1	9 975,5
	47 618,4	180,0	100,0	47 538,4	46 932,9
Moins :					
Crédits reportés Loi n° 1 sur les crédits, 2003-2004 (2003, c. 4); Loi n° 2 sur les crédits, 2002-2003 (2002, c. 3)				100,0	42,0
<b>Crédit à voter</b>				<b>47 438,4</b>	<b>46 890,9</b>

Ce programme vise à assurer l'exercice des droits des personnes handicapées.

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments		2004-2005	2003-2004
	1	2		
		(000 \$)		
Rémunération	-	7 790,5	7 790,5	7 950,2
Fonctionnement	-	2 158,6	2 158,6	2 105,3
Transfert	37 669,3	-	37 669,3	36 957,4
	37 669,3	9 949,1	47 618,4	47 012,9
<b>Effectif total</b>	-	145	145	145
<b>Budget d'investissements</b>				
Immobilisations	-	100,0	100,0	100,0
	-	100,0	100,0	100,0

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé du crédit de ce programme peut être reporté en 2005-2006, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2004-2005, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant sa partie « Transfert », et ce, dans la mesure où ce crédit n'est pas augmenté par un recours au Fonds de suppléance.

# Santé et Services sociaux

16-5

## Programme 4 Régie de l'assurance maladie du Québec

Éléments	2004-2005			2003-2004	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Services médicaux	3 074 110,9	-	-	3 074 110,9	2 983 321,4
2. Services optométriques	32 634,8	-	-	32 634,8	31 861,3
3. Services dentaires	92 113,6	-	-	92 113,6	92 837,4
4. Services pharmaceutiques et médicaments	1 818 374,7	-	-	1 818 374,7	1 604 020,2
5. Autres services	123 981,1	-	-	123 981,1	117 387,3
Suite à la page 16 - 6					

Ce programme vise à défrayer le coût des services assurés dans le cadre des régimes d'assurance maladie, d'assistance maladie et d'assurance médicaments ainsi que les frais d'administration afférents.

## Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments					Sous- total
	1	2	3	4	5	
			(000 \$)			
Transfert	3 074 110,9	32 634,8	92 113,6	1 818 374,7	123 981,1	5 141 215,1
	3 074 110,9	32 634,8	92 113,6	1 818 374,7	123 981,1	5 141 215,1

16-6

## Santé et Services sociaux

### Programme 4 (suite)

Éléments	2004-2005			2003-2004	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
6. Administration	79 457,9	-	-	79 457,9	75 791,3
	5 220 673,0	-	-	5 220 673,0	4 905 218,9
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec, (L.R.Q., c. R-5)					
Élément 1				1 640 594,0	1 566 839,1
Élément 2				17 416,6	16 733,5
Élément 3				49 159,3	48 758,2
Élément 4				970 431,7	842 430,8
Élément 5				66 166,3	61 651,8
Élément 6				42 405,1	39 805,5
Fonds des services de santé					
Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec, (L.R.Q., c. R-5)					
Élément 1				1 433 516,9	1 416 482,3
Élément 2				15 218,2	15 127,8
Élément 3				42 954,3	44 079,2
Élément 4				847 943,0	761 589,4
Élément 5				57 814,8	55 735,5
Élément 6				37 052,8	35 985,8
Crédit à voter					

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Sous-total		Éléments	2004-2005	2003-2004
		6			
	(000 \$)				
Transfert	5 141 215,1	79 457,9		5 220 673,0	4 905 218,9
	5 141 215,1	79 457,9		5 220 673,0	4 905 218,9

## Santé et Services sociaux

### Crédits de transfert

	2004-2005	2003-2004
	(000 \$)	
<b>Programme 1 - Fonctions nationales</b>		
Programme d'intervention - hépatite C	2 670,7	11 270,1
Services hospitaliers hors-Québec	106 757,3	97 481,3
Autres crédits de transfert	52 177,9	42 170,2
<b>Total du programme 1</b>	<b>161 605,9</b>	<b>150 921,6</b>
<b>Programme 2 - Fonctions régionales</b>		
Achat de vaccins et de produits biologiques	49 473,9	55 149,0
Agences de développement de réseaux locaux	90 417,7	94 139,5
Aide financière aux personnes handicapées pour divers besoins spéciaux	75 124,4	70 518,9
Contribution gouvernementale aux régimes de retraite	547 998,0	537 998,0
Établissements privés	364 406,1	363 085,9
Établissements publics	11 415 851,6	10 823 400,4
Loyer CHQ - établissements du réseau	122 969,2	112 841,0
Organismes communautaires de maintien à domicile	23 774,4	23 497,7
Organismes communautaires de promotion et de services	241 888,8	226 710,6
Programme d'exonération financière pour les services d'aide domestique	48 338,7	42 698,2
Rémunération des internes et résidents	114 927,9	116 550,6
Ressources de type familial	165 264,0	153 227,6
Santé publique	56 018,1	54 926,5
Service de la dette	536 694,9	566 346,9
Système du sang	286 425,9	295 463,6
Transporteurs ambulanciers	169 336,2	153 581,5
Autres crédits de transfert	196 222,9	195 024,2
<b>Total du programme 2</b>	<b>14 505 132,7</b>	<b>13 885 160,1</b>
<b>Programme 3 - Office des personnes handicapées du Québec</b>		
Subventions aux centres de travail adapté	36 808,2	36 109,8
Subventions aux organismes de promotion des droits des personnes handicapées	304,3	299,6
Autres crédits de transfert	556,8	548,0
<b>Total du programme 3</b>	<b>37 669,3</b>	<b>36 957,4</b>
<b>Programme 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec</b>		
Bourses d'études, de recherche et primes	9 948,0	9 948,0
Frais afférents à l'administration des régimes d'assurance maladie et d'assistance maladie	79 457,9	75 791,3
Prothèses et orthèses	114 033,1	107 439,3
Services dentaires	92 113,6	92 837,4
Services médicaux	3 074 110,9	2 983 321,4
Services optométriques	32 634,8	31 861,3
Services pharmaceutiques et médicaments	1 818 374,7	1 604 020,2
<b>Total du programme 4</b>	<b>5 220 673,0</b>	<b>4 905 218,9</b>
<b>Total du portefeuille</b>	<b>19 925 080,9</b>	<b>18 978 258,0</b>

16-8

## Santé et Services sociaux

### Crédits de transfert (suite)

#### Ventilation par bénéficiaires

	2004-2005	2003-2004
	(000 \$)	
Entreprises	180 692,9	169 569,8
Entreprises et organismes d'État	215 753,5	228 365,8
Établissements de santé et de services sociaux	13 798 807,1	13 203 349,3
Organismes à but non lucratif	317 682,1	301 888,4
Personnes	5 412 145,3	5 075 084,7
<b>Total du portefeuille</b>	<b>19 925 080,9</b>	<b>18 978 258,0</b>

#### Ventilation par catégories de dépenses

	2004-2005	2003-2004
	(000 \$)	
Rémunération	13 893 194,1	13 456 414,1
Fonctionnement	3 019 245,1	2 717 197,1
Capital	287 376,0	262 714,8
Intérêt	269 583,6	325 876,1
Support	2 455 682,1	2 216 055,9
<b>Total du portefeuille</b>	<b>19 925 080,9</b>	<b>18 978 258,0</b>

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

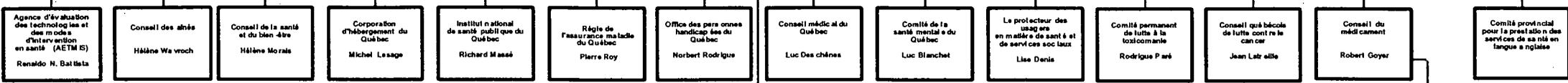
---

QUESTION NO 2

Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone.

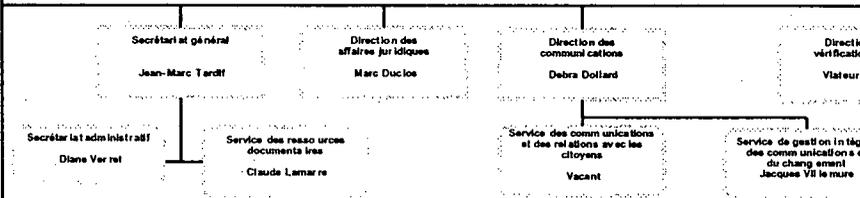
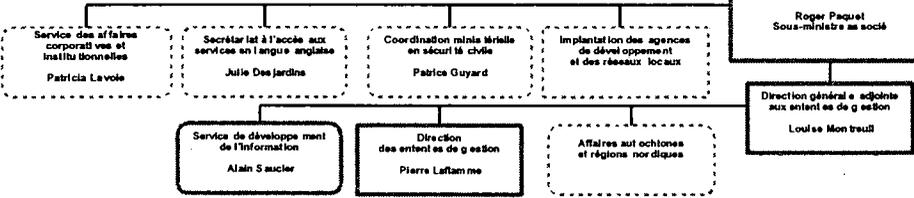
MINISTRE  
DE LA SANTÉ ET  
DES SERVICES SOCIAUX  
Philippe Couillard

Cabinet du ministre



SOUS-MINISTRE  
Juan Roberto Iglesias

Direction générale du conseil du médicament  
Lucie Robitaille



Planification stratégique, évaluation et gestion de l'information  
Joselyne Dagenais  
Sous-ministre adjointe

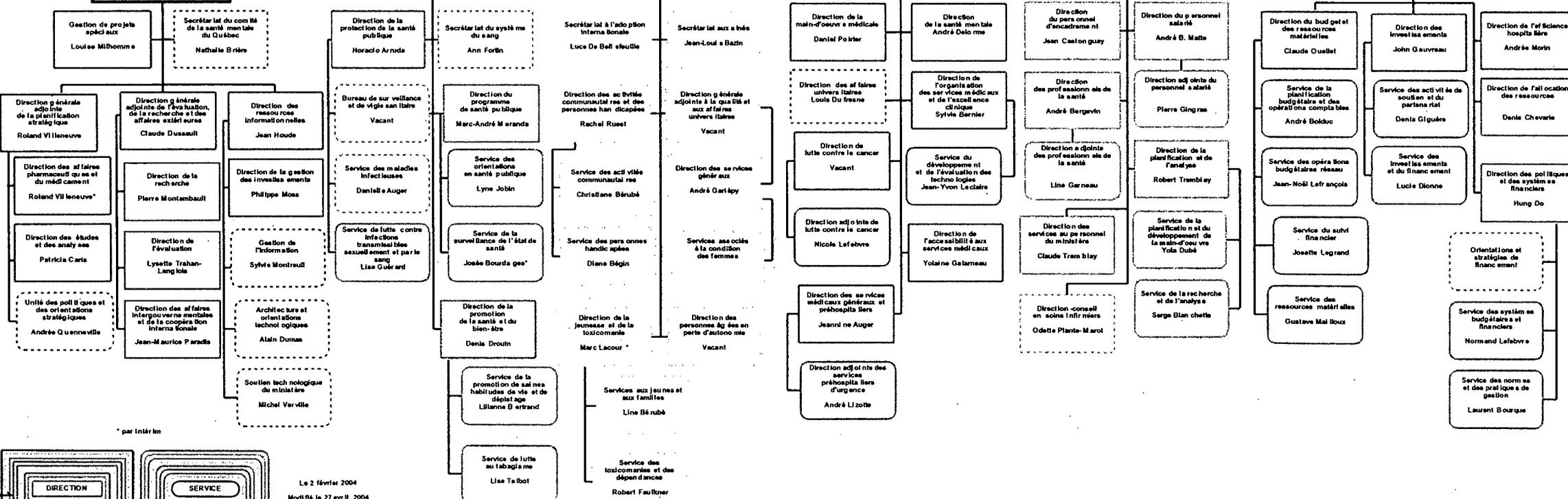
Santé publique  
Alain Poirier  
Sous-ministre adjoint

Services sociaux  
Renée Lamontagne  
Sous-ministre adjointe

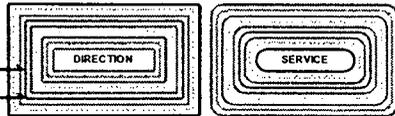
Services de santé et médecine universitaires  
Michel A. Bureau  
Directeur général

Personnel rattaché au ministère  
Jacques Larouche  
Sous-ministre adjoint

Financement et équipement  
Pierre Malouin  
Sous-ministre associé



\* par intérim



Le 2 février 2004  
Modifié le 27 avril 2004

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 3

Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

**QUESTION # 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2003-2004**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
In vivo.	Carton	F : 30 000 A : 0	647 \$	Le Renouveau	Les jeunes des écoles participantes
Campagne de vaccination gratuite contre la grippe pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque.	Dépliant	F : 800 000 A : 85 000	14 712 \$	Québécois	Population
Campagne de vaccination gratuite contre la grippe pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque ( <i>réimpression</i> ).	Dépliant	F : 15 000 A : 0	1 140 \$	Imprimerie Budget	Population
Comment se propage le virus de la grippe ? Peut-être par vous...	Signet	F : 55 000 A : 0	1 835 \$	J. B. Deschamps	Population
Comment se propage le virus de la grippe ? Peut-être par vous...	Signet	F : 75 000 A : 0	2 288 \$	J. B. Deschamps	Population
Regroupement des unités de négociation syndicale. Des réponses à vos questions.	Dépliant	F : 280 000 A : 0	7 342 \$	Transcontinental Québec	Réseau
Rapport annuel de gestion 2002-2003 du ministère de la Santé et des Services sociaux.	Volume	F : 800 A : 0	2 558 \$	AGMV Marquis	MSSS et le réseau
Prix d'excellence de la santé, juin 2004.	Pochette	F : 4 500 A : 0	3 125 \$	Caractéra	Réseau
Prix d'excellence du réseau de la Santé et des Services sociaux, édition 2003-2004.	Brochure	F : 4 500 A : 0	2 050 \$	Imprimerie Moderne de Beauce inc.	Réseau
Tout un événement en deux temps. Adoption internationale.	Dépliant	F : 1 400 A : 250	1 109 \$ 1 089 \$	Imprimerie Budget CPL inc.	Participants du colloque
Les services de santé au Nunavik. *	Brochure	F : 3 000 A : 1 000	6 700 \$	Transcontinental Québec	Population du Nunavik
Les services de santé et des services sociaux au Nunavik. *	Pochette	F : 3 000 A : 0	1 915 \$	Caractéra	Population du Nunavik
Lunches de toutes les couleurs.	Dépliant	F : 100 000 A : 8 000	7 195 \$	Transcontinental Québec	Population
Mieux vaut agir que réagir.	Dépliant	F : 200 000 A : 100 000	13 990 \$	Offset de Beauce	Population
Information sur les examens complémentaires à la mammographie de dépistage.	Dépliant	F : 100 000 A : 0	4 002 \$	J. B. Deschamps	Population
Le 109, numéro 6, mai 2003.	Bulletin	F : 3 500 A : 0	2 894 \$	Imprimerie Budget	Personnel du réseau concerné
Le 109, numéro octobre 2003.	Bulletin	F : 3 500 A : 0	1 935 \$	Leroy-Audy	Personnel du réseau concerné
Recommandations sur le nettoyage et la désinfection des équipements d'hydrothérapie des établissements de soins au Québec.	Volume	F : 2 000 A : 0	4 675 \$	Leroy-Audy	Professionnels de la santé

**QUESTION # 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2003-2004**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Syndrome respiratoire aigu sévère.	Dépliant	F: 800 000 A: 100 000	21 587 \$	Québecor	Population
Syndrome respiratoire aigu sévère.	Dépliant	F: 100 000 A: 0	3 344 \$	J. B. Deschamps	Population
Plan d'intervention gouvernemental contre le VNO 2003.	Volume	F: 150 A: 0	126,90 \$ 222,51 \$	Les Copies de la Capitale Mono Lino inc.	Réseau
Plan d'intervention gouvernemental contre le VNO 2003.	Volume	F: 200 A: 0	159,36 \$	CopieXpress	Réseau
Nil n'est à l'abri : protégez-vous contre les maringouins.	Dépliant	F: 700 000 A: 100 000	20 370 \$	Transcontinental	Population
Contre le pneumocoque, se faire vacciner : une idée futée !	Dépliant	F: 465 000 A: 40 000	14 259 \$	Transcontinental	Population
Guide d'alimentation pour la personne diabétique.	Brochure	F: 500 000 A: 100 000	41 845 \$	Québecor	Réseau et population concernée
Programme national de santé publique.	Volume	F: 0 A: 1 000	2 720 \$	AGMV Marquis	Réseau et clientèle internationale
Travailleurs forestiers : attention aux piqûres d'insectes.	Dépliant	F: 20 000 A: 2 000	2 260 \$	J. B. Deschamps	Travailleurs forestiers
Carnet de vaccination.	Carnet	F: 120 000 A: 0	24 990 \$	Transcontinental Québec	Population
Carnet de vaccination	Carnet	F: 100 000 A: 20 000	22 280 \$	Transcontinental Québec	Population
Protocole d'intervention : influenza en milieu d'hébergement et de soins de longue durée. Prévention, surveillance et contrôle.	Volume	F: 3 100 A: 0	4 855 \$	Stampa	Réseau
Programme de vaccination contre l'hépatite B pour les élèves de la 4 <sup>e</sup> année du primaire. Vous avez des questions ? Nous avons les réponses.	Dépliant	F: 0 A: 6 000	1 263 \$	J. B. Deschamps	Population
Programme de vaccination contre l'hépatite B pour les élèves de la 4 <sup>e</sup> année du primaire. Vous avez des questions ? Nous avons les réponses.	Dépliant	F: 130 000 A: 26 000	10 335 \$	Imprimerie provinciale	Population
L'hépatite B, c'est quoi ça ?	Dépliant	F: 90 000 A: 20 000	3 606 \$	J. B. Deschamps	Population
La tuberculose.	Dépliant	F: 5 000 A: 0	898 \$	Le Renouveau	Population
Surveillance du VIH-sida au Québec.	Feuilleton	F: 20 000 A: 0	4 465 \$	Offset de Beauce	Médecins
Poux, poux, poux.	Brochure	F: 0 A: 15 000	2 075 \$	Caractéra	Population
Poux, poux, poux.	Brochure	F: 600 000 A: 70 000	30 887 \$	Québecor	Population

**QUESTION # 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2003-2004**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Attention... une chauve-souris ! Et si elle avait la rage... ?	Dépliant	F : 200 000 A : 25 000	8 630 \$	Transcontinental	Population
Attention... une chauve-souris ! Et si elle avait la rage... ?	Dépliant	F : 250 000 A : 25 000	8 630 \$	Transcontinental Québec	Population
Feuillet général vaccination.	Feuillet	F : 10 000 A : 2 000	10 850 \$	Imprimerie sociale.	Population
Mise à jour du Protocole d'immunisation, juin 2003.	Volume	F : 5 700 A : 0	2 940 \$	Stampa	Médecins et infirmières
Bien vivre avec son orientation sexuelle. Les hommes et l'homosexualité.	Brochure	F : 50 000 A : 5 000	19 980 \$	Québécor	Population homosexuelle
Bien vivre avec son orientation sexuelle. Les femmes et l'homosexualité.	Brochure	F : 20 000 A : 0	7 265 \$	Québécor	Population homosexuelle
Adapter nos interventions aux réalités homosexuelles.	Dépliant	F : 5 000 A : 0	760 \$	Le Renouveau	Population homosexuelle
Chacun son kit.	Dépliant	F : 60 000 A : 5 000	2 091 \$	J. B. Deschamps	Population toxicomane
Chacun son kit.	Dépliant	F : 100 000 A : 20 000	4 181 \$	Offset de Beauce	Population toxicomane
Document d'accompagnement à l'utilisation du dépliant « Chacun son kit, une idée fixe » sur l'injection des drogues à risques réduits.	Volume	F : 2 000 A : 0	1 740 \$	Héon et Nadeau	Intervenants
Analyse des cas d'infection génitale à trachomatis, de gonorrhée, d'hépatite B et de syphilis déclarés au Québec par année civile, 1997-2001.	Volume	F : 400 A : 0	2 120 \$	Stampa	Réseau
Évaluation du programme de gratuité des médicaments pour le traitement des infections transmissibles sexuellement de 1996 à 2001.	Brochure	F : 500 A : 0	825 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Évaluation du programme de gratuité des médicaments pour le traitement des infections transmissibles sexuellement de 1998 à 2002.	Volume	F : 500 A : 0	940 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Stratégie québécoise de lutte contre l'infection par le VIH et le sida, l'infection par le VHC et les infections transmissibles sexuellement. Orientations 2003-2009.	Brochure	F : 2 000 A : 0	2 935 \$	AGMV Marquis	Réseau
Protocole d'intervention de santé publique : les infections transmissibles sexuellement à déclaration obligatoire ( <i>situation et orientation, collection Prévenir et enrayer</i> ). *	Volume	F : 2 200 A : 0	4 505 \$	Atelier du Centre de détention de Québec	Réseau
Portrait des infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS), de l'hépatite C, de l'infection par le VIH et du sida au Québec, décembre 2003.	Brochure	F : 1 700 A : 0	2 198 \$	Imprimerie sociale	Réseau
Programme d'intervention sur l'infection par le VIH et la grossesse.	Bulletin	F : 12 000 A : 0	2 355 \$	Transcontinental Québec	Médecins
Programme d'intervention sur l'infection par le VIH et la grossesse.	Dépliant	F : 100 000 A : 10 000	10 624 \$	Transcontinental Québec	Population

**QUESTION # 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2003-2004**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Des difficultés ? Le Programme d'aide aux employées et employés (PAE). *	Dépliant	F: 1 000 A: 0	498 \$	Imprimerie Vitray	MSSS
Programme ministériel de la santé et du bien-être de la personne.	Dépliant	F: 2 000 A: 0	950 \$	Imprimerie Raymond Simard	MSSS
Québec, des régions pleines de vie. On recrute pour la santé.	Signet	F: 5 000 A: 0	650 \$	CPL inc.	Médecins étrangers
Venez prendre la température du Québec !	Signet	F: 1 200 A: 0	611 \$	CPL inc.	Médecins étrangers
Planification de la main-d'œuvre dans le secteur du génie biomédical.	Volume	F: 650 A: 0	1 651 \$	Copie Xpress	Réseau
Politique d'évaluation.	Brochure	F: 1 500 A: 0	1 427 \$	Copie Xpress	Réseau
Document de soutien à la formation : connaissances et interventions.	Volume	F: 4 000 A: 0	19 822 \$	AGMV Marquis	Intervenants du réseau
Pour administrer un établissement du réseau de la santé et des services sociaux. S'assurer de la qualité des services à la clientèle.	Volume	F: 5 400 A: 0	5 000 \$	Le Laurentien	Conseil d'administration du réseau
Guide pour les mères qui allaitent.	Carton	F: 15 000 A: 3 000	4 060 \$	Offset de Beauce	Population
Guide pour les mères qui allaitent.	Carton	F: 20 000 A: 5 000	3 679 \$	Caractéra	Population
Sage-femme, pochette d'information.	Pochette et fiche	F: 5 000 A: 0	9 875 \$	Caractéra	Réseau
Sage-femme, pochette d'information.	Pochette et fiche	F: 3 000 A: 0	4 060 \$	Offset de Beauce	Population
Sage-femme, dépliant.	Dépliant	F: 0 A: 20 000	1 355 \$	Transcontinental de Beauce	Population
Premier colloque québécois sur la maltraitance envers les enfants et les adolescents. Des expertises à partager pour mieux intervenir.	Affichette-dépliant	F: 15 000 A: 0	2 176 \$	Bourg Royal	Participants au colloque
Premier colloque québécois sur la maltraitance envers les enfants et les adolescents. Des expertises à partager pour mieux intervenir.	Programme de colloque	F: 5 000 A: 0	3 546 \$	J. B. Deschamps	Participants au colloque
Les adolescents contrevenants et le système pénal. Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.	Brochure	F: 110 000 A: 25 000	17 164 \$	K2 Impression	Les intervenants
Programme de soutien aux organismes communautaires 2004-2005.	Brochure	F: 4 500 A: 0	2 762 \$	Le Renouveau	Organismes communautaires
S'entraider pour la vie.	Dépliant	F: 200 000 A: 0	7 044 \$	Imprimerie Laurentide inc.	Population

**QUESTION # 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2003-2004**

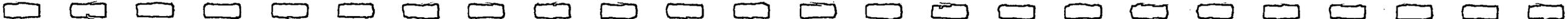
TITRE	NATURE	TIRAGE	Coût	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Engagés dans l'action pour les aînés du Québec, le financement de projets d'organismes communautaires intervenant auprès des aînés, 2003-2004.	Brochure auto-couverture	F : 1 500 A : 0	1 915 \$	Imprimerie Budget	Organismes communautaires
Secrétariat aux aînés.	Signet	F : 5 000 A : 0	624 \$	CPL inc.	Population
Un milieu de vie de qualité pour les personnes hébergées en CHSLD, orientations ministérielles.	Volume	F : 2 000 A : 0	1 888 \$	Le Renouveau	Réseau
Pour une véritable participation à la vie en communauté. Orientations ministérielles en déficience physique, objectifs 2004-2009.	Volume	F : 5 000 A : 0	9 611 \$	Reprographie gouvernementale	Réseau
Guide pour le développement des compétences en santé mentale – banque de données de référence et pochette	Volumes et pochette	F : 2 000 A : 0	11 375 \$	Offset de Beauce	Réseau
Le cancer du poumon au Québec, une lutte à poursuivre. Colloque du 21 novembre 2003.	Dépliant	F : 1 000 A : 0	745 \$	Les impressions 03 Inc.	Participants au Colloque
L'infirmière pivot en oncologie : des expériences à partager, des défis à relever. Colloque du 26 mars 2004.	Dépliant	F : 1 000 A : 0	7 93,67 \$	Imprimerie Budget	Participants au Colloque
Don d'organes.	Feuillet	F : 2 600 000 A : 650 000	23 010	Transcontinental Québec	Population
SGAS, 3 <sup>e</sup> édition.	Bulletin	F : 2 000 A : 0	929 \$	Imprimerie sociale	Réseau
Médecins en région. Un défi à ta mesure !	Pochette et dépliant	F : 3 000 A : 0	5 951 \$	K2 Impression	Les futurs médecins
Médecins en région. Un défi à ta mesure !	Signet	F : 3 000 A : 0	609 \$	Siel	Les futurs médecins
Le groupe de médecine de famille : un atout pour le patient et son médecin.	Dépliant	F : 700 000 A : 50 000	15 195 \$	Transcontinental	Population

\* Document non disponible ou épuisé.

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - AETMIS**

**QUESTION 3** - Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

<b>AETMIS</b>				
<b>Titre</b>	<b>Tirages</b>	<b>Coût (\$)</b>	<b>Imprimeur</b>	<b>Distribution</b>
Le dépistage prénatal du syndrome de Down et d'autres aneuploïdes au premier trimestre de la grossesse (xxi-84 p), mars 2003	400	1912	Fonds de l'information gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS.
First-trimester prenatal screening for Down syndrome and other aneuploidies (xxii-81 p), July 2003	200	1457	Fonds de l'information gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias)
Efficacité des prothèses auditives analogiques à contrôle numérique (xi-18 p) , mai 2003	250	944	Publications du Québec	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS.
Efficacy of programmable analog hearing aids (xi-18 p), July 2003				Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias)
Efficacité des prothèses auditives à microphones directionnels (xi-25 p.), mai 2003	250	972	Publications du Québec	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS.
Efficacy of directional-microphone hearing aids (x-23 p), July 2003				Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias).



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - AETMIS**

Efficacité de la neutron-thérapie pour le traitement des tumeurs malignes des glandes salivaires (xi-27 p), novembre 2003				Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS et diffusions particulières (Associations et regroupements professionnels d'orthopédistes au Québec et dans la communauté franco-phone).
The efficacy of the Neutron Therapy in the Treatment of Malignant Salivary Gland Tumours (Summary only) (xi-27 p), November 2003				
Les ultrasons à faible intensité (Exogen <sup>TM</sup> ) pour le traitement des fractures (x-15 p), janvier 2004	240	374	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS.
Low-intensity ultrasound (Exogen <sup>TM</sup> ) for the treatment of fractures (Summary only) (x-15 p), January 2004				
Les fauteuils roulants motorisés à traction médiane (xii-34 p), décembre 2003	250	530	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS.
Mid-wheel drive powered wheelchairs (Summary only) (xii-34 p), December 2003				
Rapport annuel 2002-2003	200	1699	Groupe Illico inc.	Assemblée Nationale; liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les régies régionales et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies);

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 4

Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2002 :

- endroits et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2003-03-31 au 04-01	Assister à la Conférence annuelle du Forum canadien des Ombudsmans	Membres du Forum	957,46 \$	Denis Lise Bourbonnais Pierre	Protectrice des usagers en matière de santé et de services sociaux Responsable des affaires juridiques au Protecteur des usagers	Échanges d'information et création de lien entre les différents ombudsmans fédéraux et provinciaux
Ottawa	2003-04-01	Rencontre entre le MSSS, la RRSSS de l'Outaouais et l'Hôpital général d'Ottawa	Représentants de la Régie et de l'Hôpital Royal d'Ottawa	870,45 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général Affaires ministérielles et extramin.	Présentation du ministère sur la consommation des services de santé hors-Québec
Toronto	2003-04-02 au 04	Rencontre sur le tabac avec Santé Canada et Comité consultatif sur la gouvernance	Représentants fédéraux et provinciaux	1 469,29 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires ministérielles et extraministérielles	Présentation des positions du Québec sur la gouvernance et l'imputabilité
Halifax	2003-04-07 au 16	Congrès annuel de l'Association canadienne de recherche VIH-SIDA	Chercheurs et professionnels oeuvrant dans le domaine de la recherche et de la surveillance de l'infection par le VIH	3 031,19 \$	Turmel Bruno Vigneau Benoît	Médecin-conseil Direction générale de la santé publique Agent de recherche DG Santé publique	Mise à jour des connaissances canadiennes dans le domaine de la recherche et de la surveillance de l'infection par le VIH
Toronto	2003-04-08 au 11	Atelier de formation sur la mise en place des exigences de la protection des renseignements personnels et des impacts à prévoir dans un contexte de développement de système	Participants à la formation	1 241,93 \$	Asselin Louise	Agente de recherche Responsable du dossier protection des renseignements personnels	Nouvelles connaissances, échange d'information
Toronto	2003-04-09 au 11	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale du groupe de travail sur le panier de services des soins à domicile	Experts en soins à domicile fédéraux, provinciaux et territoriaux	3 363,52 \$	Ancil Hervé Racine Anne	Agent de recherche du Service des politiques et des orientations stratégiques Agente de recherche Affaires ministérielles et extramin.	Élaboration d'un cadre général et de définitions communes en vue de l'élaboration d'options pour un panier de services en soins à domicile
Paris	2003-04-12 au 17	Congrès international en obstétrique et gynécologie - EUROGIN 2003	Participants au congrès	22 951,71 \$	Gravel Nicole Auger Jeannine Massé Richard Venne Sylvie Bérubé Jocelyn Fortin Claude A Gendron Sylvie Lamontagne Lise Langlois Lyne Moreau Michèle Provencher Diane Steben Marc	Coordonnatrice dossiers reliés à la condition féminine Directrice coopération intern. et condition féminine Président-directeur gén. Institut nat. de santé publique Médecin-conseil DG Santé publique Médecin Clinique planning familial CH de Rimouski Médecin, prés. Ass. obstétr. et gynécologues du Qc Professeur Faculté sciences infirmières à l'Univ. Montréal Dir. Réseau québ. d'action pour la santé des femmes Médecin Centre de santé des Etchemins Médecin Clinique de planning et de ménopause Médecin CH de l'Université de Montréal Médecin-conseil Direction de santé publique de Montréal	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise et initier des projets de coopération permanente, mise en place d'un réseau de collaboration entre intervenants en santé et bien-être des femmes dans les pays francophones Dr Massé et Mme Vienne sont conférenciers à cet événement Mme Auger coordonne l'événement pour la partie québécoise Mme Gravel collabore à la gestion de l'événement et à la tenue d'un kiosque
Salt Lake City USA	2003-04-12 au 19	Participer au Brainshare 2003 de Novell	Participants au séminaire (environ 4500 personnes)	5 376,77 \$	Tremblay Louis	Responsable du Service soutien technologique	Acquisition de nouvelles connaissances
Halifax	2003-04-14 au 16	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres fédéraux et provinciaux	3 699,56 \$	Veilleux Pierre-Paul Paradis Jean-Maurice	Directeur général Affaires ministérielles et extramin. Directeur Affaires ministérielles et extraministérielles	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés à la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2003-04-15 au 17	Rencontre fédérale/provinciale du Council of health emergency management directors et suivi de la rencontre de Network	Directeurs des services d'urgence provinciaux et participants de Santé Canada	Payé par Santé Canada	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Échange d'information et suivi de dossiers
Haiti	2003-04-26 au 05-03	Rencontres auprès des intervenants en adoption en Haïti	Représentants Institut du Bien-être social et de la recherche, Ministère de l'immigration et de l'émigration, Ambassade du Canada, Crèche Nid des enfants de Marie, avocats représentants divers établissements d'adoption en Haïti	2 463,23 \$	Goudreau Estelle	Conseillère en adoption internationale	Établir des contacts et développer une connaissance de l'adoption internationale en Haïti, développer une connaissance des orphelinats, confirmer les procédures d'adoption avec les autorités concernées
Ottawa	2003-04-27 au 29	Réunion des directeurs du bien-être de l'enfance	Représentants provinciaux	779,00 \$	Bérubé Line	Chef du service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille	Améliorer les politiques sociales et les pratiques professionnelles auprès des enfants en difficulté canadiens
Ottawa	2003-04-28 au 30	Rencontre annuelle des responsables provinciaux, territoriaux et nationaux des registres de cancer au Canada	Directeurs provinciaux et nationaux des registres de cancer au Canada	436,88 \$	Beaupré Michel	Agent de recherche à la D.G. de la santé publique	Discussion de problèmes communs liés à la cueillette, l'exploitation et la diffusion de données des registres
Ottawa	2003-04-29	Rencontre de l'Institut canadien de la santé	Représentants de l'Institut	546,25 \$	Joncas Philippe	Actuaire DG Personnel réseau	Comparaison de la rémunération des médecins
Toronto	2003-04-30 et 05-01	Rencontre fédérale/provinciale d'experts du Conseil des gestionnaires des mesures d'urgence au Canada	Membres du Conseil	2 073,97 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Préparation d'une stratégie à court et à long terme sur la question du SRAS au Canada
Toronto	2003-04-30 et 05-01	Rencontre pan-canadienne sur le SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère)	Représentants provinciaux, experts et spécialistes	2 669,18 \$	Poirier Alain Arruda Horacio	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint Directeur de la protection de la santé publique	Discussion sur les circonstances actuelles et des stratégies futures à adopter en vue de développer une stratégie nationale sur le SRAS
Winnipeg	2003-05-03 au 06	Symposium sur le diabète	Collègues provinciaux, représentants de Diabète Québec, Association canadienne du diabète, Santé Canada, scientifiques du Center for Disease Control d'Atlanta	Payé par Santé Canada	Pageau Martine	Agent de recherche DG Santé publique	Partage d'information scientifique, prendre connaissance du document de travail de la stratégie canadienne sur le diabète, échange sur les approches préventives
Boston	2003-05-04 au 07	Assister au colloque de Gartner portant sur Healthcare business and IT Summit	Participants	4 596,87 \$	Houde Jean Simard Guy	Directeur des ressources informationnelles Responsable de la veille technologique	Connaissances en vue du plan d'information sociosanitaire du MSSS
Ottawa	2003-05-04 au 17	Formation en maîtrise internationale en évaluation et gestion des technologies de la santé	Professionnels oeuvrant dans ce secteur	Payé par Univ. Ottawa	Péloquin Serge	Conseiller en équipement médical et technologie de la santé	Actif majeur pour le déploiement de nouvelles technologies de la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Bénin, Togo et Ghana Afrique	2003-05-04 au 19	Rencontres avec divers intervenants d'Afrique dans le domaine de l'adoption internationale	Représentants des gouvernements du Togo et du Bénin, dirigeants d'orphelinats, représentant de l'Ambassade du Canada, représentante de la Fondation Terre des Hommes de Suisse, repr. du Service social international du Ghana, du Togo et du Bénin	6 996,26 \$	Carrier Alain	Conseiller en adoption internationale	Nouvelles pistes de travail explorées, établir des liens avec les autorités locales afin de permettre l'adoption d'enfants par des Québécois, évaluation d'un projet d'aide humanitaire développé par l'organisme "Terre des Hommes pour les enfants Inc." en vue d'une aide destinée à des orphelins victimes de trafic et d'abus
St-Jean Terre-Neuve	2003-05-06 au 08	12e assemblée annuelle interprovinciale et territoriale des représentants gouvernementaux, rencontre des responsables provinciaux du langage et de la parole dans le cadre du congrès de l'Association canadienne des orthophonistes et audiologistes	Participants provinciaux et territoriaux	2 257,64 \$	Piché Claire	Agente de recherche, responsable du dossier de la déficience du langage et de la parole	Partage d'information sur ce qui se passe dans les différentes provinces au regard des services orthophoniques
Ottawa	2003-05-06 au 08	Rencontre du Comité fédéral/provincial/territorial des hauts fonctionnaires (aînés) ainsi que le Forum national des aînés sur la recherche	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux	1 317,00 \$	Bazin Jean-Louis	Secrétaire des aînés	Réalisation de travaux préparatoires à la rencontre des ministres responsables des aînés des 25 au 28 novembre 2003
Bruxelles Belgique	2003-05-07 au 09	Congrès international francophone sur l'agression sexuelle	Participants au congrès	2 129,06 \$	LeBlond Céline Lavallée Katia	Conseillère Régie Mauricie et Centre du Québec Directrice générale Parents-Unis Laurentides	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise
Vancouver	2003-05-07 au 11	Rencontre du comité consultatif sur la prestation des soins de santé et les ressources humaines	Membres du comité	2484,93 \$ + Santé Canada	Faucher-Lamontagne David Bureau Michel	Agent de recherche Affaires ministérielles et extramin. Directeur général Affaires médicales et universitaires	Déterminer le rôle et les responsabilités, le plan de travail et le budget du nouveau comité
Boston	2003-05-07 et 08	Assister à une conférence donnée par IBM dans le but de permettre à des décideurs de réseau de la santé de discuter directement avec les personnes responsables des différents produits IBM	Représentants de IBM	696,30 \$	Couture Michel Poirier Alexandre	Analystes de l'informatique et des procédés administratifs à la Direction des ressources informationnelles	Échanger sur les stratégies et la vision d'IBM en ce qui a trait aux notions de portail, présentation de l'outil Websphere et des applications connexes, échange sur l'outil de formation à distance
De États-Unis au Québec	2003-05-08 au 09	Conférenciers invités pour la Conférence internationale portant sur la maladie de von Willebrand, par la Société canadienne d'hémophilie	Participants au congrès	1500,00\$ transport	Ginsburg David Kessler Craig	Médecin à l'Université du Michigan Médecin Centre médical de l'Université de Georgetown	Présentation de leur expertise sur cette maladie
Halifax	2003-05-08 au 11	Conférence scientifique de la Société de médecine transfusionnelle	Participants	5 660,00 \$	Garneau Nicole Poulin Céline	Conseillères en médecine transfusionnelle	Acquisition de connaissances sur les données de surveillance canadiennes en hémovigilance, échange sur la définition des réactions transfusionnelles
Calgary	2003-05-09 au 14	Participation à la 94e conférence annuelle de l'Association canadienne de santé publique	Professionnels oeuvrant dans le domaine de la santé publique	3 252,94 \$	Filiatrault France Hamel Marthe	Secrétaire du comité d'éthique Responsable de l'élaboration et du suivi de la loi sur la santé publique	Présentation à deux ateliers, échange d'information et mise à jour des connaissances

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Halifax	2003-05-11 et 12	Représenter le Gouvernement du Québec au sein du Conseil canadien pour le don et la transplantation	Membres et représentants gouvernements, provinciaux et territoriaux	1 489,90 \$	Lebrun Michel	Professionnel Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique	Connaître les dernières nouveautés en matière de dons et greffes d'organes et de tissus, maximiser les efforts déployés par le Québec et arrimer nos travaux avec ce qui se fait ailleurs au Canada
Ottawa	2003-05-14 au 16	Participation en tant qu'observateur, aux journées d'évaluation du Comité d'examen du mérite dans le cadre du concours du programme de subvention de la Fondation canadienne de recherche sur les soins de santé	Membres de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé	782,36 \$	Lapierre Christian	Agent de recherche à la Direction de la planification	Évaluation des devis pour le concours de subventions 2003
Ottawa	2003-05-14 au 16	Comité consultatif sur la gouvernance et l'imputabilité	Membres fédéraux et provinciaux	1 305,00 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires ministérielles et extraministérielles	Suivi du dossier de la gouvernance et de l'imputabilité
Genève Paris	2003-05-17 au 31	Genève : 56e assemblée générale annuelle de l'Organisation mondiale de la santé Paris : 2e colloque international des programmes locaux et régionaux de santé	Délégation canadienne et membres de l'Organisation mondiale de la santé	4 847,42 \$	Poirier Alain	Directeur national de la santé publique et sous-ministre adjoint	Représentation des positions québécoises au sein de la délégation canadienne concernant de nombreux dossiers de santé publique, notamment l'accord-cadre sur le tabagisme, le développement des enfants, la fourniture de médicaments anti-VIH, le SRAS
Bruxelles Belgique	2003-05-20 au 27	Assister à la conférence eHealth 2003 sur les technologies de l'information au service de la santé	Participants	1 860,62 \$	Simard Guy	Responsable de la veille technologique	Connaissances qui serviront au plan d'informatisation du réseau sociosanitaire du MSSS
Charlottetown	2003-05-21 au 23	Comité consultatif sur l'informatisation et les nouvelles technologies	Membres fédéraux et provinciaux	1 720,59 \$	Racine Anne	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossier, échanges d'information
Ottawa	2003-05-21 au 30	Rencontre du Conseil des médecins hygiénistes	Médecins hygiénistes provinciaux	Payé par Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	Partage d'informations scientifiques
Maroc	2003-05-22 au 26	Congrès annuel de la Fédération internationale des organisations de donneurs de sang	Participants au congrès	1 831,83 \$	Petro Luigi Carlo	Président Association des bénévoles du don de sang	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise
Toronto	2003-05-22 et 23	Rencontre du Conseil canadien de lutte contre le cancer	Représentants provinciaux, organismes bénévoles de recherche et Santé Canada	467,16 \$	Roy Denis	Médecin président du Centre de coordination de lutte contre le cancer au Québec	Assurer une concertation avec les autres provinces et se maintenir à l'affût des derniers développements sur la lutte contre le cancer
Vancouver	2003-05-24 au 30	Assister à la 12e conférence internationale sur le jeu	Participants et experts à travers le monde	2 249,51 \$	Bouchard Dominique DeMontigny Marie-Josée	Agente de recherche Planification stratégique Agente de recherche Services à la population	Mise à profit des résultats dans le Plan d'action gouvernemental sur le jeu pathologique 2002-2005

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Stockholm Suède	2003-05-24 au 31	Participer au Berzelius symposium, prevention of obesity	Participants au congrès	7 112,81 \$	Lachance Brigitte Mongeau Lyne	Diététiste, conseillère en habitudes de vie et maladies chroniques, responsable du dossier de l'obésité Institut national de santé publique du Québec	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise, présentation des nouvelles lignes directrices sur le poids santé adoptées par le Canada et position de santé publique du Groupe de travail provincial sur la problématique du poids
Ottawa	2003-05-25 au 27	Canadian Breast Cancer Screening Initiative	Directeur et répondants provinciaux des programmes de dépistage du cancer du sein et répondants de Santé Canada	Payé par Santé Canada	Roy Guy	Médecin-conseil à la DG Santé publique	Identification des travaux prioritaires, en soutien aux responsables provinciaux et révision des termes et références de ce comité
Montpellier France	2003-05-25 au 28	Congrès mondial des infirmières et infirmiers francophones	Environ 2000 infirmières et infirmiers de différents milieux cliniques	4 264,40 \$	Plante Marot Odette Labrie Rosanne Fournier Brigitte Dombrowski Claude Desrosiers Mariette	Directrice en soins infirmiers à la DG Personnel réseau Infirmière Clinique N-Dame des Victoires Infirmière Clinique d'oncologie ambulatoire, Hôp. Laval Infirmière Établissement multivocationnel de santé et de services sociaux, Site CLSC Infirmière CLSC du Vieux Lachine	Conférencières à ce congrès
Ottawa	2003-05-26	Connaître l'information portant sur la recherche financée conjointement par l'Institut can. d'information sur la santé et l'Institut de recherche en santé du Canada et la diffusion des résultats	Responsables de la recherche pour le Canada, le Québec et les représentants des autres provinces	1 162,88 \$	Rivard Huguette	Professionnelle au Groupe national d'aide à la gestion des risques et à la qualité	Mieux situer le Québec comparativement au reste du Canada en regard du dossier sur les accidents évitables
Barcelone	2003-05-27 au 06-02	Représenter officiellement le gouvernement du Québec au congrès: "L'adoption en Catalogne et l'adoption internationale, complexités et nouveaux horizons"	Participants et directrice de l'Institut Catalan d'accueil et d'adoption	189,00\$ Transp.héb. payés par l'Institut Catalan	De Bellefeuille Luce	Directrice générale et secrétaire à l'Adoption internationale	Présentation du modèle québécois en adoption internationale, établissement de relations de partenariat avec des pays d'accueil (Espagne, Belgique, USA) et des pays d'origine (Thaïlande, Namibie, Madagascar)
Toronto	2003-05-28 au 06-01	Rencontre du comité provincial/territorial en allaitement sous la responsabilité du Conseil canadien en allaitement	Participants provinciaux et territoriaux	1 113,00 \$	Séguin Monique	Conseillère aux programmes, Direction de la santé physique	Partage d'information interprovinciale sur l'état d'implantation "Initiatives Amis des Bébés", accréditer les établissements qui veulent devenir Amis de Bébés
Ottawa	2003-05-29 et 30	Rencontre de l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé	Membres du conseil d'administration de l'Office	Payé par l'Office	Dussault Claude	Directeur Évaluation, recherche et innovation	Représentation du Québec sur la stratégie canadienne en évaluation des technologies de la santé
Colombie	2003-05-30 au 06-08	S'assurer des façons de faire de certains orphelinats dans le but d'autoriser la poursuite de dossiers d'adoption, consolider les liens de l'organisme agréé "Soleil des Nations" avec l'autorité centrale et ses 2 orphelinats	Représentants de l'Autorité centrale de Bogota, d'orphelinats, de l'organisme Soleil des Nations, intermédiaires colombiens d'Appel Inc", chargés de dossiers d'adoption	3 074,48 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Mise à jour des procédures suivies pour les dossiers d'adoption, mise à jour des documents à fournir aux autorités colombiennes et un dossier d'adoption a été débloqué
Halifax	2003-06-01 au 03	Réunion fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres provinciaux	3 899,81 \$	Paradis Jean-Maurice Veilleux Pierre-Paul	Directeur Affaires ministérielles et extraministérielles Directeur général Affaires ministérielles et extramin.	Présentation des positions du Québec reliées à la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Halifax	2003-06-02 au 05	Rencontre fédérale/provinciale du Council of health emergency management directors et suivi de la rencontre du Network	Directeurs des services d'urgence provinciaux et participants de Santé Canada	232,50 \$ + Payé par Santé Canada	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Mise sur pied d'un réseau d'expertise pan-canadien visant à développer et à mettre en oeuvre les recommandations contenues dans le rapport
Frédéricton N-Brunswick	2003-06-05 au 07	5e rencontre du Comité de coordination provincial/territorial sur la génétique et les systèmes de santé	Représentants provinciaux et observateur de Santé Canada	Payé par Santé Canada	Larmache Marie-Christine	Coordonnatrice du dossier de la génétique	Suivi du plan de travail et des travaux s'y rapportant
Mons Belgique	2003-06-06 au 10	Congrès de l'Association internationale sur le retard et le handicap mental	Participants au congrès	3 222,96 \$	Tremblay Mireille Pigeon Colette Gascon Hubert	Directrice recherche et qualité de services au Centre de réadaptation en déficience intell. Gabrielle-Major Professeur Université du Québec à Rimouski	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise
Ottawa	2003-06-07 au 09	Rencontre du comité fédéral/provincial/territorial sur l'accord sur l'employabilité des personnes handicapées	Membres fédéraux, provinciaux et territoriaux	1 227,16 \$	Faucher-Lamontagne David	Agent de recherche Dir. Affaires ministérielles et extraministérielles	Suivi de dossier et échange d'information
Winnipeg	2003-06-11 au 13	Rencontre du Comité d'établissement des indicateurs de rendement	Membres fédéraux, provinciaux et territoriaux	2299,02 \$ Payé par Santé Canada	Faucher-Lamontagne David Dussault Claude	Agent de recherche Affaires intergouv. et autochtones Directeur de Évaluation, recherche et innovation	Travaux en vue de la production d'un rapport sur les indicateurs de performance
Halifax	2003-06-12 et 13	Rencontre du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur le sida	Coordonnateurs du dossier VIH/Sida des directions de santé publique des autres provinces canadiennes	524,04 \$	Guérard Lise	Chef de service Service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	Rencontres de concertation relativement à la mise en oeuvre de la stratégie canadienne de lutte contre le VIH/Sida, préparation d'avis et de documents dans les champs d'intervention prévention/promotion/protection
Milan Périgua Italie	2003-06-13 au 27	Rencontre du Conseil d'administration de l'Union internationale de promotion et d'éducation pour la santé suivi d'un colloque de la conférence européenne de promotion et éducation à la santé	Représentants de différents milieux en prévention de plusieurs pays	6 192,38 \$	Drouin Denis	Directeur Promotion de la santé et du bien-être	Mise à jour sur l'état d'avancement des travaux en prévention et promotion de la santé, prise de connaissance de plusieurs travaux européens en prévention ainsi que d'expériences novatrices, collaboration obtenue pour le Colloque Québec 2004
Toronto	2003-06-15 au 17	Participer au symposium sur les modes de vie sains organisé par Santé Canada	Représentants gouvernementaux et non gouvernementaux, organismes communautaires et secteur privé oeuvrant en santé publique et provenant des provinces et territoires canadiens	1 209,16 \$	Lachance Brigitte	Diététiste, conseillère en habitudes de vie et maladies chroniques	Prendre connaissance des travaux portant sur l'élaboration et la mise en oeuvre d'une Stratégie pancanadienne sur les modes de vie sains, faire connaître les actions propres au Québec en matière de saines habitudes de vie et de prévention des maladies chroniques, notamment inscrites au Programme national de santé publique 2003-2012
St-Étienne France	2003-06-16 au 19	Assister au 21e congrès de la Société française de transfusion sanguine	Participants au congrès	4 254,28 \$	Garneau Nicole	Conseillère en médecine transfusionnelle à la Direction générale de la santé publique	Acquisition de connaissances sur l'hémovigilance et sur la médecine transfusionnelle, échange sur le système français et le système québécois du sang

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2003-06-18 et 19	Consultation d'un expert dans le cadre des travaux du Comité de travail sur les services assurés	Docteur Pierre Lévy, Université d'Ottawa	354,40 \$	Roberge Claude	Agent de recherche au Conseil médical du Québec	Possibilité pour le Conseil médical du Québec de participer, pour le volet «santé», à une recherche internationale sur l'utilisation d'un concept de prise en compte de savoirs non experts pour identifier les vrais problèmes et un futur souhaitable lorsque les enjeux d'intérêts publics sont complexes
Ottawa	2003-06-19	Groupe de travail sur la surveillance des réactions liées aux transplantations de cellules, de tissus et d'organes	Membres du groupe de travail, médecins, représentants de santé publique et Santé Canada	Payé par Santé Canada	Fortin Ann	Coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	Mise en place d'un système de surveillance des cellules, tissus et organes, mise en commun des définitions des variables et des plans d'analyse, révision des priorités et des orientations des provinces, territoires et du Canada
Provence France	2003-06-21 au 24	Conférences au Collège de France et participation au débat sur les services aux adultes au Grand Réal	Participants	3 000,00 \$	Lafrenière Germain Devault Johanne	Directeur général de TED sans frontières Parent d'un enfant autiste	Promouvoir le colloque québécois sur l'autisme, Laval 2004
Calgary Alberta	2003-06-21 au 26	Participation à la 19e Conférence internationale annuelle The International Society of Technology Assessment in Health Care	Participants	5 026,14 \$	Battista Renaldo N. Déry Véronique Larouche Kathy	Président-dir.général Aétmis Directrice scientifique Aétmis Chercheure Aétmis	Échange d'information, nouvelles connaissances
Halifax	2003-06-24 au 27	Participation à la 6e rencontre de travail du Groupe international de gestion des mesures d'urgence des États, de la Nouvelle-Angleterre et des provinces de l'Est du Canada.	Membres participants	2 019,13 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Élaborer les grandes lignes des mécanismes à mettre en place pour supporter les demandes émises par les états et provinces participants
Ottawa	2003-06-25 et 26	Rencontre du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la gouvernance et la responsabilité  Rencontre avec la RRSSS de l'Outaouais et l'Hôpital général d'Ottawa sur le rapatriement des clientèles	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux  Représentant de la Régie et le président directeur général de l'Hôpital général d'Ottawa	1 158,79 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général Affaires ministérielles et extramin.	S'assurer que l'évolution de ce dossier respecte l'engagement pris par le Québec lors des dernières conférences des premiers ministres Présenter les positions du ministère et de la Régie vs l'Hôpital Royal d'Ottawa relatives à la consommation des services de santé hors-Québec
Banf Alberta	2003-06-25 au 27	Participation à The 11th Annual Meeting of International Network of Agencies for Health's Technologies Assessment	Participants et conférenciers	468,63 \$	Déry Véronique	Directrice scientifique Aétmis	Échange d'information, connaissances nouvelles
Yellowknife	2003-06-26 au 28	Conférence fédérale/provinciale des sous-ministres des services sociaux	Sous-ministres des services sociaux fédéraux et provinciaux	4 897,20 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires ministérielles et extraministérielles	Suivi de dossier et échange d'information

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Frédéricton N-Brunswick	2003-07-08 au 10	Rencontre des personnes ressources du ministère de la sécurité publique du Nouveau-Brunswick afin de recueillir de l'information concernant un instrument facilitant le calcul des primes dans le cadre de l'application de la loi sur le système de justice pénale pour adolescents par les intervenants des centres jeunesse	Représentants du ministère de la sécurité publique	6 261,23 \$	Laforest Suzette Duret Anne Raymond Linda Guillemette Thérèse Labossière Lisa	Coordonnatrice au Service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille Chef de service au Centre jeunesse de Montréal Pilote technique chez Sogique Pilote technique chez Sogique Substitut du Procureur général au Ministère de la justice	Un logiciel sur le calcul des peines a été produit par le Centre Jeunesse Chaudière-Appalaches. Le logiciel du N-Brunswick a servi d'élément de comparaison
Toronto	2003-07-17 et 18	Rencontre du Comité fédéral/provincial/territorial sur le panier des services de soins à domicile	Experts en soins à domicile provinciaux et territoriaux	3 531,04 \$	Ancil Hervé Racine Anne	Agent de recherche du Service des politiques et des orientations stratégiques Conseillère Affaires intergouvernementales et autochtones	Préparation d'options pour un panier de services en soins à domicile
Ottawa	2003-07-27 au 30	Congrès de International Society for Sexually Transmitted Diseases Research	Conférenciers internationaux, participants provinciaux et internationaux, experts du Québec	1 558,11 \$	Venne Sylvie	Médecin-conseil à la Direction générale de la santé publique	Développement et mise à jour des connaissances et expertises, élargissement des perspectives sur le contrôle des maladies transmissibles sexuellement et par le sang
Vancouver	2003-07-28 au 30	Réunion fédérale/provinciale/territoriale sur le financement des services sociaux (personnes handicapées)	Représentants fédéraux et provinciaux	4 599,06 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés au financement des services sociaux des personnes handicapées
Helsinki Finlande	2003-08-03 au 09	Colloque international sur le tabac et la santé présenté par l'Organisation mondiale de la santé	Participants québécois, canadiens et internationaux	7 164,77 \$	Renaud Lise Pleau Maurice	Conseillère en promotion de la santé, Régie Mtl-centre Agent de recherche Service de lutte contre le tabagisme	Présentation d'une conférence au colloque sur l'expérience québécoise, sensibilisation à diverses problématiques dont le soutien à l'Observatoire sur le tabac en Afrique francophone, l'engagement des jeunes sur le plan international et la lutte contre le tabagisme au cinéma et à l'écran
New-York	2003-08-03 au 05	Congrès de l'Association mondiale de la réadaptation psychosociale	Participants au congrès	470,50 \$	Hetherington Karen	Conseillère, Régie de Montréal-centre	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise
Vancouver	2003-08-05 au 10	Conférence du North American Council on adoptable children La participation à cet événement est une occasion de ressourcement important en matière d'approche socio-psychologique de l'adoption internationale	Représentants en adoption de différents pays	2 304,75 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Meilleure compréhension de la réalité des Etats-Unis en matière d'adoption aux plans des procédures, des mentalités sous-jacentes, des programmes de pré et de post adoption, échanges sur la diversité des approches en adoption
Nouvelle-Orléans	2003-08-10 au 13	Colloque annuel de la Food protection	Conférenciers internationaux, experts d'autres pays	2 427,12 \$	Gaulin Colette	Médecin-conseil à la protection de la santé publique Bureau de surveillance et vigie sanitaire	Mise à jour des méthodes d'investigation, des connaissances et de l'expertise
Toronto	2003-08-20 et 21	Visite du William Osler Hospital, projet de relocalisation	Équipe de direction du projet de construction	1 054,71 \$	Gauvreau John	Directeur des investissements	Présentation du projet et son contexte, les modalités de réalisation et les enjeux reliés

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
San Diego	2003-08-23 au 27	Congrès annuel de l'American Association of Tissus Bank	Participants à la conférence	2 396,40 \$	Poulin Céline	Conseillère provinciale en hémovigilance à la Direction générale de la santé publique	Acquisition de connaissances pour la sécurité et la surveillance des greffes de tissus et organes
Yellowknife	2003-08-24 au 27	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres des services sociaux	Ministres des services sociaux fédéraux et provinciaux	4 897,20 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés aux services sociaux
Chili	2003-08-28 au 09-09	Congreso Latoniamericano de Geriatria Y Gerontologia	Participants au congrès et rencontres avec des représentants gouvernementaux	5 380,27 \$	Fortin Léo Isarél Sarita	Conseiller en coopération internationale Institut de gérontologie sociale du Québec, CLSC René-Cassin	Suivi pour la mise en place de projets de coopération avec le Chili, programme de rencontres avec des représentants du Ministère de la santé du Chili
Paris France	2003-08-31 au 09-09	Projet de coopération permanente Québec - France - Belgique	Responsables gouvernementaux	1 002,00 \$	Boudreault Valois	Conseiller Direction de la santé publique, Régie de l'Estrie	Compléter la production du Référentiel des bonnes pratiques dans le domaine de la prévention des chutes chez les aînés
Halifax	2003-09-02 au 04	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres de la santé	Ministres et sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux	8 611,58 \$	Gagnon Marie Rouleau Cathy Iglesias Juan Roberto Veilleux Pierre-Paul Paradis Jean-Maurice	Conseillère spéciale Attachée de presse Cabinet du ministre Sous-ministre Directeur général Affaires ministérielles et extramin. Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés à la santé
Australie	2003-09-02 au 06	Congrès international sur les erreurs innées du métabolisme	Participants au congrès	2000,00\$ Contr. de Coop. intern.	Giguère Robert	Biochimiste clinique Hôpital Fleurimont	Conférencier à ce congrès
Ottawa	2003-09-06 au 10	Conférence des utilisateurs des données statistiques de la santé 2003	Représentants de Statistique Canada et utilisateurs de données des provinces canadienn, chercheurs	1 948,33 \$	Boucher Caroline Martel Sylvie	Agente de recherche, Unités d'études et d'analyses Agente de recherche, Promotion de saines habitudes de vie et de dépistage	Partage d'information pour les travaux préparatoires sur les indicateurs comparables de rendement, établissement de contacts
Genève	2003-09-06 au 13	Invitation par les hôpitaux universitaires de Genève à donner une conférence dans le cadre du programme d'enseignement médical et participer à la formation Beds blockers	Dviers représentants des hôpitaux universitaires de Genève	Payé par Genève	Brunelle Yvon	Professionnel à la Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique	Rayonnement mais surtout validation externe, en contexte étranger et devant un public de médecins et intervenants, de diverses propositions avancées au Québec
Ottawa	2003-09-07 au 09	Conférence des utilisateurs des données statistiques de la santé 2003	Utilisateurs provenant de différents milieux: universités, organismes gouvernementaux, représentants du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada incluant le Registraire	766,40 \$	Labbé Johanne	Agente de recherche à la Directeur programme de santé publique	Mise à jour des connaissances sur les différentes données disponibles, le type d'utilisation possible de ces données, l'interprétation des résultats issus de l'utilisation de ces données
Ottawa	2003-09-11 et 12	Rencontre avec Justice Canada sur les ententes Loi jeunes contrevenants	Sous-ministre de Justice Canada	2 343,18 \$	Paradis Jean-Maurice Veilleux Pierre-Paul	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones Directeur général Affaires ministérielles et intermin.	Présentation des positions du Québec sur le dossier de la Loi sur les jeunes contrevenants

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2003-09-18 et 19	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres sur les soins à domicile	Sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux	2 911,88 \$	Iglesias Juan Roberto Veilleux Pierre-Paul	Sous-ministre Directeur général Affaires ministérielles et intermin.	Administration courante, échange d'information et suivi du dossier sur les soins à domicile
Edmonton	2003-09-21 au 24	Réunion fédérale/provinciale/territoriale des hauts fonctionnaires responsables des aînés	Représentants fédéraux et provinciaux	4 752,32 \$	Paradis Jean-Maurice Bazin Jean-Louis	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones Secrétaire aux aînés	Réalisation de travaux préparatoires à la rencontre des ministres responsables des aînés des 25 au 28 novembre 2003
Washington	2003-09-21 au 26	Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la santé	Participants au Conseil directeur et rencontres avec plusieurs experts permanents de l'OPS responsables des dossiers de coopération avec l'Amérique latine	3 417,69 \$	Auger Jeannine	Directrice de la coopération internationale et de la condition féminine	Représenter le Québec dans le cadre de la délégation canadienne et faire une présentation concernant la répercussion de la violence sur la santé
Ottawa	2003-09-22 et 23	Rencontre des directeurs du bien-être de l'enfance	Directeurs provinciaux	905,00 \$	Bérubé Line	Chef du Service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille	Améliorer les politiques sociales et les pratiques professionnelles auprès des enfants en difficulté
Edmonton	2003-09-24 au 26	Conférence internationale de recherche pour les maladies à prions	Participants à la conférence	24,63 \$ + Comité organ.	Fortin Ann	Coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	Mise à niveau des connaissances sur ces maladies, ainsi qu'échanges sur les priorités de recherche
Winnipeg	2003-09-24 au 26	Participer à une réunion du Comité consultatif sur l'information et les nouvelles technologies	Représentants provinciaux et fédéraux	2 312,30 \$	Houde Jean Racine Anne	Directeur des ressources informationnelles Agente de recherche Affaires intergouv. et autochtones	Connaissance des orientations qui se définissent dans les autres provinces pour mieux ajuster les stratégies du Québec en matière de technologies de la santé
Paris	2003-09-26 au 10-04	Rencontre des membres du comité de direction de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la Solidarité	Membres du comité de direction et du comité scientifique de l'Observatoire	Payé par Comm. permanente de coop. franco-qc	Caris Patricia	Chef de l'unité d'études et d'analyses	Lancement de la revue 2003/1 sur Pauvreté et exclusion, préparation du site web de l'Observatoire, finalisation du programme de travail pour 2004-05, préparation d'un stage en économie de la santé
St-Andrew's N-Brunswick	2003-09-28 au 30	Rencontre du Comité consultatif sur la prestation des soins de santé et ressources humaines	Membres du comité	1 876,79 \$	Faucher-Lamontagne David	Agent de recherche Direction Affaires intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossier, échange d'information
Ottawa	2003-09-29 au 10-01	Comité sur la pandémie de l'influenza	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux, membres du Comité national de surveillance de la grippe	Payé par Santé Canada	Landry Monique Alain Louise	Médecin-conseil à la Direction générale de la santé publique Agente de recherche Bureau de surveillance et de vigie sanitaire	Bilan national de surveillance sur la grippe et discussion sur la surveillance pour l'année à venir, sur la mise en place d'un comité sur les maladies respiratoires sévères et discussion sur la surveillance dans le cadre de pandémie appréhendée, finalisation du plan de pandémie
Ottawa	2003-09-30 au 10-02	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale du Comité consultatif sur la gouvernance et l'imputabilité	Membres fédéraux, provinciaux et territoriaux	1 678,85 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés à la gouvernance et à l'imputabilité

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Lyon France	2003-09-30 au 10-02	Rencontre avec Association nationale de promotion des connaissances sur le sommeil	Représentants de l'Association	1 551,03 \$	Drolet Myriam	Chercheuse en santé et en alphabétisation, CHSLD N-Dame de Lourdes à Québec	Présentation et partage d'expertise
Ottawa	2003-10-01 et 02	Rencontre du Comité de coordination provincial/territorial sur la génétique et les systèmes de santé	Représentants provinciaux et observateur de Santé Canada	Payé par Santé Canada	Larmarche Marie-Christine	Coordonnatrice du dossier de la génétique	Suivi du plan de travail et des travaux s'y rapportant
St-Andrew's	2003-10-01 au 03	Participer à la rencontre annuelle de l'Association canadienne des agences provinciales du cancer	Représentants provinciaux	2 042,36 \$	Roy Denis	Président du Centre de coordination de la lutte contre le cancer au Québec	Suivre les dossiers prioritaires faisant l'objet de collaboration et d'échanges professionnels et scientifiques entre les programmes et agences de lutte contre le cancer des provinces canadiennes et rendre compte du leadership québécois en la matière
Athènes Grèce	2003-10-02 au 08	Congrès Confederation of European Social Firms Employment initiatives and social Cooperatives	Participants au congrès	1 794,79 \$	Bureau Marthe	Directrice générale Projets PART	Présentation à ce congrès
Paris	2003-10-03 au 11	Rencontre avec le fournisseur Mak-system pour le projet système d'information intégré sur les activités transfusionnelles et d'hémovigilance	Dirigeants de MAK-System	6 292,47 \$	Fortin Ann Fortin Louise Landry Monique	Coordonnatrice Secrétariat du système du sang Pilote provinciale Secrétariat du système du sang Médecin-conseil à la Direction gén. de la santé publique	Échange et négociation avec le fournisseur Mak-System pour le projet Système d'information intégré sur les activités transfusionnelles et d'hémovigilance, notamment sur les livraisons de V2, les besoins du Registre du sang, les coûts récurrents
Halifax	2003-10-05 au 07	Participation à la conférence de la Société canadienne de la télésanté	Représentants de la télésanté au Canada et responsables de l'Inforoute Santé au Canada	1 908,69 \$	Lanouette Christian-Marc	Coordonnateur télésanté à la Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique	Établir des liens avec les principaux acteurs de la télésanté au Canada, discuter avec les responsables d'Inforoute Santé du Canada, comparer les politiques du MSSS en matière de télésanté avec celles des autres provinces et montrer l'intérêt du MSSS pour la télésanté
Paris Suisse	2003-10-13 au 24	Recrutement d'infirmières françaises, participation au Salon infirmier de Paris, rencontres avec des infirmières québécoises travaillant en Suisse	Participants au Salon, personnel infirmier	64 191,00 \$	Chartier Rolande Nguyen Maria Gaucher Dominique Drouin Raymonde Pedneault France Latreille Guyline Chambon Céline Dupuis Francine Bélisle Marie-Dominique Poirier Dianne Rousseau Louise Guillemette Claudel Daigle Suzanne Pilon Christiane Wagner Isabelle	Coordonnatrice Recrutement Santé Québec Secrétaire DG Personnel réseau Conseillère en immigration Conseillère à l'Ordre des infirmiers (ères) du Québec Avocate à l'Ordre des infirmiers (ères) du Québec Conseillère en dotation, CH des vallées de l'Outaouais Infirmière française, CH de l'Université de Montréal Infirmière chef, CH de l'Université de Montréal Conseillère en dotation, CH de l'Université de Montréal Conseillère en soins infirmiers, Hôp.Sacré-Coeur de Mtl Conseillère en dotation, Hôp.Sacré-Coeur de Mtl Coord. gestion personnel infirmier, Inst.cardiologie Mtl Directrice soins infirmiers, Institut de cardiologie de Mtl Coordonnatrice en néonatalogie, Hôpital Ste-Justine Conseillère en dotation, Hôpital Ste-Justine	Vitrine très importante pour recruter des infirmiers(es) français(es) afin de contrer la pénurie au Québec 74 candidatures retenues

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2003-10-15	Représenter le Conseil québécois de lutte contre le cancer à l'Interprovincial Drug Strategies Guidelines Working Group	Représentants canadiens des compagnies pharmaceutiques en oncologie	864,08 \$	Latreille Jean	Président du Conseil québécois de lutte contre le cancer	Synergie pancanadienne et partage des connaissances pour la démarche d'évolution des pratiques et l'amélioration de la qualité des soins et services sur la base des données probantes
Toronto	2003-10-15 au 17	Rencontre du Comité fédéral/provincial/territorial d'établissement des indicateurs de rendement	Membres fédéraux, provinciaux et territoriaux	1116,84 \$ Payé par Santé Canada	Faucher-Lamontagne David Dussault Claude	Conseiller Direction Affaires intergouv. et autochtones Directeur de l'évaluation, recherche et innovation	Travaux en vue de la production d'un rapport sur les indicateurs de performance
Ottawa	2003-10-16	Rencontre avec Common drug review et le Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés	Représentants sur ces comités	1 531,99 \$	Robitaille Lucie Sanfaçon Guy	Directrice générale du Conseil du médicament Directeur de l'inscription au Conseil du médicament	Partage d'informations sur préoccupations communes
Beyrouth Liban	2003-10-16 au 18	Séminaire du Réseau francophone en prévention des traumatismes et en promotion de la santé	Participants au séminaire	1 500,00 \$	Maurice Pierre	Directeur du Centre collaborateur de l'OMS, Direction de la santé publique Québec	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise et acquérir de nouvelles connaissances
Régina Saskatchewan	2003-10-16 et 17	Rencontre du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur le sida	Coordonnateurs du dossier VIH/Sida des directions de santé publique des autres provinces canadiennes	395,19 \$ + Santé Canada	Guérard Lise	Chef du service de la lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	Rencontre de concertation relativement à la mise en œuvre de la stratégie canadienne, préparation d'avis et de documents dans les champs d'intervention prévention-promotion-protection
Paris	2003-10-17 au 24	Participation aux journées santé-environnement, conférence au Ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées de France sur le portrait général de la santé environnementale au Québec, dans le cadre du Programme national de santé publique-coopération France-Québec	Représentants du ministère de la Santé de la France	Payé par min. Santé de la France	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	Partage d'expérience, d'expertise et d'outils, visite de l'Institut national de vie sanitaire pour éventuelle collaboration
Halifax	2003-10-19 et 20	Rencontre du Groupe de travail sur le Fonds fédéral pour l'adaptation des soins de santé primaires	Membres du groupe de travail	Payé par Santé Canada	Racine Anne	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossier, échange d'information
New-York	2003-10-19 au 23	Participation et présentation d'une communication sur les soins de santé et de longue durée au grand âge au 3e séminaire sur la longévité et la santé organisé par l'Union internationale pour l'étude scientifique de la population	Experts sur différents points : mortalité, vieillissement, etc.	Payé par l'Union intern. étude scient. population	Rochon Madeleine	Agente de recherche Études et analyses	Publication de la communication présentée dans un ouvrage collectif : Longer Life and Healthy Ageing, plusieurs échanges touchant les personnes très âgées dans les pays occidentaux

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
République slovaque	2003-10-19 au 11-01	Rencontres visant à clarifier les procédures d'adoption de chacune des autorités concernées, mise au point des procédures d'immigration canadienne auprès des autorités slovaques, rencontres avec les représentants de divers paliers de l'autorité centrale en matière d'adoption internationale, augmenter sensiblement le nombre d'adoption en provenance de la République Slovaque	Représentants de l'Autorité centrale, du Ministère des affaires sociales, de l'organisme agréé, d'orphelinats slovaques, conseiller du Consul du Canada à Bratislava, médecins désignés par l'Ambassade du Canada, responsables des dossiers d'adoption à l'Ambassade du Canada à Vienne, juges et avocats dans le domaine de l'adoption	4 394,28 \$	Goudreau Estelle Cavanaugh Estelle	Conseillère en adoption internationale Repr. de l'organisme agréé Terre des Hommes pour les enfants Inc.	Procédures d'adoption clarifiées avec L'Autorité centrale, discussions à poursuivre avec Citoyenneté et Immigration Canada sur l'octroi de permis de résidence permanente pour les enfants adoptés en Slovaquie
Toronto	2003-10-20 et 21	Rencontre du conseil d'adm. de l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé	Membres du conseil d'administration et de l'Office canadien	Payé par l'Office canadien	Dussault Claude	Directeur de évaluation, recherche et innovation	Représentation du Québec sur divers dossiers pour l'évaluation des technologies de la santé
Ottawa	2003-10-22 au 24	Réunion fédérale/provinciale/territoriale sur le financement fédéral pour les jeunes contrevenants	Membres du comité	1 341,69 \$	Lafontaine Jacques	Agent de recherche Direction des Affaires intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossier, échange d'information
Portland Maine	2003-10-22 au 24	Rencontre de travail du Groupe international de gestion des mesures d'urgence des États de la Nouvelle-Angleterre et des provinces de l'Est du Canada	Membres du Groupe et représentants de la sécurité civile du Québec	2 246,75 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Cette rencontre permettra de continuer à développer les grandes lignes des mécanismes à mettre en place pour supporter les états et provinces participants lors d'une réception massive de blessés et également les mesures à prendre pour recevoir une telle aide
Ottawa	2003-10-23 et 24	Groupe de travail fédéral/provincial/territorial sur le partage des frais de justice pour les jeunes contrevenants. Cette rencontre a pour but de faciliter le processus de négociation des ententes financières avec le gouvernement fédéral	Participants fédéraux, provinciaux et territoriaux	906,00 \$	Perreault Claude	Coordonnateur au Service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille	La participation du Québec constitue une obligation pour assurer le maintien de nos acquis et l'expression de notre spécificité
Paris Londres	2003-10-24 au 30	Paris : participer au Comité scientifique de l'étude sur la contribution des drogues aux accidents mortels survenus sur la route.  Londres : Rencontre au National Institute for clinical excellence, pour prendre connaissance du mécanisme anglais en matière d'évaluation des technologies et du médicament ainsi que la participation des citoyens	Membres des comités et participants	1 928,28 \$	Dussault Claude	Directeur évaluation, recherche et innovation	Représentation du Québec sur ces dossiers

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2003-10-27 au 11-01	Rencontre annuelle du comité fédéral/provincial/territorial sur la radiation	Représentants fédéraux et provinciaux	1 099,26 \$	Tremblay Richard	Physicien à la Direction de la promotion et du bien-être	Échanges sur problèmes communs liés aux différentes problématiques touchant l'utilisation des radioisotopes, des radiations ionisantes et non ionisantes, des instruments médicaux, de l'imagerie médicale et de la qualité
Toronto	2003-10-28 et 29	Participation à la rencontre du forum des mesures d'urgence organisée par le Centre des mesures et des interventions d'urgence de Santé Canada	Directeurs des services d'urgence et "chefs medical officers" provinciaux et territoriaux	Payé par Santé Canada	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Échange d'information et suivi de dossiers
Toronto	2003-10-29 au 11-01	Conférence canadienne sur la santé publique et la lutte contre le terrorisme	Représentants de Santé Canada, de l'Association canadienne de santé publique, de la Société canadienne de la Croix Rouge et membres du comité scientifique de la conférence	4 502,31 \$	Guyard Patrice Savard Michel Landry Monique Arruda Horacio	Coordonnateur ministériel en sécurité civile Médecin-conseil Médecin-conseil Directeur de la protection de la santé publique	Prononcer un exposé à cette conférence, acquisition et partage des connaissances, établissement de liens formels et informels
Toronto	2003-10-30	Rencontre du Conseil consultatif sur le troisième âge	Présidents des conseils consultatifs pour aînés provinciaux	759,08 \$	Wavroch Hélène	Présidente du Conseil des aînés	Échange d'information en ce qui a trait aux aînés et autres conseils consultatifs provinciaux
San Diego	2003-10-31 au 11-05	Congrès annuel de l'American Association of Blood Banks	Participants à la conférence	3 305,95 \$	Fortin Ann	Coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	Acquisition de connaissances pour la sécurité des produits sanguins
Kingston Ontario	2003-11-01 au 04	Conférence canadienne portant sur la mise en œuvre de la réorganisation des soins de première ligne	Membres de Ontario Family Health Network, représentants provinciaux, chercheurs	Payé par Ontario Family Health Network	Guay Hélène Emond Jean-Guy	Agente de recherche à la Direction de la planification Coordonnateur de l'Équipe du projet des groupes de médecine de famille	Partage d'information sur les soins de première ligne, échanges sur les aspects de la réforme
Ottawa	2003-11-02 au 04	Rencontre du Groupe de travail sur les systèmes de surveillance des facteurs de risque / maladies chroniques	Représentants fédéraux et provinciaux	Payé par SantéCanada	Martel Sylvie	Agente de recherche à la Direction gén. santé publique	Discussion du mandat et du travail à faire pour les deux prochaines années
Halifax	2003-11-04	Rencontre des Chiefs Information Officers des provinces et de Health Infoway Canada et discussions des priorités d'Infoway Canada	Représentants provinciaux et responsables de Infoway Canada	364,74\$ + Canada Health Infoway	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Connaissance des orientations qui se définissent dans ces entités territoriales pour mieux ajuster les stratégies du Québec en matière de technologies de la santé
Scarborough	2003-11-04 et 05	Assister à titre d'observateur à la rencontre de l'Institut canadien d'information sur la santé : "DAD, morbidity and NACRS steering committee", comité sur la base de données sur les congés des patients	Membres de l'Institut et participants	Payé par l'Institut	Turmel Claire	Chef d'équipe Direction des indicateurs et du pilotage	Être informé des dossiers de l'Institut canadien d'information sur la santé, en particulier le fichier sur les congés des patients, les dossiers portant sur la qualité des données de même que les méthodes de regroupement susceptibles d'être utilisées pour la facturation interprovinciale

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2003-11-04 au 06	Atelier du Programme des officiers de surveillance terrain	Responsables des activités de surveillance de l'infection par le VIH et le Sida	Payé par Santé Canada	Turmel Bruno	Médecin-conseil à la Direction gén. de la santé publique	Maintien des contrats professionnels, discussion sur le développement d'un protocole d'entente pour la surveillance des infections transmissibles sexuellement et par le sang
Hamilton	2003-11-05 au 06	Visite de l'Hôpital St-Joseph dans le but de se familiariser avec leur démarche entreprise pour la certification Initiatives des amis des bébés et connaître les changements apportés tant au niveau de l'environnement que des pratiques professionnelles	Représentants de l'Hôpital St-Joseph	333,47 \$	Séguin Monique	Coordonnatrice à la Direction de la santé physique	Familiarisation avec la démarche entreprise par cet hôpital
Toronto	2003-11-05 au 07	Rencontre du système fédéral d'information sur les maladies à déclaration obligatoire	Responsables du système	Payé par Santé Canada	Gaulin Colette	Médecin-conseil au Bureau de surveillance et de vigie sanitaire	Discussion sur le rehaussement des systèmes d'information pour les maladies à déclaration obligatoire
Ottawa	2003-11-06	Rencontre du Conseil des médecins hygiénistes en chef	Représentants provinciaux et Santé Canada	Payé par Santé Canada	Landry Monique	Médecin-conseil à la Direction gén. de la santé publique	Concertation sur les mesures provinciales et fédérales à prendre relativement au Syndrome respiratoire aigu sévère
New-York	2003-11-06 et 07	Participer au New-York Academy of Medecine	Participants	1 136,10 \$	Côté-Brisson Linda	Médecin-conseil au Centre de coordination de la lutte contre le cancer au Québec	Échange scientifique sur les meilleures pratiques en soins palliatifs pédiatriques et sur le développement d'un curriculum de formation pour les intervenants dans le domaine
Tennessee Minnesota Chicago New-York	2003-11-06 au 18	Consolidation des liens déjà établis avec l'organisme américain Small World, meilleure compréhension de l'adoption aux États-Unis, meilleure connaissance des enjeux et des instances d'adoption internationale	Plusieurs intervenants en adoption internationale : Minnesota : représentants de l'org. Small World, directeur de North American Council on Adoptable Children, directeur Lutheron Social Services, directrice Children's Home Society of Minnesota, Illinois : directrice Lifelink, vice-prés. services prof. The Craddle, représentante Finaly Family Inc New-York : directrice NY Council of Adoptable Children, directrice Catholic Home Bureau, directrice Spence chapin Adoption Services, directeur Harlem Dowling Children's Services	4 922,07 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Discussions ouvertes sur les difficultés rencontrées en adoption internationale avec les États-Unis, ce qui permettra au Secrétariat à l'adoption internationale d'être plus en mesure de mettre en place des pratiques pour les adoptions privées avec ce pays
Toronto	2003-11-07 au 09	Assister aux conférences du 9e congrès annuel de l'Association canadienne sur les soins de plaies	Participants	871,15 \$	Hotte Marie	Conseillère pharmaceutique au Conseil du médicament	Mise sur pied d'un groupe d'experts sur le soin des plaies et révision de la section des pansements inscrits à la liste

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Paris	2003-11-11 au 22	Échanger sur les mécanismes d'inscription des médicaments sur formulaire	Représentants de Commission de transparence, Conseil économique et social, membres de l'Académie nationale de pharmacie de France	Payé par Académie nat. de pharmacie de France	Goyer Robert	Président du Conseil du médicament	Partage d'informations sur préoccupations communes
Lisbonne	2003-11-14 au 16	Congrès international d'autisme-Europe	Participants au congrès	1 100,00 \$	Lafrenière Germain	Président TED sans Frontières	Promotion du Congrès international sur l'autisme en avril 2004 à Laval
Ottawa	2003-11-14 et 15	Conférence Hépatite : relever le défi aspects épidémiologiques, soins et serv. aspects psychosociaux pour le patient	Participants des milieux cliniques et communautaires	631,99 \$	Hébert Marie-Nicole	Agente de recherche Direction de la protection de la santé publique	Mise à jour des connaissances générales dans le domaine de l'Hépatite C visant la prise en charge des patients
Santiago	2003-11-16 au 24	L'Organisation panaméricaine de la santé est le promoteur du projet visant la création d'un organisme sur la santé et le vieillissement de niveau supranational pour le Cône sud de l'Amérique et le Québec a été invité à participer à ce projet de partenariat pour le transfert de son expertise en matière de réseaux intégrés de services; participation à la Conférence régionale intergouvernementale sur le vieillissement	Représentants de l'Argentine, Canada, Chili, Uruguay, de l'Organisation panaméricaine de la santé et participants à la conférence	190,92\$ + payé par l'Org. panaméricaine de la santé	Auger Jeannine	Directrice de la coopération internationale et de la condition féminine	Réalisation de deux projets de coopération : - Québec/Chili - OPS/Cône Sud
Paris France	2003-11-19 au 25	Participation au conseil d'administration et aux réunions de travail du Réseau francophone international pour la promotion de la santé	Participants et membres	2 237,55 \$	Valentini Hélène	Responsable de la coopération internationale, Institut national de la santé publique du Québec	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise en promotion de la santé
Calgary	2003-11-20 au 23	Participation au 4e symposium canadien de perfectionnement des compétences dans le domaine du VIH/SIDA	Organismes communautaires canadiens	1 545,12 \$	Morin Martine	Agente de recherche Direction de la protection de la santé publique	Mise à jour sur les projets d'intervention et de recherche dans le domaine de l'intervention communautaire
Toronto	2003-11-21 au 23	Participer au Symposium national sur le registre cardiaque canadien	Experts cliniciens et technologiques canadiens	1 619,67 \$	Grenier François Ménard Margo	Conseiller scientifique au Service du développement et de l'évaluation des technologies Coordonnatrice du Réseau québécois de cardiologie tertiaire	Développer un registre cardiaque canadien en évaluant les résultats et en établissant des comparaisons avec les autres provinces canadiennes et états américains
Ottawa	2003-11-24 et 25	Participation à la rencontre des directeurs provinciaux des services de santé d'urgence	Directeurs des services d'urgence provinciaux et participants de Santé Canada	Payé par Santé Canada	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Poursuivre les démarches de mise en place d'un partenariat avec le Centre des mesures et interventions d'urgence de Santé Canada en vue d'apporter des solutions adaptables aux réalités de chaque province et territoire

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Halifax	2003-11-25 au 28	Participation à la 7e rencontre des ministres fédéraux/provinciaux/territoriaux responsables du dossier des aînés et rencontre du Comité des hauts fonctionnaires	Ministres et hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux	3 424,54 \$	Bazin Jean-Louis Paradis Jean-Maurice	Secrétaire aux aînés Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Identification d'un certain nombre d'initiatives devant être réalisées par le Comité des hauts fonctionnaires et ses groupes de travail dans le but de préparer la prochaine conférence des ministres responsables des aînés qui aura lieu au printemps 2004
Paris	2003-11-25 au 30	Rencontres d'experts en santé bucco-dentaire, plus particulièrement en matière d'application de mesures se rapportant au sel fluoré	Médecins spécialistes sur la question du fluor, médecins de l'Université de Paris, dentiste-conseil au ministère de la Santé, dentiste coordonnateur du département de Val-de-Marne	2 165,00 \$	Laporte Bernard	Dentiste-conseil à la Direction générale de la santé publique	Se familiariser avec le modèle européen et français et ainsi analyser notre problématique à la lumière de l'expérience et des résultats obtenus en France, soutenir notre démarche de révision des services dentaires préventifs, meilleure compréhension des enjeux se rapportant à la carie dentaire, aux maladies parodontales et aux habitudes de vie
Toronto	2003-11-26 au 28	Participation au Comité canadien sur l'immunisation	Décideurs des programmes d'immunisation fédéraux, provinciaux et territoriaux	103,55 \$ + Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	Orientations en regard de la stratégie canadienne d'immunisation
Halifax	2003-11-26 et 27	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres responsables des aînés	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux	3 204,22 \$	Whitton Johanne Rouleau Cathy	Directrice de cabinet Cabinet du ministre Attachée de presse Cabinet du ministre	Administration courante, suivi de dossiers
Ottawa	2003-11-26 et 27	Rencontre de l'Institut canadien d'information sur la santé	Membres du Pharmaceutical issues Committee	Payé par Santé Canada	Lantin Sonia	Conseillère pharmaceutique, représentante du ministère	Mise à jour de l'état des projets en cours au Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés en lien avec le National Prescription Drug Utilization information System
Vancouver	2003-11-26 et 27	Participation au symposium national sur la réorganisation des services transfusionnels hospitaliers	Participants au symposium	1 600,79 \$	Gauthier Martin	Conseiller en planification et en évaluation de programme	Recueil et partage d'information sur le contrôle et l'utilisation des produits sanguins avec les intervenants des autres provinces canadiennes
Ottawa	2003-11-28	Groupe de travail sur la surveillance des réactions liées aux cellules, aux tissus et organes	Membres du groupe de travail, médecins, représentants de santé publique et de Santé Canada	906,00 \$	Fortin Ann	Coordonnatrice Secrétariat du système du sang	Mise en place d'un système de surveillance des cellules, tissus et organes, mise en commun des définitions des variables et des plans d'analyse, révision des priorités et des orientations des provinces, territoires et du Canada
Lyon France	2003-11-28 au 12-04	Présentation au 16e Entretiens portant sur le calendrier vaccinal québécois et canadien	Vaccinateurs français et québécois	Payé par Entretiens Jacques-Cartier	Landry Monique	Médecin-conseil à la Direction générale de la santé publique	Présenter deux conférences, échange d'information

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Inde	2003-11-29 au 12-11	En Inde, la ratification de la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale de La Haye a pris effet le 1er octobre 2003. L'Inde représente un fort potentiel d'adoption avec sa population d'environ un milliard de personnes dont beaucoup sont pauvres. Ces rencontres ont pour but d'évaluer la pertinence d'établir de nouveaux liens avec les personnes qui travaillent en adoption internationale. De plus, participer à une conférence internationale organisée par Central Adoption Resource Agency	Plusieurs intervenants en adoption en Inde, représentant du Haut-Commissariat du Canada en Inde, travailleurs sociaux, participants à la conférence	6 186,71 \$	Carrier Alain	Conseiller en adoption internationale	Ces rencontres ont permis de percevoir différentes réalités et difficultés rencontrées en Inde concernant l'adoption internationale. La seule voie possible de collaboration serait de développer des liens de confiance assez forts avec un orphelinat accrédité qui pourrait permettre à des Québécois d'adopter des enfants en Inde
Chicago	2003-11-30 au 12-04	Participer au Congrès annuel de la Radiological Society of North America	Représentants d'hôpitaux américains	1 762,97 \$	Péloquin Serge	Professionnel Service du développement et de l'évaluation des technologies	Obtenir de l'information sur les derniers développements technologiques en imagerie médicale
Ottawa	2003-12-01	Projet de recherche Impacts socio-économiques des jeux de hasard et d'argent	Représentants du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies	445,50 \$	Bouchard Dominique	Agente de recherche Planification stratégique	Suivi ministériel du projet de recherche conjoint
Toronto	2003-12-01	Réunion du comité de coordination des hauts fonctionnaires responsables de la justice à l'égard des jeunes	Membres du comité	1 161,46 \$	Perreault Claude	Coordonnateur au Service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille	La participation du Québec constitue une obligation pour assurer le maintien de nos acquis et l'expression de notre spécificité
Winnipeg	2003-12-01 et 02	Symposium sur l'état actuel des connaissances sur le SRAS	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux sur le SRAS	Payé par Santé Canada	Alain Louise	Agente de recherche Bureau de surveillance et de vigie sanitaire	Mise à niveau sur tous les aspects liés au SRAS, maintien des contacts professionnels
Toronto	2003-12-02 et 03	Présenter la politique québécoise de soutien à domicile dans le cadre de la conférence annuelle de l'Association canadienne des soins et services à domicile	Membres fédéraux, provinciaux et territoriaux	668,00 \$ Payé par Health Tech. Assessment Consultative Process	Lamontagne Renée Dussault Claude	Sous-ministre adjointe aux Services à la population Directeur Évaluation, recherche et innovation	Représentation du Québec sur la stratégie canadienne en évaluation des technologies de la santé
Vancouver	2003-12-03 au 05	Rencontre du Comité de coordination provincial/territorial sur la génétique et les systèmes de santé	Représentants provinciaux et observateur de Santé Canada	Payé par Santé Canada	Lamarche Marie-Christine	Coordonnatrice du dossier de la génétique	Suivi du plan de travail et des travaux s'y rapportant
Ottawa	2003-12-04	Rencontre avec Santé Canada et la Division de l'hémovigilance et des infections acquises en milieu de soins de santé	Représentants de Santé Canada	2 150,21 \$	Fortin Ann Poulin Céline	Coordonnatrice Secrétariat du système du sang Conseillère en hémovigilance	Révision des projets communs de surveillance dans le domaine du sang, des tissus et des organes (orientations, financement, modalités des projets)

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Genève	2003-12-06 au 13	Participation en tant que membre de la délégation québécoise au Sommet mondial sur la société de l'information	Participants au Sommet	3 466,89 \$	Piroux Michel	Spécialiste en télésanté, Direction de l'organisation des services médias et de l'excellence clinique	Promouvoir la télésanté auprès de futurs partenaires internationaux, développer la connaissance des activités d'autres pays dans ce domaine et élaborer un avant-projet de coopération avec la France et des représentants d'autres pays dans le cadre d'un plan d'action
Ottawa	2003-12-08 au 10	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres fédéraux et provinciaux	2 991,59 \$	Paradis Jean-Maurice Veilleux Pierre-Paul	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones Directeur général Affaires ministérielles et extramur.	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés à la santé
Ottawa	2004-01-07 et 08	Colloque National West Nile Virus Review and Planning Meeting	Conférenciers internationaux	Payé par Santé Canada	Gaulin Colette	Médecin-conseil à la DG Santé publique	Mise en commun des plans d'action provinciaux pour la surveillance du Virus du Nil occidental
Ottawa	2004-01-08 et 09	Réunion du Comité fédéral/provincial/territorial sur les questions pharmaceutiques	Membres du Pharmaceutical Issues Committee	Payé par Santé Canada	Lantin Sonia	Conseillère pharmaceutique, représentante du ministère	Échanger avec les collègues provinciaux afin de mieux comprendre les enjeux liés aux différents régimes d'assurance médicament, alimenter le processus de réflexion actuellement en cours au Québec
Ottawa	2004-01-08 et 09	Groupe de travail sur les systèmes de surveillance des facteurs de risque reliés aux maladies chroniques	Membres fédéraux et provinciaux	Payé par Santé Canada	Martel Sylvie	Agente de recherche à la DG Santé publique	Décision de produire deux documents dont un de base sur la surveillance et l'autre qui servira pour une consultation qui sera menée dans les provinces
Ottawa	2004-01-10 au 13	Rencontre du Comité fédéral/provincial/territorial sur la prestation de services aux personnes handicapées	Membres du comité	1 332,67 \$	Faucher-Lamontagne David	Agent de recherche Direction des Affaires intergouvernementales et autochtones	Suivi du dossier sur la prestation de services aux personnes handicapées
Mexique	2004-01-17 au 28	Meilleure connaissance des pratiques de chacune des autorités concernées en matière d'adoption internationale, cueillette de données permettant d'analyser la demande d'agrément en vue d'une recommandation au MSSS, meilleure compréhension du contexte d'abandon des enfants mexicains et de leurs mères en difficultés	Plusieurs intervenants en adoption de Mexico, Toluca et Guanajuato, gérante du programme d'immigration de l'Ambassade du Canada, chef du département de l'assistance juridique, procuratrice générale en matière d'assistance sociale, procuratrice des mineurs	3 735,49 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Ces rencontres ont permis l'agrément d'un nouvel organisme en matière d'adoption internationale avec le Mexique, mise à jour des procédures d'adoption de ce pays, développer des liens avec les autorités en place et apprécier les conditions de vie des orphelinats visités
Ottawa	2004-01-18 au 20	Comité fédéral santé et environnement	Représentants du secteur de la santé environnementale	Payé par Santé Canada	Bélanger Michèle	Responsable en santé environnementale	Harmonisation des activités en matière d'environnement et de santé
Toronto	2004-01-21 au 23	Vaccine supply working group meeting information	Représentants de Santé Canada et provinciaux	Payé par Santé Canada	St-Onge Lucie	Agente de recherche Secrétariat du système du sang	Information et échange sur la gestion des produits immunisants

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-01-22 au 25	Assister à la National Health Law Conference « Who gets it? Who decides? Allocation in health care»	Chercheure en droit de la santé, économiste de la santé	1 437,38 \$	Roberge Claude	Agent de recherche au Conseil médical du Québec	Discussions et échanges sur la problématique des services assurés par les fonds publics, possibilité de liens avec deux chercheurs réputés facilitant le suivi de deux importantes recherches en cours
Victoria	2004-01-24 au 28	Rencontre du Groupe de travail sur le Fonds fédéral pour l'adaptation des soins de santé primaires	Membres du comité fédéraux, provinciaux et territoriaux	Payé par Santé Canada	Racine Anne	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossier, échange d'information
St-John N-Brunswick	2004-01-28 au 30	Rencontre du Comité consultatif sur la santé de la population et la sécurité publique de la santé	Membres du comité	1018,07 \$ + Santé Canada	Côté Sébastien Arruda Horacio	Conseiller Affaires intergouvernementales et autochtones Directeur de la protection de la santé publique	Suivi de dossier, échange d'information
Toronto	2004-01-30	Participer en tant que membre du conseil d'administration à la 25e réunion de l'Institut de recherche en santé du Canada	Représentants provinciaux	Payé par Institut rech. en santé du Canada	Bureau Michel A.	Directeur général des Affaires médicales et universitaires	Développer des connaissances dans le secteur de la recherche, échanges scientifiques sur la recherche médicale, définir le rôle de gouvernance du conseil d'adm, préciser les rôles et responsabilités du conseil d'adm. et améliorer l'efficience et la gestion des réunions
Colorado	2004-02-02 au 05	Conférence sur le bilan de la situation du Virus du Nil occidental aux Etats-Unis	Participants aux ateliers et conférences, rencontres avec des experts du Québec	2 502,00 \$	Gaulin Colette	Bureau de surveillance de vigie sanitaire	Mise à jour des connaissances et de l'expertise
Toronto	2004-02-03	Rencontre des Chiefs Information Officers des provinces et de Health Infoway Canada pour permettre aux responsables de faire l'évolution de leurs travaux visant à implanter les éléments nécessaires à l'utilisation du dossier santé électronique	Représentants provinciaux et responsables de Infoway Canada	Payé par Canada Health Infoway	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Échange d'information, connaissances des derniers développements en ce qui concerne les différents programmes d'investissement d'Inforoute et cueillette des réactions des participants sur certaines propositions mises de l'avant par Inforoute
Vancouver	2004-02-03 au 06	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale du Comité sur la gouvernance et l'imputabilité	Membres du comité	4 821,84 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur des Affaires gouvernementales et autochtones	Présentation des positions du Québec dans l'ensemble des dossiers reliés à la gouvernance et à l'imputabilité
Angers France	2004-02-06 au 08	Présentation lors des journées d'étude et de réflexion franco-québécoises sur le thème L'inceste : trahison, blessures et résilience	Participants	3 000,00 \$	Laliberté Elisabeth Mathieu Lise	Directrice générale Viol Secours Intervenante à Viol Secours	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise
Toronto	2004-02-11 et 12	Rencontre du groupe de travail spécial sur la santé publique	Représentants de Santé Canada et provinciaux	1 753,39 \$	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	Effectuer les examens prescrits par les ministres de la santé afin d'améliorer l'infrastructure et les capacités en santé publique aux échelons local, provincial, territorial et fédéral

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Goiania Brasilia Rio de Janeiro Brésil	2004-02-14 au 24	Rencontre avec le Conseil national des secrétaires de santé	Responsables de la négociation de l'entente à intervenir avec le Conseil national, représentants du ministère de la santé de Brasilia, professeur de l'Université de Brasilia, représentant du ministère de la santé de Rio de Janeiro	3 809,33 \$	Fortin Léo	Conseiller en coopération internationale	Entente de coopération et discussions avec des partenaires brésiliens sur l'éventualité de contribuer à un projet dans le domaine du vieillissement
Toronto	2004-02-18 au 20	Rencontre avec l'Institut canadien d'information sur la santé, Comité sur le développement de la nouvelle méthode de regroupement	Membres de l'Institut et participants	Payé par l'Institut	Turmel Claire	Chef d'équipe Direction des indicateurs et du pilotage	Information sur les dossiers de l'Institut concernant leur méthode regroupement des diagnostics
Ottawa	2004-02-21	Comité technique de l'Association canadienne de normalisation sur les cellules, les tissus et les organes ainsi que sur la reproduction assistée	Membres du comité	Payé par Santé Canada	Fortin Ann	Coordonnatrice Secrétariat du système du sang	Révision des normes, notamment pour le Virus du Nil occidental et le SRAS, révision des normes en fonction de la nouvelle législation fédérale
Vancouver	2004-02-22 au 25	Rencontre du Groupe de travail technique sur les rapports de rendement pour établir la liste définitive d'indicateurs comparables à partir de laquelle les provinces produiront leur rapport de rendement à la population	Membres provinciaux, représentants de Statistique Canada et de l'Institut canadien d'information sur la santé	Payé par Santé Canada 1176,25 \$	Dussault Claude Boucher Caroline	Directeur de Évaluation, recherche et innovation Agente de recherche à la Direction de l'évaluation	Travaux en vue de la production d'un rapport sur les indicateurs de performance
Edmonton Victoria Vancouver	2004-02-29 au 03-04	Rencontre des responsables des projets d'informatisation des services de santé	Responsables de l'Alberta et de la Colombie-Britannique dans ce dossier	3 489,56 \$	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Apprécier le potentiel des travaux des autres provinces pour le Québec, discuter de la réappropriation possible de composantes
Toronto	2004-03-03 au 05	Rencontre fédérale/provinciale du Comité consultatif sur les services et les ressources humaines en santé	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux	1561,68 \$ + Santé Canada	Paradis Jean-Maurice Poirier Daniel	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones Directeur de la main-d'œuvre médicale	Améliorer les connaissances du Québec dans le secteur de la prestation des soins de santé et des ressources humaines
Calgary	2004-03-09 au 11	Participation à une rencontre organisée par le Centre des mesures et interventions d'urgence de Santé Canada	Directeurs de services d'urgence "chefs medical officer" provinciaux et territoriaux	250,00 \$ + Payé par Santé Canada	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	Traiter des questions de la mise en place du Smallpox Emergency response Team member et du plan de pandémie d'influenza
Vancouver	2004-03-10 au 15	Conférence sur la régionalisation du système de santé du Canada, implantation des agences et des réseaux locaux de santé et de services sociaux	Divers représentants du secteur de la santé au Canada	5534,20 \$ + Fondation recherche services santé	Paquet Roger Bernier Sylvie Whittom Johanne Breton Madeleine	Sous-ministre associé Coordination ministérielle et relations avec le réseau Directrice de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique Directrice du cabinet du ministre Chef du Service de la santé mentale	Établir une nouvelle approche de gestion basée sur les données probantes pour l'implantation de tous les programmes cliniques ultraspecialisés et présentation d'expériences concrètes sur la régionalisation des soins et des services de santé
Calgary	2004-03-11	Consultation on "Draft Smallpox Emergency Response Team" Compensations Plan	Représentants fédéraux, provinciaux, territoriaux	Payé par Santé Canada	Landry Monique	Médecin-conseil à la DG Santé publique	Élaboration d'un document de travail sur un plan d'indemnisation des personnes vaccinées contre la variole dans le cadre de la mise sur pied d'une équipe d'intervention d'urgence

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-03-16 et 17	Participer en tant que membre du Conseil d'administration à la 25e réunion de l'Institut de recherche en santé du Canada	Représentants des diverses provinces canadiennes	Payé par Institut recherche en santé du Canada	Bureau Michel A.	Directeur général des Affaires médicales et universitaires	Développer des connaissances dans le secteur de la recherche, échanges scientifiques sur la recherche médicale
Ottawa	2004-03-18	Participation à une rencontre sur les antiviraux	Représentants du Council of Chief Medical Officers of Health, directeurs et professionnels de Santé Canada	51,15 \$ + Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	Poursuite de la démarche visant à mettre en place une réserve canadienne d'antiviraux, mandat explicitement demandé par le Conseil du trésor suite au dépôt du mémoire sur les antiviraux en cas de pandémie
Ottawa	2004-03-19	Participation au 1er comité intitulé : Communicable Disease Control Network de Santé Canada	Représentants fédéraux, provinciaux, territoriaux et Santé Canada	Payé par Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	Proposer aux sous-ministres de la santé un mode de collaboration pour la concertation et la coordination en cas de menaces à la santé; découle des mandats confiés par les ministres de la santé suite au SRAS et divers rapports dont Naylor et Kirby
Santiago Chili	2004-03-19 au 30	Projet de coopération sur les services aux personnes âgées	Représentants du ministère de la santé du Chili	3 500,00 \$	Isarél Sarita	Institut de gérontologie sociale du Québec, CLSC René-Cassin	Ébauche d'un projet de coopération
Vancouver	2004-03-21 au 24	Réunion du groupe fédéral/provincial/territorial sur les compétences nécessaires à l'accès aux professions	Membres du comité	2 957,00 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Présentation des positions du Québec dans le dossier sur les compétences nécessaires à l'accès aux professions
Vancouver	2004-03-27 au 30	2e conférence canadienne sur l'Hépatite C	Coordonnateurs et intervenants des directions de santé publique et des groupes communautaires des autres provinces	2 037,00 \$	Guérard Lise	Chef de service Direction de la protection de la santé publique	Mise à jour des connaissances et développement d'intervention en prévention/promotion/protection qui viseront à améliorer la santé des personnes affectées

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 5

Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

---

RÉPONSE NO 5

Publicité obligatoire

- Offres d'emploi – 12 000 \$ - Journaux

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

---

#### QUESTION NO 6

Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande des cabinets des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

---

#### RÉPONSE NO 6

##### **SOM**

- Appel d'offres public pour la réalisation des sondages du Ministère, pour un maximum de 300 000 \$ - Contrat signé en novembre 2002 pour un an et renouvelé en novembre 2003

##### Sondages réalisés dans le cadre de cet appel d'offres

- Sondage sur la possession d'aquariums - Mai 2003 - 2 800 \$
- Sondage omnibus sur le virus du Nil occidental - Mai 2003 - 4 200 \$
- Sondage omnibus sur le virus du Nil occidental - Août 2003 - 1 050 \$
- Sondage d'évaluation sur le virus du Nil occidental - Octobre 2003 - 1 950 \$
- Sondage - évaluation d'un outil aide-mémoire pour les usagers du système de santé (Accidents évitables) - Octobre 2003 - 10 000 \$
- Groupe de discussions sur la nouvelle Loi sur le tabac - Novembre 2003 - 6 500 \$
- Sondage omnibus sur la nouvelle Loi sur le tabac - Janvier 2003 - 2 100 \$
- Sondage et groupes de discussion pour évaluer la campagne sur le SIDA - Février 2004 - 16 250 \$

##### **CROP**

- Sondage en collaboration avec le ministère des Finances
  - Réactions des fumeurs aux hausses de taxes - Mars 2004 - 5 325 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 7

Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande d'un ministère ou d'un organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

RÉPONSE NO 7

- **Étude comparative sur la régionalisation dans le secteur sociosanitaire**  
Honoraires : 3 500,00 \$  
Firme ou individu : Élisabeth Martin
  
- **Étude portant sur les mécanismes de traitements des plaintes au Québec dans le cadre de la mise en place d'un Commissaire à la santé**  
Honoraires : 4 200,00 \$  
Firme ou individu : Claire Lévesque
  
- **Propositions sur les perspectives et les objets de travail qui devraient être des priorités pour le Commissaire à la santé et au bien-être**  
Honoraires : 4 000,00 \$  
Firme ou individu : Groupe de recherche sur les aspects sociaux de la santé et de la prévention (GRASP)
  
- **Cadre d'évaluation de la performance d'ensemble du système de services de santé et de services sociaux**  
Honoraires : 10 000,00 \$ (dont un montant de 5 000,00 \$ versé en 2003-2004 et un montant de 5 000,00 \$ à verser en 2004-2005 au dépôt du rapport)  
Firme ou individu : Bureau d'étude sur la santé et la technologie Inc. (BEST)
  
- **Relevé des différents enjeux éthiques, plan d'action et piste de travail pour le Commissaire à la santé et au bien-être**  
Honoraires : 10 000,00 \$ (dont un montant de 5 000,00 \$ versé en 2003-2004 et un montant de 5 000,00 \$ à verser en 2004-2005 au dépôt du rapport)  
Firme ou individu : Groupe de recherche ETHOS, Université du Québec à Rimouski
  
- **Les défis à la solidarité sociale en matière de soins de santé**  
Honoraires : 10 000,00 \$ (dont un montant de 5 000,00 \$ versé en 2003-2004 et un montant de 5 000,00 \$ à verser en 2004-2005 au dépôt du rapport)  
Frais généraux : 500,00 \$  
Firme ou individu : Anne-Marie Hallé
  
- **Revue de littérature sur les aspects éthiques et sociaux dans le domaine de l'évaluation du système de services de santé et de services sociaux**  
Honoraires : 12 000,00 \$ (dont un montant de 5 500,00 \$ versé en 2003-2004 et un montant de 7 000,00 \$ à verser en 2004-2005 au dépôt du rapport)  
Firme ou individu : Jean Rousseau
  
- **Étude comparative pour l'évaluation du système de services de santé et de services sociaux**  
Honoraires : 5 500,00 \$  
Firme ou individu : Marie-Christine Hogue
  
- **Les chartes des droits des patients et les « ombudsman » de la santé autour du monde**  
Honoraires : 800,00 \$  
Firme ou individu : Mélanie Guilmette
  
- **Recherche documentaire et tableaux comparatifs sur les commissions québécoises**  
Honoraires : 800,00 \$  
Firme ou individu : Mélanie Guilmette

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 8

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère ou un organisme en 2003-2004 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.



DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
ACA - LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLA	X						X		Formation en anglais (plusieurs personnes)	4 267,52 \$
ACCENT 2000 INC.	X						X		Formation en français pour Protecteur des usagers	895,00 \$
ADAM BRUNEAU LEBLANC ENR.	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	712,50 \$
ADDENDUM	X						X		Formation Word - longs documents	250,00 \$
ADECCO SYNERGIE	X						X		Formation Administration exercice de groupe - processus de sélection	2 195,00 \$
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X						X		Traduction documents pour Protecteur des usagers, Coopération internationale, Santé publique	19 950,64 \$
AFI	X						X		Formation en bureautique	420,00 \$
AFMULTILIN WORLD TRADUCTION MULTILINGUE	X						X		Traduction en espagnol pour Adoption internationale	76,40 \$
A-G CANADA LTD	X						X		Accès banques de données Ressources documentaires	1 950,00 \$
AGTI SERVICES CONSEILS INC.	X						X		Réalisation plan de mise en œuvre de la cible informationnelle du Conseil du médicament	24 099,67 \$
AGTI SERVICES CONSEILS INC.	X						X		Révision du processus de gestion des visioconférences	23 800,00 \$
AGTI SERVICES CONSEILS INC.	X						X		Consultation auprès des dir.générales pour Dir. des technologies de l'inform.	23 750,00 \$
AGTI SERVICES CONSEILS INC.	X						X		Consultation Plan d'informatisation	24 750,00 \$
AJVAZOVA OLGA	X						X		Traduction en slovaque pour Adoption internationale	20,00 \$
ALARIE FRANCINE	X						X		Frais dépl. membre Jury de sélection des directeurs généraux	42,52 \$
ALBERT JEAN-MARIE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	328,65 \$
ALBERTON MARIO	X						X		Honoraires exp-conseil Programme québécois de traumatologie	13 703,25 \$
ALFRED DALLAIRE INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	6 300,00 \$
ALLARD JOFFRE-CLAUDE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité de médecine transfusionnelle	2 298,86 \$
ALPHATEK	X						X		Conception Affiche sur la sécurité des soins	2 731,00 \$
ANCTIL SABINE	X						X		Révision linguistique pour Conseil des aînés, Services à la population, Syndrome respiratoire aigu sévère	2 012,50 \$
ANDRE PIERRE	X						X		Frais dépl. exp-conseil pr Direction du programme en santé publique	165,79 \$
ANGLOCOM INC.	X						X		Traduction anglaise Utilisation optimale des médicaments, Services à la population, Infection VIH, Contraception orale d'urgence, Site Internet	15 131,84 \$
ANNE FAUCHER DESIGNER INC.	X						X		Service décoration pour rénovation édifice 1005	12 555,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
ARATA MARTIN	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	360,35 \$
ARCAND ROBERT	X						X		Honoraires exp-conseil Comité de l'évolution de la pratique, Lutte au cancer	1 697,00 \$
ARCHAMBAULT ANDRE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	180,00 \$
ARCHAMBAULT CLAUDINE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité des utilisateurs - Groupe médecine fam.	6 807,02 \$
ARCHAMBAULT MARCEL	X						X		Frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du médic.	2 034,75 \$
ARCHAMBAULT MONIQUE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
ARSENAULT ARMAND	X						X		Frais dépl. membre Comité de coordination au Conseil des aînés	604,96 \$
ARSENAULT FORMATION-CARRIERE	X						X		Formation Trima pour Services au personnel	800,00 \$
ARSENAULT GERALD	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	773,85 \$
ARTEAU RECUPERATION LTEE.	X						X		Recyclage de papier	500,00 \$
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUEB		X					X		Formation sur contention ds les centres jeunesse pr Protecteur des usagers	160,00 \$
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUEB.		X					X		Accès banques de données juridiques pour Adoption internationale	200,00 \$
ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES RESSOURCES		X					X		Formation Gestion de projet appliquée au domaine des ress. matérielles	780,00 \$
ASSOCIATION DES HOPITAUX DU QUEBEC		X					X		Formation sur contention, isolement, sécurité du patient pr Protecteur usagers	200,00 \$
ASSOCIATION DES INTERVENANTS EN TOXICOMA		X					X		Support téléphonique comités DG Services à la population	193,50 \$
ASSOCIATION SUR L'ACCES ET LA PROTECTION		X					X		Formation Accès aux documents et protection des renseignements personnels	3 250,00 \$
AST INC. (AUDIO STENO TRANSCRIPT)	X						X		Honoraires sténographe judiciaire	361,75 \$
ASW PRODUCTIONS	X						X		Infographie pour Protecteur des usagers	4 600,00 \$
ASYSTEL INC.	X						X		Graphisme pour la Direction des communications	190,75 \$
ATELIER DE FORMATION LINGUISTIQUE JPL	X						X		Formation linguistique pour DG Affaires médicales et universitaires	745,00 \$
AUBERGE DE LA FONTAINE	X						X		Frais déplacement pour formation	236,00 \$
AUBERGE GODEFROY	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour DG Santé publique	237,00 \$
AUBERGE LOUIS HEBERT	X						X		Frais déplacement pour formation	178,00 \$
AUBIN DIANE	X						X		Maquillage pour prise de photo	125,00 \$
AUBRY SYLVIE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité experts en organisation des soins médicaux	1 452,97 \$
AUCLAIR CLAUDE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	216,24 \$
AUDET LAPOINTE PIERRE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil québécois de lutte contre le cancer	104,40 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
AUDET SERGE	X						X		Hon. conseiller spécial Recours judiciaire lié au Régime d'ass. publique du Canada	3 401,01 \$
AUGER CHRISTOPHE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	196,76 \$
AUGER DANIELLE	X						X		Frais dépl. médecin-cons. Infections transmises sexuellement et par le sang	1 138,30 \$
AVEC PLAISIRS	X					X			Frais de repas pour réunion du Comité d'éthique de santé publique	285,35 \$
AVISCAR INC.	X						X		Frais dépl. expert-conseil pour Secrétariat du système du sang	790,99 \$
AXE COMMUNICATIONS D'AFFAIRES	X						X		Traduction de lettres pour DG Affaires médicales et universitaires	132,00 \$
AYOUB JEAN-PIERRE	X						X		Hon. expert-conseil Comité des sièges tumoraux	2 960,00 \$
BAHARY JEAN-PAUL	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Centre nat. coordination en radio-oncologie	2 036,50 \$
BALLOFFET PIERRE	X						X		Hon. témoin-expert dans le cadre d'un procès DG Santé publique	6 250,00 \$
BANDE NASKAPI DU QUEBEC			X				X		Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 887,28 \$
BANQUE NATIONALE 000612928	X						X		Frais dépl. expert-conseil pour Secrétariat du système du sang	282,70 \$
BARAN DANA	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité de travail sur les dons d'organe	1 084,23 \$
BARIL SUZANNE	X					X			Honoraires sténographe judiciaire	587,75 \$
BARRETTE COMMUNICATION GRAPHIQUE	X						X		Conception d'une page couverture Ministère et son réseau	245,00 \$
BEAUCHEMIN MONIQUE	X						X		Frais dépl. membre Comité sur l'allaitement	371,98 \$
BEAUCHEMIN PERREAULT MICHELE	X						X		Frais dépl. exp-cons. Groupe aide à la gestion des risques et à la qualité	272,21 \$
BEAUCHESNE CLAUDE	X						X		Hon. expert-conseil Table de concertation sur la formation de la main-d'œuvre	5 000,00 \$
BEAUDIN DANIELLE	X						X		Frais dépl. membre du Comité sur la sécurité alimentaire	301,86 \$
BEAULIEU ANDREE-LOUISE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	245,00 \$
BEAULIEU MAURICE	X						X		Hon. exp-cons. Centre de coordination de lutte contre le cancer	3 000,00 \$
BEAULIEU MULTIMEDIA	X						X		Conception pour une publicité pour Avenirensanté.com	2 233,75 \$
BEAUREGARD HUGUES	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité de travail sur les greffes de tissu	1 096,71 \$
BECHARD MUGUETTE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil des aînés	181,66 \$
BEDARD MARC-ANDRE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	377,69 \$
BELAND FRANCOIS	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	769,00 \$
BELIVEAU CLAIRE	X						X		Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	2 054,00 \$
BELLEAU IRENE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil des aînés	505,98 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
BELLEAU PIERRE	X						X		Frais dépl. membre Table régionale des aînés Montérégie	520,08 \$
BELLEMARE DESIGN GRAPHIQUE	X						X		Conception graphique dépliant Cancer du poumon	2 775,00 \$
BELLEVILLE SYLVIE	X						X		Frais dépl. exp-conseil Comité scientifique personnes âgées	155,49 \$
BELZILE MARIETTE	X						X		Frais dépl. exp-conseil Groupe de soutien aux services de laboratoire	9,15 \$
BENJAMIN WATERHOUSE	X						X		Traduction documents pour Direction personnel réseau	423,60 \$
BERARD ANICK	X						X		Révision linguistique document pour le Conseil du médicament	4 015,00 \$
BERGERON FRANCOIS	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour AÉTMS	62,29 \$
BERGERON JOSEF	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité des représentants de la population	1 260,60 \$
BERGERON SYLVIE	X						X		Hon. exp-conseil Centre de coordination nationale des urgences	160,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	X					X			Frais de repas pour réunion du Comité d'éthique de santé publique	410,00 \$
BERNARD SUZANNE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	1 255,00 \$
BERNIER MARIELLE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	1 425,00 \$
BERRYMAN LILIAN	X						X		Frais dépl. exp-conseil Groupe de soutien aux services de laboratoire	112,00 \$
BERTRAND LUCETTE	X						X		Honoraires pour préparation et audition de causes	2 855,88 \$
BERUBE DENIS	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction du suivi et de l'utilisation, Conseil méd.	225,00 \$
BHERER LUC	X						X		Frais dépl. médecin-conseil Protection de la santé publique	3 299,69 \$
BILODEAU MARIE-BRIGITTE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Outil multiclientèle	24 518,95 \$
BILODEAU MARIE-BRIGITTE	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	4 095,00 \$
BISSONNET, MERCADANTE	X					X			Honoraires sténographe judiciaire	798,85 \$
BITTON ALAIN	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	130,00 \$
BIZSOFT SOLUTIONS D'AFFAIRES INC.	X						X		Réalisation système de cueillette des renseignements d'éthique	3 000,00 \$
BLACKBURN NORMAN	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	169,84 \$
BLAIS DENISE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	463,99 \$
BLAIS MARCEL	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	104,15 \$
BLAIS NORMAND	X						X		Hon. exp-conseil Comité des sièges tumoraux, Lutte au cancer	5 240,00 \$
BLAIS REGIS	X						X		Hon. et frais dépl. membre du Conseil du médicament	790,26 \$
BLANCHET LUC	X						X		Frais dépl. président Comité santé mentale	580,46 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
BLEU OUTREMER	X						X		Conception d'une couverture pour les publications du ministère	1 850,00 \$
BLOUIN COLETTE	X							X	Installation du module code à barres pour formulaires	125,00 \$
BODYCOTE ESSAIS DE MATERIAUX CANADA INC.	X						X		Hon. expert pour Étude sur qualité de l'air édifice 1075	1 765,00 \$
BOGATY PETER MICHAEL	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Réseau québécois de cardiologie tertiaire	1 515,81 \$
BOIS FLORENCE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	125,00 \$
BOISVERT PAULE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	918,00 \$
BOIVIN JACQUES	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	209,60 \$
BONNEAU ANDRE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	493,85 \$
BORDELEAU FRANCINE	X						X		Révision linguistique plusieurs documents pour le ministère	8 304,50 \$
BORDELEAU JEAN-PAUL	X						X		Frais dépl. membre du Conseil des aînés	2 942,27 \$
BOUCHARD CHRISTIANE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité première ligne médicale lutte au cancer	9 650,54 \$
BOUCHARD CLAUDE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	234,00 \$
BOUCHARD HENRI-LOUIS	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité amélioration continue, Registre trauma	1 999,97 \$
BOUCHARD JACQUES	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction du suivi et de l'utilisation, Conseil méd.	225,00 \$
BOUCHER DENIS -BENOIT LACHANCE	X						X		Réalisation des plans pour projet de rénovation du Centre de la petite enfance	920,00 \$
BOUCHER MAURICE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil des aînés	496,81 \$
BOUDREAU JEAN	X						X		Frais dépl. membre Comité services spécialisés pour jeunes en difficulté	2 189,93 \$
BOULET LOUIS-PHILIPPE	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction du suivi et de l'utilisation, Conseil méd.	225,00 \$
BOUMEHDI ABDERRAHMANE	X						X		Hon. conseiller dossier Régionalisation des budgets du sang et produits sanguins	23 327,75 \$
BOURGEAU GENE	X						X		Traduction Infection VIH, Système de justice pénale	230,00 \$
BOURGEOIS PATRICK	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité première ligne médicale lutte au cancer	5 304,51 \$
BOURGOIN LOUISE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité soutien et réadaptation, lutte au cancer	3 182,29 \$
BOURQUE FRANCINE	X					X			Honoraires sténographe judiciaire	131,00 \$
BOUSQUET MARIO	X						X		Hon. exp-conseil Comité réseau mère-enfant	2 240,00 \$
BOUSQUET PAUL	X						X		Traduction documents Public health in the 21st century	988,80 \$
BOYER THIERRY	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	1 401,25 \$
BRASSARD ALAIN	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	1 886,13 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
BRASSARD DESIRE	X						X		Frais dépl. membre du Comité d'éthique de santé publique	5 354,91 \$
BRAULT NICOLE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
BRIEN TONY	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	202,30 \$
BRISSE SUZIE	X						X		Frais dépl. membre Jury de sélection des directeurs généraux	406,83 \$
BRISSE VALERIE	X						X		Frais dépl. membre Comité stratégie jeunesse	366,01 \$
BROCHET FRANCOIS	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité des chefs de département, radio-onco	2 037,45 \$
BROPHY JAMES	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité dispositifs assistance ventriculaire gauche	8 187,92 \$
BRUNEAU LOUISE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	375,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	X					X			Frais de repas pr réunions Programme québécois dépistage du cancer du sein, Comité d'hémovigilance, Comité sur la sécurité alimentaire, membres de jury de concours, formation pour Services au personnel	1 398,30 \$
BUREAU LOUISE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	1 000,00 \$
BUREAU MANON	X						X		Hon et frais dépl. exp-conseil en Services alimentaires	1 058,64 \$
BW (BIENVENUE-WELCOME)	X						X		Développement d'un Intranet Réseau et application RESIR	24 750,00 \$
BW (BIENVENUE-WELCOME)	X						X		Programmation et infographie d'un vidéo sur Internet	2 100,00 \$
BW (BIENVENUE-WELCOME)	X						X		Modifications apportées au système de bornes interactives des édifices	325,00 \$
BZ INC.	X						X		Installation, configuration et mise à niveau de Novell	24 015,00 \$
CAFE SUPREME	X					X			Frais de repas pour formation	71,25 \$
CAMIRAND PHOTO	X						X		Prise de photo pour le ministère	570,00 \$
CANTIN LEO	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité amélioration continue Registre des trauma	3 098,96 \$
CANTIN SOLANGE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	83,84 \$
CAOUCETTE LOUISE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
CAOUCETTE YVON	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	1 775,69 \$
CAPTURE COMMUNICATION	X						X		Conception Programme québécois dépistage du cancer du sein, Orientations ministérielles en déficience physique	867,00 \$
CARACTERIA INC.	X						X		Montage fichier PDF pour DG Santé publique, infographie pour Lutte au tabagisme; analyse fichier Power Point, analyse du contenu d'un disque laser TDAH	4 180,10 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
CARDINAL MADELEINE	X						X		Honoraires pour administrateur d'examen	148,84 \$
CARELINK INCORPORATED	X						X		Formation Protection des renseignements personnels	1 394,00 \$
CARRA-PPR			X				X		Formation Préparation à la retraite	6 230,00 \$
CARRIER NICOLE	X						X		Révision linguistique documents pour DG Santé publique	150,00 \$
CARTER JAMES	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	445,16 \$
CASTING CAUFFOPE	X						X		Consultation casting pour Recrutement Santé Québec	2 000,00 \$
CAUCHON MICHEL	X						X		Hon. exp-conseil Critères d'utilisation optimale des coxibs	350,00 \$
CDI CORPORATE EDUCATION SERVICES	X						X		Formation MS Project 2000 pour DG Affaires médicales et universitaires	1 900,00 \$
CDI SERVICES DE FORMATION AUX ENTREPRISE	X						X		Formation Logiciel Active Server Pages	2 385,00 \$
CEDROM-SNI INC.	X						X		Accès banques de données Ressources documentaires	408,48 \$
CEGEP LEVIS-LAUZON			X				X		Formation différents cours de Lotus Notes et MS-Office	10 763,00 \$
CENTRE CANADIEN D'ANALYSE DE LA REGIONAL				Organisme Saskatchewan			X		Hon. et frais dépl. conférencière au Comité sur la régionalisation, hon. expert-cons. pour le Conseil santé et bien-être	2 840,09 \$
CENTRE DE GRAVURE & TROPHEES QUEBEC	X						X		Conception graphisme pour Journée intern. pr personnes âgées	70,45 \$
CENTRE DE RECHERCHE INFORMATIQUE DE MONT	X						X		Formation Analyse et conception par objet UML	2 628,00 \$
CENTRE DE SANTE CLOUTIER-DU-RIVAGE	X						X		Hon.expert-conseil en santé - dentiste pour Protecteur des usagers	220,00 \$
CENTRE DES TECHNIQUES DE L'INFORMATIQUE	X						X		Saisie de données Direction des technologies de l'infomation	18 252,03 \$
CENTRE D'EXPERTISE EN GERONTOLOGIE ET GE	X						X		Formation pour DG Services à la population	1 512,00 \$
CENTRE VIREO	X					X			Copie cassettes VHS pour Protecteur des usagers	620,00 \$
CENTRES DE LANGUES BERLITZ DU CANADA LTE	X						X		Formation en anglais Direction des communications	4 095,70 \$
CH. CHSLD. CLSC. CLEOPHAS-CLAVEAU	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	435,81 \$
CHABOT GUYLAINE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Programme québécois lutte contre cancer	6 434,21 \$
CHABOT, TARDIF EXPERTS-CONSEILS INC.	X						X		Hon. exp-cons. Comité coord. et concertation affaires médicales et univ.	6 795,00 \$
CHAGNON LISE	X						X		Frais dépl. exp-cons. Comité normalisation du formulaire du dossier de l'utilisateur	268,30 \$
CHAMBERLAND CELINE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité des représentants de la population	1 465,24 \$
CHAMPAGNE MARTIN	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité de travail sur les greffes de tissu	1 650,01 \$
CHARTRAND DANIEL	X						X		Hon. exp-cons. Groupe national aide à la gestion des risques et à la qualité	1 120,00 \$
CHATEAU REPOTEL	X						X		Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	71,95 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
CHATEAUNEUF GUY	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	119,84 \$
CHIASSEON MARIE-CATHERINE	X							X	Traduction documents pour Protecteur des usagers	2 740,60 \$
CHINADA SERVICE INC.	X							X	Traduction en chinois pour Adoption internationale	280,00 \$
CINEPHOTO S	X							X	Production visuelle pour Protecteur des usagers	18 000,00 \$
CIO	X							X	Implantation et installation du progiciel Virtuo, formation pour Ressources matérielles	12 487,50 \$
CLINIQUE DE MEDECINE INDUSTRIELLE DE QUE	X							X	Honoraires pour expertise médicale	1 407,00 \$
CLINIQUE DE MEDECINE INDUSTRIELLE ROBERT	X							X	Honoraires pour expertise médicale	3 251,00 \$
CLINIQUE DE PSYCHOLOGIE COGNITIVE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	977,00 \$
CLINIQUE DU NOUVEAU DEPART	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	212,50 \$
CLOUTIER ANNE-MARIE	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	340,34 \$
CLOUTIER LOUIS-GILLES	X							X	Frais dépl. membre Comité d'examen des cas de victimes d'immunisation	8 090,46 \$
CLOUTIER RAYNALD	X							X	Honoraires pour administrateur d'examen	168,41 \$
CLSC-CHSLD HAUTE-VILLE-DES-RIVIERES			X					X	Service infirmier pour le Service santé du ministère	14 256,00 \$
CLUB VOYAGES BAIE-COMEAU	X							X	Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	563,08 \$
CLUB VOYAGES GASPESIE	X							X	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	3 500,70 \$
CLUB VOYAGES LAVOIE	X							X	Frais dépl. membres du Conseil santé et bien-être, Conseil des aînés, exp-cons. Visites d'appréciation sur la qualité	7 382,25 \$
CLUSIAU LORRAINE	X							X	Transcription de textes pour discours	645,00 \$
CNW TELBEC	X							X	Transmission des communiqués de presse - contrat gouvernemental	9 596,05 \$
COLIN CHRISTINE	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité réseau mère-enfant	4 963,70 \$
COLIZZA FRANCO	X							X	Hon. exp-conseil Système de gestion à l'accès aux services	200,00 \$
COLLARD GABRIEL	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	599,67 \$
COLLEGE DE MERICI	X							X	Inscription colloque pour DG Santé publique	150,00 \$
COLLEGE DE ROSEMONT			X					X	Évaluation pour permis d'embaumeur	4 209,96 \$
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER			X					X	Location de salles pour administration d'examens	505,00 \$
COMEAU PAUL-ANDRE	X							X	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	322,20 \$
COMFORT INN MOTEL DORVAL	X							X	Frais dépl. expert-conseil pour Secrétariat du système du sang	88,00 \$

59

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
COMITE CONSULTATIF DE LA GESTION DU PERS		X					X		Systèmes informatisés Sade suivi	4 500,00 \$
COMITE DE GESTION DE LA TAXE SCOLAIRE DE		X					X		Formation relative à la Table allocation des ressources	750,00 \$
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU Q			X				X		Location de salle pour formation pour Services au personnel	300,00 \$
COMMISSION SCOLAIRE DE MONTREAL 762000			X				X		Location de salles pour administration d'examens	1 020,51 \$
COMMUNICATION DEMO INC.	X						X		Transmission électronique des communiqués de presse - contrat gouvernemental	23 205,62 \$
COMMUNICATION ESPAGNOL FRANCAIS CEF INC.	X						X		Traduction documents pour Coopération internationale et formation en espagnol	4 775,60 \$
COMMVAULT SYSTEMS CANADA INC.	X						X		Formation logiciel prise de copie de sécurité Galaxy version 5.0	2 533,33 \$
COMPOSITION ORLEANS INC.	X						X		Conception d'affiches et impressions pour Planification stratégique, infographie pour Lutte au tabagisme, réalisation affiches Groupe de médecine familiale, dépliants Cancer du poumon	1 618,00 \$
COMPOSITION ORLEANS INC.	X						X		Édition électronique Guide d'intervention médicosociale, Mts-Sida	3 621,45 \$
COMPTES A REBOURS	X						X		Analyse d'états financiers d'organismes agréés pr Adoption internationale	7 500,00 \$
COMPUGEN INC.	X						X		Information, évaluation et correction de NT4 Zenworks	17 122,50 \$
CONGRES LOGIC	X						X		Hon. exp-conseil Groupe de médecin familiale	800,00 \$
CONSEIL DU TRESOR -ACTIVITES DE PERFECTI			X				X		Formation Réunions productives, Dotation pour Services au personnel	1 445,00 \$
CONSEILLERS EN GESTION ET INFORMATIQUE	X						X		Support requis pour guide d'orientation Réseau Santé Québec	24 500,00 \$
CONSEILLERS EN GESTION ET INFORMATIQUE	X						X		Plan de contingence des Groupes de médecine familiale	24 500,00 \$
CONSEILLERS EN GESTION ET INFORMATIQUE	X						X		Utilisation du système SAGIP - contrat gouvernemental	2 020,90 \$
CONSTANCE CHRISTIAN	X						X		Hon. exp-conseil Système de gestion à l'accès aux services	240,00 \$
CONSULTATION ECOGESTION ENR.	X						X		Honoraires pour correction d'examens	3 900,00 \$
CONSULTATIONS NICOLE GUINARD INC.	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Groupe national aide à la gestion des risques	4 225,00 \$
CONTACT VISUEL	X						X		DVD explicatif sur l'implantation des Groupes de médecine familiale, pressage de 4000 CD pour TDAH, copies de cassettes vidéo Virus du Nil, Groupes de médecine de famille	7 715,92 \$
COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'ESTRIE	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	1 750,00 \$
COOPERATIVE FUNERAIRE DU PIED-DE-LA-FALA	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
CORBEIL GILLES	X						X		Hon. expert-conseil dossier Groupes de médecine familiale	7 155,55 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
CORPORATION OF THE NORTHERN VILLAGE OF P			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	2 477,28 \$
COSSETTE INTERACTIF	X							X	Test de performance pour site Opinionsante.com, production d'un vidéo pour le site Opinionsante.com	11 800,00 \$
COSTACHESCU TUDOR	X							X	Hon. exp-conseil Groupe de travail sur les dons d'organes	960,00 \$
COTE ANDRE	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	731,26 \$
COTE JOCELYNE	X							X	Révision linguistique pour DG Services à la population, feuillet Don d'organes	1 695,00 \$
COTE JULIEN	X							X	Hon.et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	885,50 \$
COTE LAROUCHE & ASSOCIES	X							X	Conception et prise de photo pour affiche Infections transmissibles sexuellement	5 200,00 \$
COTE MARLENE	X							X	Frais dépl. exp-conseil Conseil québécois de lutte contre le cancer	676,96 \$
COTE PIERRE	X							X	Hon. membre Comité prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	1 419,00 \$
COURNOYER GHISLAINE	X							X	Frais dépl. membre du Comité d'éthique de santé publique	746,16 \$
COUTU BENOIT	X							X	Hon. exp-conseil Système de gestion à l'accès aux services	160,00 \$
COUTURE JULIE	X							X	Hon.et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	12 000,00 \$
CPU SERVICE INC.	X							X	Implantation et installation de serveurs informatique du réseau MSSS	2 250,00 \$
DAGENAIS MICHEL	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité de travail sur les dons d'organes	1 285,20 \$
DAIGNEAULT MARIE-CLAIRE	X							X	Frais dépl. membre Jury de sélection des directeurs généraux	790,50 \$
DAOUST MICHEL	X							X	Enregistrement vidéo de la conférence des Groupes de médecine familiale	200,00 \$
DAVID PEREZ ENR.	X							X	Frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du médic.	920,00 \$
D'AVIGNON HELENE	X							X	Révision linguistique Centre de coordination de lutte contre le cancer	105,00 \$
DAYS INN BROSSARD	X							X	Frais dépl. expert-conseil pour Secrétariat du système du sang	75,00 \$
DE RAVINEL HUBERT	X							X	Frais dépl. vice-président du Conseil des aînés	639,19 \$
DE VARENNES BENOIT	X							X	Hon. exp-conseil Système de gestion à l'accès aux services	240,00 \$
DELISLE BERNARD	X							X	Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	1 170,00 \$
DELORME LAURENT	X							X	Hon.et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	1 537,08 \$
DELTA QUEBEC	X							X	Frais dépl. membre du Conseil des aînés, exp-cons. Secrétariat du système du sang	1 006,03 \$
DELTA TROIS-RIVIERES	X							X	Frais de repas réunion Comité sur le continuum de services spécialisés	572,50 \$
DELTA TROIS-RIVIERES	X							X	Frais dépl. exp-conseil DG Santé publique	79,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
DELTA-MONTREAL	X						X		Frais dépl. membres du Comité du médicament, membres du Conseil médical du Québec, membre du Conseil des aînés	3 136,95 \$
DEMERS SUZANNE	X						X		Frais dépl. exp-conseil Groupe de soutien aux services de laboratoire	37,93 \$
DEPARTEMENT DE MEDECINE		X					X		Hon. témoin-expert dans le cadre d'un procès DG Santé publique	12 500,00 \$
DESCHENES LORRAINE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	923,26 \$
DESCHENES MARC	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	292,50 \$
DESILETS ALAIN	X						X		Prise de vue et agrandissement pour kiosque Congrès infirmières	4 500,00 \$
DESJARDINS MARIE-FRANCE	X						X		Hon. exp-cons. Comité première ligne médicale de lutte contre le cancer	2 874,55 \$
DESLAURIERS ISABELLE	X						X		Hon. témoin-expert dans le cadre d'un procès DG Santé publique	2 125,00 \$
DESMARAIS MARC	X						X		Hon.et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	8 603,48 \$
DESMEULES LUCIE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	502,02 \$
DIANE BERGERON EN FIDEICOMMIS	X						X		Honoraires pour formation Préparation à la retraite	1 475,00 \$
DIGIPOINT	X						X		Services audio-visuels pour Comité sur l'allaitement, tournage vidéo pour présentation au réseau	5 303,75 \$
DION HAROLD	X						X		Hon. membre Comité prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	2 827,35 \$
DIONNE ANNE	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	130,00 \$
DIONNE LOUIS	X						X		Hon. exp-conseil Comité des standards organisationnels, lutte au cancer	296,00 \$
DIRECTION GENERALE SERVICES INFORMATIQUE	X						X		Hébergement du site Web	14 114,29 \$
DIST. RICHARD GRONDIN (CFSQ)	X						X		Formation Premiers soins	168,00 \$
DISTRIBUTION S.P.Q.	X					X			Plastification de cartes d'identité pour inspecteurs Lutte au tabagisme	83,60 \$
DMR CONSEIL INC.	X						X		Hon. exp-cons. Dépôt des banques de données à la RAMQ, élaboration d'un Guide des bénéfices Macroscopie de DMR	11 072,86 \$
DOMBROWSKI LIETTE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	45,04 \$
DORE JACQUES	X						X		Hon. expert-conseil pour analyse de projets d'organismes communautaires	9 995,00 \$
DORION ROBERT	X						X		Hon. expert-conseil en santé - dentiste pour Protecteur des usagers	4 000,00 \$
DOUCET HUBERT	X						X		Hon.et frais dépl. membre du Conseil du médicament	474,90 \$
DOYLE DANIEL	X						X		Hon. exp-conseil Système de gestion à l'accès aux services	200,00 \$
DRISCOLL VICKI	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	659,55 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
DROLET DOUVILLE ET ASSOCIES INC.	X							X	Formation Les collaboratrices efficaces pour Services au personnel	195,00 \$
DROLET MARIE-JOSEE	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Conseil québécois de lutte contre le cancer	4 609,72 \$
DUBE GISELE	X							X	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	966,14 \$
DUBUC LISSOIR JOSEE	X							X	Frais dépl. exp-conseil Conseil québécois de lutte contre le cancer	32,10 \$
DUBUC RENEE	X							X	Hon. conseiller pr Journée formation pour les technologistes médicales	260,00 \$
DUCHAINÉ VIRGINIE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
DUCHESNE LISE	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	231,65 \$
DUGAL GUY	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés de la Gaspésie	1 309,18 \$
DULUDE ALICE	X								Participant à réalisation d'un vidéo pour malentendants pr. Protecteur des usagers	600,00 \$
DUMAS LOUISE	X							X	Frais dépl. membre Comité sur l'allaitement	1 614,52 \$
DUOCOM CANADA	X							X	Copies de cassettes de la présentation pour le réseau	946,00 \$
DUPONT CELINE	X							X	Frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du médic.	9,00 \$
DUPRE REJEAN	X							X	Frais dépl. exp-conseil Comité de travail sur les dons d'organes	347,59 \$
DUPUIS JOCELYN	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Désignation centre traitement hypertension pulmon.	649,10 \$
DUQUETTE PIERRE	X							X	Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	195,00 \$
DURANCEAU LOUISE	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité de travail sur les greffes de tissu	1 094,16 \$
DUSSAULT CHANTAL	X							X	Révision linguistique document pour DG Santé publique	540,00 \$
ECODA (EXPLORATION-CREATIVITE-OUVERTURE-	X							X	Formation sur organisation apprenante pour Protecteur des usagers	2 200,00 \$
ECOLE DE TECHNOLOGIE SUPERIEURE	X							X	Formation pour Direction investissements	4 431,00 \$
ED. DARCHE & FILS INC.	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	600,00 \$
EDITH TOUSIGNANT	X							X	Honoraires pour correction d'examens	2 430,00 \$
ELIE JEAN-JACQUES	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	775,70 \$
EMOND ALINE	X							X	Frais dépl. membre du Comité d'éthique de santé publique	1 450,30 \$
EMOND GUY	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité des représentants de la population	1 002,69 \$
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION P			X					X	Formation L'éthique et le gestionnaire dans la fonction publique et Accueil pour cadres, correction d'examens APS	2 600,00 \$
ENVELOPPE MONTREAL INC.	X							X	Impression d'enveloppes	50,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
EPSI (EVALUATION PERSONNEL SELECTION INT	X							X	Honoraires pour correction d'examens	5 920,00 \$
EQUILIBRAIR PLUS INC.	X							X	Hon. pour Étude sur la qualité de l'air à l'édifice 1005	815,00 \$
ERNEST RAINVILLE PHOTOGRAPHE INC.	X							X	Photos pour Colloque du Conseil santé et bien-être	750,00 \$
EXACT	X							X	Révision linguistique d'avis pour Conseil santé et bien-être	2 490,00 \$
EXCELANGUE	X							X	Formation en anglais pour Adoption internationale	1 100,00 \$
EXCELLENCE & PERFORMANCE INC.	X						X		Services de secrétariat pour Rapport annuel du ministère	1 487,50 \$
EYKEL DESIGN	X							X	Conception graphique brochure Système de gestion de l'accès aux services	1 100,00 \$
FALLU JEAN-SEBASTIEN	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	13,22 \$
FEDERATION DES SECRETAIRES PROFESSIONNEL		X						X	Formation en français pour Direction indicateurs et pilotage d'orientation	34,78 \$
FEDERATION QUEBECOISE-CENTRES DE READAPT		X						X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	385,51 \$
FERRARI BRUNO	X							X	Frais dépl. membre Comité normes en toxicomanie	207,55 \$
FIDUCIE LUC DION	X							X	Frais dépl. expert-conseil pour Secrétariat du système du sang	155,00 \$
FISH DOUGLAS	X							X	Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	9 303,41 \$
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	Avis de recherche de Gartner Group	19 000,00 \$
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	Moteur de recherche WEB	5 000,00 \$
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	Accès banques de données Ressources documentaires	4 749,00 \$
FONDS DES REGISTRES			X					X	Renouvellement pour commissaire à l'assermentation	79,00 \$
FONTAINE LORRAINE	X							X	Frais dépl. membre Comité sur l'allaitement	359,90 \$
FORMULART INC.	X							X	Composition de films pour formulaires	12 704,55 \$
FORTIN ANN	X							X	Frais dépl. coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	3 133,84 \$
FORTIN GILLES	X							X	Frais dépl. membre Comité d'examen des cas de victimes d'immunisation	218,35 \$
FORTIN SYLVIE	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	483,91 \$
FORUM DES RESPONSABLES DES COMMUNICATION		X						X	Participations à la journée des communicateurs gouvernementaux	1 700,00 \$
FOUQUEREAU MICHEL	X							X	Frais dépl. expert-conseil en Toxicomanie	5 145,48 \$
FOUR POINTS HOTEL & SUITE	X							X	Frais dépl. membre du Conseil du médicament	409,95 \$
FOURNIER ANNE	X							X	Hon. et frais dépl. Désignation centre traitement hypertension pulmonaire	643,34 \$
FOURNIER GILLES	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés de Laval	525,84 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
FRADET HELENE	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité d'experts en santé mentale	4 117,65 \$
FRANCOEUR JEAN	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Groupe national aide à la gestion des risques	3 209,72 \$
FRASER LOUISE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
FREEMAN CAROLYN	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Groupe national de coord. en radio-oncologie	10 332,25 \$
FUNERARIUM BEAUCHAMP LIMITEE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
GAGNE C. LOUISE	X							X	Honoraires sténographe judiciaire	1 094,40 \$
GAGNE DANIEL	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	450,68 \$
GAGNE DOLORES	X							X	Frais dépl. expert-conseil pour le Secrétariat aux aînés	99,86 \$
GAGNE GENEVIEVE	X							X	Honoraires pour correction d'examens	806,00 \$
GAGNE NATHALIE	X							X	Rédaction du guide d'utilisation de la capécitabine, cancer du sein	1 975,00 \$
GAGNON DANIEL	X							X	Formation pour DG Planification stratégique	2 085,00 \$
GAGNON FABIEN	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité en santé mentale	10 064,31 \$
GAGNON LOUIS	X							X	Frais dépl. exp-cons. Centre de coordination nationale des urgences	713,08 \$
GAGNON MARTINE	X							X	Frais dépl. exp-cons. Groupe aide à la gestion des risques et à la qualité	1 030,52 \$
GAGNON PIERRE-YVES	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	300,38 \$
GAGNON YVETTE	X							X	Révision linguistique pour Planification stratégique, Santé publique, Rapport annuel de gestion, Santé mentale	11 860,00 \$
GAMACHE MARTIN	X							X	Honoraires notaires et avocats, frais de cour	1 144,50 \$
GARCEAU & GARCEAU INC.	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
GAREAU PIERRE	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	217,08 \$
GARNEAU LAURENT	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	1 933,19 \$
GARTNER GROUP CANADA CO.	X							X	Identification des projets d'informatisation de réseaux de santé hors et au Canada	12 000,00 \$
GARTNER GROUP INC.	X							X	Accès à banques données informatiques Dir. technologies de l'information	17 625,00 \$
GAULIN COLETTE	X							X	Frais dépl. médecin-conseil Protection de la santé publique	1 957,51 \$
GAUTHIER DANY	X							X	Frais dépl. membre Comité sur l'allaitement	253,38 \$
GAUTHIER FRANCOIS	X							X	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	984,30 \$
GAUTHIER SYLVIE	X							X	Traduction documents Infections transmissibles sexuellement et par le sang	2 623,15 \$

62

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
GBR -GESTION CONSEIL INC.	X							X	Hon. exp-conseil pour dossier Cris	24 958,01 \$
GELINAS JACQUES	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	1 350,21 \$
GENEAU ROBERT	X							X	Hon.et frais dépl. exp-cons. Réorganisation services de première ligne	18 827,88 \$
GENEAU ROBERT	X							X	Hon.et frais dépl. exp-cons. Implantation des groupes de médecin familiale	7 592,14 \$
GERMAIN ISABELLE	X							X	Hon. et exp-cons. Comité sur évaluation du fractionnement sur la radiothérapie	3 054,47 \$
GERVAIS RAYMOND	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés de Québec	38,76 \$
GESTION DE COLLECTIONS INFORMATISEES INC	X							X	Transfert de données pour gestion documentaire et formation Gestion virtuelle	6 300,00 \$
GESTION INTEGREE DES TECHNOLOGIES-CGI	X							X	Utilisation du système SAGIP - contrat gouvernemental	1 446,14 \$
GESTION PIERRE PARE M.D. INC.	X							X	Hon. membre Comité d'experts Direction du suivi et de l'utilisation, Conseil méd.	450,00 \$
GIGNAC STEPHANE	X							X	Participant à réalisation d'un vidéo pr malentendants pr Protecteur des usagers	75,00 \$
GIGUERE CLAUDINE	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Centre de coordination nationale des urgences	24 907,65 \$
GILBERT MANDEVILLE & FILS LTEE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
GINGRAS BENOIT	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	1 264,01 \$
GIROUX MICHEL	X							X	Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	7 107,73 \$
GISELE GAUTHIER TRAITEUR INC.	X							X	Frais de repas pour réunion du Comité sur la sécurité alimentaire	148,80 \$
GLS RESEAUX INC.	X							X	Forum Veille stratégique	2 200,00 \$
GOODFELLOW MARJORIE	X							X	Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	276,85 \$
GOULET LISA	X							X	Frais dépl. exp-cons. Comité de travail sur les dons d'organes	269,30 \$
GOULET MONIQUE	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	203,00 \$
GOURDEAU MARIE	X							X	Honoraires pour expertise médicale	1 795,00 \$
GRAPHIDEE	X							X	Conception dépliant et pochette pour Médecins en région, brochure VIH, bulletin Système du sang, Conseil du médicament	11 685,00 \$
GRAPHIGNE COMMUNICATIONS INC.	X							X	Conception affiche Maladies à déclaration obligatoire, dépliant Adoption internationale, Infections transmissibles sexuellement et par le sang	5 440,00 \$
GRAPHISCAN INFO-COULEUR INC.	X							X	Services audio-visuels pour Comité sur l'allaitement, numérisation pour Listériose pour un congrès médical, réalisation panneaux Congrès des infirmières	3 904,00 \$
GRAPHISSIMO	X							X	Conception pochette Sage-femmes	4 820,00 \$

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 8**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
GRAVURE M. PONTBRIAND INC.	X						X		Gravure de trophées pour les Prix d'excellence du réseau	6 489,00 \$
GREGOIRE & DESROCHERS CENTRE FUNERAIRE	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	400,00 \$
GREGOIRE CELINE	X						X		Hon. conseiller dossier Régionalisation des budgets du sang et produits sanguins	3 904,25 \$
GREGOIRE DIANE	X						X		Révision linguistique pour Conseil du médicament	1 860,00 \$
GRENIER LISE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil médic.	1 405,50 \$
GRESSE CATHERINE	X						X		Hon. témoin-expert dans le cadre d'un procès DG Santé publique	1 500,00 \$
GROS-LOUIS LISE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité soutien et réadaptation, lutte au cancer	9 330,14 \$
GROULX LIONEL	X						X		Hon. analyse avis sur serv. sociaux québécois pr Conseil santé et bien-être	200,00 \$
GROUPE 3-SOFT	X						X		Implantation et installation de l'antivirus McAfee, formation logiciel Active Reports	5 000,02 \$
GROUPE CFC INC.	X						X		Formation Rôle Conseil pour employé à la Coopération internationale, formation Coaching de gestion	1 652,25 \$
GROUPE CHRETIEN ET ASSOCIES INC.	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	790,00 \$
GROUPE LE SIEUR & FRERE LTEE.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	550,00 \$
GROUPE PIERRE BEAUDET	X						X		Soutien gestion et réalisation d'activités stratégiques pr Protecteur des usagers	6 000,00 \$
GROUPE RESPONSABLES EN ANALYSE ET EVALUA	X						X		Formation Analyse et évaluation de programme	90,00 \$
GROUPE RP INC.	X						X		Révision linguistique pour Conseil du médicament	2 775,00 \$
GUEVIN JEAN-FRANCOIS	X						X		Hon. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du médicament	2 715,00 \$
GUEYE ANNA	X						X		Hon. et frais dépl. expert-conseil Mise en oeuvre de comités pour résidence privées	13 735,00 \$
GUILMETTE MELANIE	X						X		Recherche sur chartes des droits des patients et d'ombudsman en santé	1 600,00 \$
GUIMOND JEAN-GILLES	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	650,00 \$
GUINOIS PAULETTE	X						X		Frais dépl. membre Comité normes en toxicomanie	398,84 \$
GUY GASTON	X						X		Frais dépl. membre du Conseil des aînés	2 261,49 \$
HAMEL SUZANNE	X						X		Hon. exp-conseil Comité des représentants de la population, lutte au cancer	1 150,25 \$
HART YVAN	X					X			Participant à réalisation d'un vidéo pr malentendants pr Protecteur des usagers	75,00 \$
HEBERT REJEAN	X						X		Frais dépl. membre Comité scientifique personnes âgées	188,27 \$
HELENE TURCOTTE COMMUNICATION RELATIONS	X						X		Supervision Campagne grippe	8 500,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
HENRI A. LAFORTUNE INC.	X						X		Honoraires sténographe judiciaire	23 286,40 \$
HILTON QUEBEC	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique, dépl. pour formation	319,90 \$
HOBDEN CHRISTIAN	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Centre coordination nationale des urgences	9 040,65 \$
HOGUE MARIE-CHRISTINE	X							X	Hon. expert-cons. évaluation d'ensemble système de santé et serv. soc.	3 618,25 \$
HOLIDAY INN	X							X	Frais dépl. exp-conseil Comité québécois de lutte contre le cancer	184,00 \$
HOPITAL CHARLES LEMOYNE 07-095	X							X	Rédaction scientifique Avis sur la carcinoratoze péritonéale, lutte au cancer	544,00 \$
HOTEL CHATEAU LAURIER	X							X	Frais dépl. membre du Conseil des aînés, exp-cons. Secrétariat du système du sang, exp-cons. de l'Alberta au Comité sur la régionalisation	1 084,13 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	X							X	Frais dépl. exp-conseil DG Santé publique	885,70 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS ILE CHARRON	X							X	Frais dépl. exp-conseil Centre québécois de lutte contre le cancer	1 455,00 \$
HOTEL DU ROY	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	59,99 \$
HOTEL GERMAIN DES PRES	X							X	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec, exp-cons. DG Santé publique, exp-cons. Comité coord. de lutte contre le cancer	2 718,00 \$
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	94,00 \$
HOTEL GOUVERNEUR SAINTE-F	X							X	Frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du médic.	241,15 \$
HOTEL LINDBERGH	X							X	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être, exp-cons. DG Santé publique	257,97 \$
HOTEL PALACE ROYAL	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	1 281,95 \$
HOTEL RUBY FOO'S	X							X	Frais dépl. expert-conseil du Secrétariat du système du sang	107,00 \$
HOTEL WYNDHAM MONTREAL	X							X	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	443,00 \$
HOUDE ISABELLE	X							X	Hon. exp-conseil Comité de travail sur les dons d'organes	960,00 \$
HSI, INC.	X							X	Hon. exp-conseil pour modifications au progiciel CONTACT et formation pour Ressources matérielles	6 562,50 \$
IDEACTIF CONSEIL INC.	X							X	Service conseil pour la refonte du Site Web du ministère	7 830,00 \$
IDEATION INC.	X							X	Graphisme brochure Permis restrictif pour les médecins étrangers	990,00 \$
IMAGINE PREIMPRESSION	X							X	Impression panneau pour kiosque Célébration jeunesse	110,00 \$
IMBEAULT REGINE	X							X	Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité représentants de la population, lutte cancer	2 373,33 \$
IMPACT RECHERCHE	X							X	Modérateur pour une conférence de presse sur le Web, test d'utilisabilité pour 3 sites du ministère (Site Internet, listes d'attente, Opinionsanté.com)	12 200,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
IMPRIMERIE LEROY-AUDY	X						X		Impression affiche Grippe	125,00 \$
INFORMATIQUE PROCONTACT INC.	X						X		Support à installation du logiciel CISCO	9 600,00 \$
INFOVEILLESANTE.COM	X						X		Hon. exp-cons. Avis sur la régionalisation pr Conseil santé et bien-être	4 500,00 \$
INSIGHT INFORMATION INC	X						X		Formation sur renseignements personnels en santé pr Protecteur des usagers	1 295,00 \$
INSTITUT CANADIEN D'INFORMATION SUR LA S		X					X		Recherche sur base de données médicales Southam, DG Affaires médicales et universitaires, données inform. sur rémunération des médecins spécialistes	6 518,00 \$
INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUEBEC			X				X		Analyse sur la satisfaction des clientèles du réseau	10 625,00 \$
INSTITUT DE PSYCHOLOGIE CLAUDINE GODBOUT	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	340,00 \$
INSTITUT DE PSYCHOLOGIE SONYA JACQUES	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	42,50 \$
INSTITUT DESCARTES	X						X		Formation en bureautique	822,00 \$
INSTITUT FORMAT INC.	X						X		Formation en relations publiques	2 280,00 \$
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU Q			X				X		Différentes formations en santé publique	3 788,00 \$
INSTITUT NAZARETH ET LOUIS BRAILLE		X				X			Transcription de lettre en braille pour Protecteur des usagers	207,40 \$
INSTITUT QUEBECOIS D'ETHIQUE APPLIQUEE		X					X		Formation Éthique dans la gestion quotidienne, Éthique - cercle des répondants	2 480,00 \$
INSTITUT QUEBECOIS D'ETHIQUE APPLIQUEE		X					X		Formation en éthique pour Adoption internationale	24 300,00 \$
IOQ -INSTITUT DES OMBUDSMANS DU QUEBEC I		X					X		Coordination et conseil stratégique pour la gestion du changement	16 000,00 \$
IRISCO DU QUEBEC INC.	X						X		Formation Architectural Desktop pour Ressources matérielles	1 246,00 \$
ITALIQUES	X						X		Révision linguistique pour Planification stratégique, DG Services à la population	3 420,00 \$
J.A.LARIN & FILS INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
J.H. VANIER & FILS INC	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	700,00 \$
J.PHILIBERT ET FILS INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	400,00 \$
JEAN ROUTIER CONSULTATION INC.	X						X		Hon.exp-conseil Comité de la transformation	6 675,00 \$
JNOV	X						X		Réalisation de la situation pratique de la télé-santé	24 600,00 \$
JOBIDON DENIS	X						X		Honoraires pour expertise médicale	3 350,00 \$
JOHNSON ET ROY INC.	X						X		Hon. consultant en mesure et évaluation DG Planification stratégique	24 500,00 \$
JOHNSON JENNIFER	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	17,00 \$
JOSHI ARVIND	X						X		Frais dépl. exp-conseil Réseau mère-enfant	898,14 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
JOYAL MARYSE	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour dossier Cancer du sein	206,30 \$
JPA CONSEIL INC.	X						X		Production d'un bilan sur le mandat d'informatisation du réseau santé	24 250,00 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	X							X	Frais de repas pour réunion Comité d'hémovigilance	449,50 \$
JUNEAU JOCELYNE	X						X		Frais dépl. membre jury de sélection pour Protecteur des usagers	157,30 \$
JUNEAU MARTIN	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Réseau québécois de cardiologie tertiaire	2 775,57 \$
JUNOD PATRICE	X						X		Hon. membre Comité prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	1 206,15 \$
JUTRAS MAXINE	X						X		Conception dépliant Chacun son kit	475,00 \$
KALANT NORMAN	X						X		Hon. exp-conseil Comité de coordination nationale des urgences	542,00 \$
KANE & FETTERLY INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	2 880,00 \$
KASSABIAN BEDIRIAN VERA	X						X		Frais dépl. membre du Conseil des aînés	255,81 \$
KEATING BERNARD	X						X		Hon. et frais dépl. membre Conseil du médicament	549,81 \$
KERGOAT MARIE-JEANNE	X						X		Frais dépl. membre Comité scientifique personnes âgées	42,56 \$
KIWI TECHNOLOGIES INC.	X						X		Formation Entretien de Lotus Domin R5	3 750,00 \$
KIWI TECHNOLOGIES INC.	X						X		Développer, implanter et supporter le suivi du courrier H17 version 2.2	23 625,00 \$
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE	X							X	Plaque d'identification du Conseil du médicament	94,19 \$
LA COMPAGNIE DU CIMETIERE ST-CHARLES	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	2 000,00 \$
LA COOPERATIVE FUNERAIRE DU PLATEAU	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
LA MAISON BEAUCHEMIN-FORTIN INC.	X						X		Mise en place et suivi du mécanisme de concertation en matière de santé publique: Table de concertation nationale en santé publique	10 875,00 \$
LABERGE, LEGER, MARLEAU	X						X		Hon. expert-conseil dossier Groupes de médecine familiale, arbitrage dossier Association des optométristes	2 240,55 \$
LABONTE EDITH	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Comité de coordination nationale des urgences	776,45 \$
LABRECQUE MANON	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction du suivi et de l'utilisation, Conseil méd.	1 125,00 \$
LACOSTE AMELIE	X						X		Traduction document sur banques d'ADN pour Conseil santé et bien-être	1 990,00 \$
LADOUCEUR ROGER	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	16 029,85 \$
LAFLAMME CLAIRE	X						X		Hon. préparation et suivi du Colloque du Conseil santé et bien-être	8 550,00 \$
LAFONTAINE JEAN-DAVID	X						X		Graphisme, production et assistance technique pr Conseil des aînés	518,75 \$
LAFORREST LINE	X						X		Frais dépl. bénévole pr vidéo en langage gestuel pr Protecteur des usagers	42,01 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
LAFORST SUZANNE	X						X		Participant à réalisation d'un vidéo pr malentendants pr Protecteur des usagers	375,00 \$
LAFRENIERE JACQUES	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés de Abitibi-Témiscamingue	1 018,12 \$
LAHAIE CARMEN	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	199,26 \$
LALIBERTE ELIZABETH	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	78,09 \$
LALIBERTE JOHANNE	X							X	Frais dépl. exp-conseil Groupe de soutien aux services de laboratoire	26,25 \$
LALIBERTE LISE	X							X	Frais dépl. exp-conseil Groupe de soutien aux services de laboratoire	250,75 \$
LALONDE GILLES	X							X	Hon. exp-cons. Comité première ligne médicale de lutte contre le cancer	3 244,35 \$
LALONDE RICHARD	X							X	Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	1 040,00 \$
LAMARRE CLICHE MAXIME	X							X	Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	4 775,00 \$
LAMARRE DIANE	X							X	Hon. membre Comité d'experts Direction du suivi et de l'utilisation, Conseil méd.	1 365,00 \$
LAMOTHE LISE	X							X	Hon. et frais dépl. membre du Conseil du médicament	233,66 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF AKULIVIK			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 563,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF AUPALUK			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 213,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF INUKJUAK			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	2 367,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGIQSUALUJ			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 033,41 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGIRSUJ			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 558,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KILLINIQ			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 105,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KUJJUJUAQ			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	2 695,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KUJJUJARAAPI			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 663,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF QUAQTAQ			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 401,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF SALLUIT			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	2 240,28 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF UMIUJUAQ			X					X	Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 442,28 \$
LANDRY MONIQUE	X							X	Frais dépl. médecin-cons. Infections transmissibles sexuellement et par sang	2 428,80 \$
LANDRY PIERRE-ERIC	X							X	Hon. et exp-cons. Comité d'amélioration continue du Registre des traumatismes	1 877,44 \$
LANGLOIS MARIJO-SOPHIE	X							X	Personne ressource pour préparation et suivi du Colloque en adoption intern.	762,36 \$
LANGLOIS YVES	X							X	Hon. et frais dépl. exp-conseil Réseau québécois de cardiologie tertiaire	299,66 \$
LAPERRIERE FRANCINE	X							X	Frais dépl. exp-conseil Conseil québécois de lutte contre le cancer	188,74 \$
LAPLANTE ODETTE	X							X	Frais dépl. médecin-conseil DG Santé publique	87,10 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
LAPLANTE PAULINE	X						X		Frais dépl. expert-conseil DG Santé publique	93,56 \$
LAPOINTE LOUIS	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 673,45 \$
LAPOINTE REAL	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité de l'évolution de la pratique, lutte cancer	3 042,88 \$
L'APPARTEMENT HOTEL	X						X		Frais dépl. membres du Comité représentants de la population	688,50 \$
LARBRISSEAU ALBERT	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	2 000,00 \$
LAROCHELLE & ASSOCIES	X						X		Graphisme brochure Guide d'alimentation pour la personne diabétique, conception et mise en page dépliants Chauve-souris et Don d'organes	3 760,00 \$
LAROCHELLE MARIE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Centre national de coordination en radio-oncologie	2 538,92 \$
LARRIVEE PAUL	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	216,03 \$
L'ASSOCIATION CANADIENNE DES RADIOLOGIST			X				X		Frais dépl. exp-cons. Développement de l'évaluation technologique	245,00 \$
L'ASSOCIATION QUEBECOISE DES ARCHIVISTES			X				X		Formation Systèmes nerveux III, épilepsie pour Direction Indicateurs et pilotages d'orientation	130,00 \$
L'ATELIER IMAGIC	X						X		Infographie de publications pour le Conseil santé et bien-être	2 525,00 \$
L'AUBERGE DU QUARTIER	X						X		Frais dépl. membre Comité scientifique personnes âgées	61,00 \$
LAURIER CLAUDINE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité Direction suivi et utilisation, Conseil du méd.	962,51 \$
L'AUTRE JARDIN	X						X		Frais dépl. expert-conseil DG Santé publique	100,00 \$
LAUZON ANNE	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	424,50 \$
LAUZON BELANGER S.E.N.C.	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	4 850,37 \$
LAVALLEE MICHEL	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	951,54 \$
LAVERDURE MICHELE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	383,08 \$
LAVOIE ANDRE	X						X		Hon. pour mise à jour et bonification instrument Ress. intermédiaires	3 690,00 \$
LAVOIE ANDRE	X						X		Hon. pr analyse impacts utilisation d'un seul instrument en RI et en RTF	21 997,33 \$
LAVOIE ANDRE	X						X		Frais de déplacement	2 952,67 \$
LE CAPITOLE DE QUEBEC INC.	X						X		Frais dépl. expert-conseil DG Santé publique	321,00 \$
LE FRANCOIS MICHEL	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité de travail sur les greffes de tissu	1 148,76 \$
LE GROUPE CYAN	X						X		Concevoir et implanter un service Active directory et domaine spécifique	24 800,00 \$
LE JARDIN D'ANTOINE AUBERGE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	95,00 \$
LE LORIER JACQUES	X						X		Hon. expert-conseil pour Conseil du médicament	337,50 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
LE PAVOIS INC.	X						X		Frais de repas pr réunions Programme québécois dépistage du cancer du sein, Comité sur la sécurité alimentaire, formation	326,00 \$
LE ZESTE GRAPHIQUE	X							X	Conception graphique et production affiche "La mammo...quel scénario"	1 655,00 \$
LEBEL GILLES	X							X	Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	155,85 \$
LEBEL JEAN-CLAUDE	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés des Laurentides	868,78 \$
LEBEL MARCEL	X							X	Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	587,03 \$
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Révision linguistique documents pour DG Santé publique, Lutte au tabagisme, Virus du Nil	2 045,25 \$
LEBOEUF LAURENCE	X							X	Animation Salon jeunesse	6 600,00 \$
LECLERC BRUNO	X							X	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	406,30 \$
LECLERC GUY	X							X	Hon.et frais dépl.exp-conseil Réseau québécois de cardiologie tertiaire	623,95 \$
LECLERC RICHARD	X							X	Animation Salon jeunesse	6 600,00 \$
LECLERC ROBERT	X							X	Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	248,68 \$
LEDOUX LUC	X							X	Adaptation linguistique pour Protecteur des usagers	285,60 \$
LEDUC SYLVAIN	X							X	Frais dépl. exp-conseil Centre québécois de lutte contre le cancer	5 160,49 \$
LEDUC YOLANDE	X							X	Hon.et frais dépl.exp-cons. Groupe nat. d'aide à la gestion des risques	3 036,28 \$
LEFAIVRE ANDRE	X							X	Frais dépl. exp-cons. Groupe de soutien aux services de laboratoire	365,75 \$
LEFEBVRE PATRICIA	X							X	Frais dépl. exp-cons. Groupe nat. d'aide à la gestion des risques	324,80 \$
LEMIERE CATHERINE	X							X	Hon.et frais dépl. membre Comité Direction suivi et utilisation, Conseil du méd.	230,00 \$
LEMIEUX ALAIN-PHILIPPE	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	168,21 \$
LEMIEUX JEAN	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés de Lanaudière	605,68 \$
LEMIEUX LUCIE	X							X	Formation en anglais pour DG Santé publique	1 918,31 \$
LEMIEUX RENALD	X							X	Frais dépl. exp-cons. Groupe nat. d'aide à la gestion des risques	793,72 \$
LEON SIROIS ET FILS LTEE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
LEPINE CLOUTIER LTEE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	2 400,00 \$
LES ATELIERS FORMA DEV ENR.	X							X	Formation "Relations avec la clientèle" pour DG Santé publique	3 600,00 \$
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	X							X	Analyse vue d'ensemble dossier Lutte contre le cancer au Québec	3 959,00 \$
LES EDITIONS PSYMETRIK INC.	X							X	Correction de tests psychométriques	54,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
LES GANTS BLANCS	X						X		Frais de repas pour réunion du Comité d'éthique de santé publique	356,80 \$
LES INDUSTRIES POLY INC.	X							X	Conception d'une affiche, infographie et laminage pour DG Santé publique	48,70 \$
LES JARDINS FUNERAIRES BESSETTE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
LES PHOTOGRAPHES KEDL LTEE	X							X	Prise de photo pour le ministère	415,00 \$
LES PRODUCTIONS DU PRET-A-RIRE ENR.	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	700,00 \$
LES PRODUCTIONS GENEVIEVE GODBOUT	X							X	Animation musicale pour les Prix d'excellence	1 895,00 \$
LES PRODUCTIONS PANTOGRAF	X							X	Réalisation de pages Web	180,00 \$
LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC	X						X		Impression du dépliant Adoption internationale	665,00 \$
LES PRODUCTIONS SUZANNE LAPOINTE	X						X		Hon. porte-parole du Programme québécois de dépistage du cancer du sein	5 000,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC			X					X	Traduction documents ministériels (plusieurs contrats)	23 801,42 \$
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	X							X	Plusieurs formations en informatique	2 412,00 \$
LES SOINS SANTE MEDIC DE QUEBEC	X							X	Formation Réanimation cardiorespiratoire	286,00 \$
LES SYSTEMES DE FORMATION ET DE GESTION	X							X	Formation pour membres du Conseil médical du Québec	2 990,00 \$
LES SYSTEMES DE PRODUCTIVITE DEVCOM LTEE	X							X	Formation pour DG Planification stratégique	658,75 \$
LESAGE ALAIN	X							X	Hon. exp-conseil Comité sur l'organisation des services en santé mentale	800,00 \$
LESAGE JACQUES	X							X	Honoraires pour expertise médicale	500,00 \$
LESPERANCE BERNARD	X							X	Hon. exp-conseil Comité des sièges tumoraux, Lutte au cancer	18 550,00 \$
LESSARD CHARLES	X							X	Graphisme Rapport annuel de gestion	3 270,00 \$
LESSARD PHILIPPE	X							X	Frais dépl. membre du Comité d'éthique de santé publique	1 633,90 \$
LETTRE LOUISE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
LEVESQUE CLAIRE	X							X	Hon. pr recherche et rédaction d'avis pr Conseil santé et bien-être	6 200,00 \$
LEVESQUE CLAUDE	X							X	Hon. exp-conseil Système de gestion à l'accès aux services	240,00 \$
LEVESQUE COMMUNICATION -STRATEGIE	X							X	Service de presse pour lancement d'un avis du Conseil santé et bien-être	4 500,00 \$
LEVESQUE LOUISE	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	1 398,40 \$
LEVESQUE SUZANNE	X							X	Hon. exp-cons. Enquête groupes de médecine familiale	3 462,00 \$
L'HEUREUX ROBERT	X							X	Hon. expert-conseil pour analyse de projets d'organismes communautaires	9 882,00 \$
L-IPSE	X							X	Accompagnement aux travaux des référentiels établissements et territoires	3 929,89 \$
LITHO SERVICES	X							X	Impression affiche Bourse d'étude en médecine	325,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
LNG INFORMATIQUE	X						X		Personnaliser l'application HelpDesk par l'ajout de modules	12 022,50 \$
LOCATION DISCAM	X						X		Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	58,00 \$
LOEWS LE CONCORDE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique, exp-cons. Groupe national d'aide à la gestion des risques	376,56 \$
LORRAIN JEAN-GUY	X						X		Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	2 148,86 \$
M. A. BLYTHE BERNIER INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	1 050,00 \$
MAC DESIGN ENR.	X						X		Grille et mise en page rapport Programme québécois dépistage du cancer, conception et correction de maquettes pour Réseau univ. intégré en santé, sorties couleurs et graver fichiers CD du Guide d'évaluation en santé mentale, conception dépliant Adoption internationale	4 005,00 \$
MACLELLAN KEITH	X						X		Hon. exp-cons. Comité en organisation des services médicaux	555,00 \$
MADORE GHISLAIN	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité en organisation des services médicaux	1 515,00 \$
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X						X		Traduction documents pour DG Services à la population, DG Santé publique, textes pour le Site Opinionsante.com	5 905,38 \$
MAGNUS POIRIER INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	14 475,00 \$
MAILHOT SYLVAIN	X						X		Frais dépl. exp-cons. Groupe de soutien aux services de laboratoire	297,50 \$
MAISON EDGAR MALLET INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
MAISON FUNERAIRE TRUDEL INC.	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
MAITRE MANUEL	X						X		Frais dépl. membre Table régionale des aînés de Montréal	403,72 \$
MALO LUC	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale, Comité stratégie jeunesse	2 503,45 \$
MALOUIN DESIGN GRAPHIQUE	X						X		Conception et réalisation du site Web du Conseil du médicament, réalisation du site Web pour Protecteur des usagers, entretien et mise à jour du site internet du Conseil santé et bien-être, production du site internet de l'Adoption internationale	19 298,00 \$
MANOIR MONTMORENCY	X						X		Frais de repas et collations pour formation	4 159,46 \$
MARCOTTE MULTIMEDIA	X						X		Conception de fiches Site Avenirensante.com	3 042,00 \$
MARCOUX HUBERT	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Élaboration d'orientations en soins palliatifs	623,72 \$
MARCOUX LAURENT	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 521,21 \$
MARCOUX UBALD	X						X		Hon. et frais dépl. expert-conseil Centres jeunesse	15 796,00 \$
MAROIS CLAUDE	X						X		Frais dépl. exp-cons. Groupes de soutien aux services de laboratoire	312,80 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
MARQUIS FRANCOIS	X						X	Frais dépl. expert-conseil pour Conseil santé et bien-être	66,90 \$	
MARSAN LOUIS-MARIE	X						X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	379,04 \$	
MARTEL ANDREE	X						X	Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	143,36 \$	
MARTEL MARIE-PAULE	X						X	Frais dépl.exp-cons. Comité des représentants de la population, lutte cancer	322,50 \$	
MARTEL SIMON	X						X	Hon.et frais dépl. membre Groupe Désignation centre traitement hypertension pulmonaire	666,00 \$	
MARTIN ELISABETH	X						X	Hon. pr étude comparative sur régionalisation dans secteur socio-sanitaire	3 500,00 \$	
MARTINEAU THYLA	X						X	Formation en anglais pour DG Santé publique	780,00 \$	
MASSE JACQUES	X						X	Hon. exp-cons. Comité sur le dépistage du syndrome de Down	480,00 \$	
MATHIEU FABIENNE	X						X	Frais dépl. membre Comité sur l'allaitement	478,40 \$	
MATTEAU PARENT GRAPHISME ET COMMUNICATIO	X						X	Graphisme pour Protecteur des usagers, conception d'un signet pour Grippe	3 584,99 \$	
MAYER ROBERT	X						X	Hon. analyse et commentaires sur document Conseil santé et bien-être	200,00 \$	
MAYRAND LOUIS-PHILIPPE	X						X	Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	2 183,90 \$	
MCADAM CORY	X						X	Traduction lettres pour Réseau québécois de cardiologie tertiaire	59,57 \$	
MCKAY KARL	X						X	Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	3 042,01 \$	
MEDIANOR INC.	X						X	Extraits radio et télévision pour Protecteur des usagers	3 389,38 \$	
MEDIANOR INC.	X						X	Veille médiatique intensive pour Virus du Nil occidental	13 703,39 \$	
MEDIANOR INC.	X						X	Conception de la revue de presse régionale	6 645,60 \$	
MEDIANOR INC.	X						X	Conception de la revue de presse électronique	9 998,37 \$	
MEDIGESTAL INC.	X						X	Honoraires pour expertise médicale	1 800,00 \$	
MEGIE MARIE-FRANCOISE	X						X	Hon.et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	1 407,08 \$	
MENARD DANIEL	X						X	Hon.et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	537,09 \$	
MERCIER CELINE	X						X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	1 048,84 \$	
MICHAUD JEAN-YVES	X						X	Honoraires Programme d'aide aux employés	450,00 \$	
MICHAUD SYLVAIN	X						X	Frais dépl. exp-cons. Groupe de soutien aux services de laboratoire	78,50 \$	
MICRO LOGIC	X						X	Support informatique pour graphisme	1 145,70 \$	
MICROTEC SECURI-T COMMERCIAL INC.	X					X		Système de sécurité au bureau de comté	115,56 \$	

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
MIGNEAULT MAXIMA	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité, membre du Conseil des aînés	2 110,13 \$
MILLETTE BERNARD	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	806,55 \$
MINISTERE DU TRAVAIL			X				X		Enregistrement de cassettes pour Direction Affaires juridiques	27,50 \$
MINISTRE DES FINANCES			X				X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	78,00 \$
MONAT ANNE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-conseil Contrôle de la qualité, membre Comité santé mentale	5 611,01 \$
MONO-LIÑO INC.	X						X		Composition de films pour formulaires, impression dépliant Virus du Nil	1 798,11 \$
MONTCALM DESIGN	X						X		Mise à jour du site Internet du Conseil des aînés	150,00 \$
MONTMARQUETTE CLAUDE	X						X		Frais dépl. membre Comité tripartite sur prix des médicaments	232,67 \$
MONTMARTRE CANADIEN		X					X		Frais de location de salle pour formation pour Direction investissements	200,00 \$
MOREL ERIC	X						X		Participant à réalisation d'un vidéo pr malentendants pr Protecteur des usagers	525,00 \$
MORIN GUYLAINE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	334,66 \$
MORIN JACQUES	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Centre national de coordination des urgences	4 007,98 \$
MOUTQUIN JEAN-MARIE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil d'agence AËTMIS	357,00 \$
MPV DISQUES INC.	X						X		Droit de reproduction	85,00 \$
MUELLER XAVIER	X						X		Hon. exp-cons. Système de gestion à l'accès aux services	240,00 \$
MURPHY DONALD	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	455,00 \$
MURPHY MONIQUE	X						X		Frais dépl. conseillère pour Registre Cri	103,60 \$
MURRAY GILLES	X						X		Frais dépl. membre Comité d'examen des cas de victimes d'immunisation	1 689,50 \$
MUST	X						X		Formation Gestion axée sur les résultats	3 975,00 \$
NALTCHAYAN EDOUARD	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Comité en organisation des services médicaux	1 828,00 \$
NEXXLINK SOLUTIONS D'AFFAIRES (FOKUSGROU)	X						X		Analyse du site Web et du site MediMed	13 500,00 \$
NEXXLINK SOLUTIONS D'AFFAIRES (FOKUSGROU)	X						X		Recherche et analyse communicationnelle et orientations technologiques pour le nouveau site Internet du ministère	24 900,00 \$
NGUYEN MICHEL	X						X		Hon. exp-cons. Système de gestion à l'accès aux services	240,00 \$
NGUYEN TAN PHUC FELIX	X						X		Hon. membre Comité des sièges tumoraux, lutte contre le cancer	1 998,00 \$
NOMINO TECHNOLOGIES INC.	X						X		Location/achat du module Assistant Web pour le Site du ministère	15 119,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
NOMINO TECHNOLOGIES INC.	X						X		Fiches thématiques Questions-réponses pour le Site du ministère	10 568,00 \$
NORMANDIN LOUIS	X						X		Hon. exp-cons. Système de gestion à l'accès aux services	200,00 \$
NOURCY SILLERY	X						X		Frais de repas pour différentes réunions DG Santé publique	402,35 \$
ODACE COMMUNICATION GRAPHIQUE	X						X		Graphisme pour Protecteur des usagers	1 152,00 \$
O'DWYER RENEE	X						X		Frais dépl. membre Jury de sélection des directeurs généraux	455,10 \$
OFFSET BEAUCE LTEE	X						X		Services audio-visuels pour Comité sur l'allaitement	4 060,00 \$
OLIVIER LASSER COMMUNICATION VISUELLE EN	X						X		Illustration Système de gestion de l'accès aux services	300,00 \$
ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC		X					X		Formation Leadership stratégique pour DG Services à la population, formation pour Personnel réseau, formation pour Service des politiques et systèmes financiers	1 940,00 \$
ORDRE DES CONSEILLERS EN RESSOURCES HUMA		X					X		Formation Management stratégique de la formation	450,00 \$
ORICOM INTERNET INC.	X						X		Hébergement Avenirensante.com	217,80 \$
OSE DESIGN INC.	X						X		Montage dépliant Chacun son kit, conception documents pour le SRAS, le site Avenirensante.com, la Vaccination, le Secrétariat aux aînés	18 330,00 \$
OUELLET MARCEL	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	1 309,86 \$
OUIMET GUYLAINE	X						X		Hon. et frais dépl. membre comité pour Programme québécois de dépistage cancer du sein	3 101,38 \$
OUIMET LYSANE	X						X		Frais dépl. membre Comité normes en toxicomanie	84,67 \$
PAGE DAVID	X						X		Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	5 701,87 \$
PAPILLON MARIE-JOSEE	X						X		Hon. membre Table de concertation pour Conseil du médicament	3 026,08 \$
PAQUET GISELE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	160,36 \$
PAQUIN ROBERT	X						X		Hon. membre Comité d'amélioration continue du Régistre des traumatismes	1 350,00 \$
PARADIS MARC	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	426,55 \$
PARE ALAIN	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
PARE ELLEN	X						X		Frais dépl. membre Conseil québécois de lutte contre le cancer	550,49 \$
PARE PIERRE	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	422,50 \$
PARENT COLETTE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	477,44 \$
PARENTEAU JEAN-LUC	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	825,73 \$
PARLIMAGE C.C.F. INC.	X						X		Formation Faire face aux médias	3 000,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
PARLIMAGE C.C.F. INC.	X						X		Rédaction d'un Plan de communication en situation de crise	21 300,00 \$
PARUTION	X						X		Travaux informatiques pour présentation visuelle pour Secrétariat aux aînés	2 203,68 \$
PCT COMPOSITION INC.	X						X		Mise en page volume La lutte contre le cancer dans les régions du Québec	4 975,00 \$
PEARSON ROBERT	X						X		Frais dépl. membre Table régionale des aînés de Saguenay-Lac St-Jean	463,68 \$
PELISSIER SIMARD LUCE	X						X		Frais dépl. membre Comité d'experts Dir. de l'inscription, Conseil du médic.	325,00 \$
PELLETIER JACQUES	X						X		Hon.exp-cons. Centre de coordination nationale des urgences	1 951,13 \$
PELLETIER MARCEL	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	490,00 \$
PELLETIER RENE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité de travail sur les greffes de tissu	1 936,00 \$
PERFECTIONNEMENT-ETS	X						X		Formation Gestion du stress, du temps et des énergies, formation en informatique pour DG Services à la population	1 290,00 \$
PERREAULT SYLVIE	X						X		Hon.et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	7 789,85 \$
PERRON CHANTALE	X						X		Hon. pour rapport sur la validité d'un nouveau dépliant à l'intention des personnes faisant usage de drogues par injection	1 322,50 \$
PHARMACEUTIK SERVICES-CONSEIL	X						X		Hon.et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	3 606,94 \$
PIAZZA MARIA	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	408,95 \$
PICOTTE YVON	X						X		Frais dépl. expert-conseil en Toxicomanie	111,48 \$
PIERRE-YVES GAGNON CONSULTANT EN GESTION	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	266,66 \$
PIGE COMMUNICATION	X						X		Graphisme, conception de logo pour le Conseil des aînés	6 995,00 \$
PILON FRANCINE	X						X		Hon. pour production Avis sur les soins en fin de vie du Conseil santé et b-être	3 220,00 \$
PINARD JEAN-LUC	X						X		Hon. membre du Comité santé mentale	1 000,00 \$
PINEAU MARIE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	701,18 \$
PLAMONDON DYANE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Protection de la santé publique	46,25 \$
PLANTE, WILLS & ASSOCIES	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	124,20 \$
PLASTIQUE ALTO INC.	X						X		Présentoirs pour dépliants des Groupes de médecine familiale	733,00 \$
PLOUFFE CLAUDE	X						X		Frais dépl. membre Table régionale des aînés de l'Outaouais	843,28 \$
PLOURDE CELINE	X						X		Hon.et frais dépl. membre Implantation des groupes de médecine fam	8 517,14 \$
POIRIER LINDA	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	82,48 \$
POLIQVIN MARC	X						X		Hon. membre Comité d'experts Direction de l'inscription, Conseil du médic.	552,50 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	X						X		Frais de repas pour réunions du Comité d'hémovigilance, pour formation	638,40 \$
POULIN DIANE	X							X	Frais dépl. membre Jury de sélection des directeurs généraux	89,60 \$
POULIN THEODORE	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Contrat Cris	23 617,85 \$
PRESENCE INFORMATIQUE INC.	X							X	Hon. expert pour aménagement salle multimédia au 1005	8 497,00 \$
PRO-COPIES INC.	X						X		Frais de reprographie pour la Cour	151,20 \$
PROFS DE SECOURS	X							X	Formation pour DG Affaires médicales et universitaires	935,00 \$
PRONOVOST ROBERT	X							X	Frais dépl. médecin-conseil DG Santé publique	9 125,57 \$
PROSHRED SECURITE	X						X		Destruction de documents et recyclage de papier	1 968,88 \$
PROTEAU JEFF	X							X	Montage vidéo pour Salon jeunesse	400,00 \$
PROULX ESTHER	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
PROVENCHER DIANE	X							X	Honoraires membre Comité de génétique, lutte contre le cancer	720,00 \$
PROVENCHER LINDA	X							X	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	398,30 \$
R.-DESIGN INC.	X							X	Conception de maquettes Congrès des infirmières, Orientations pour les personnes âgées, graphisme pour Plan québécois d'abandon du tabagisme	1 705,00 \$
R3D INFORMATION ET TECHNOLOGIE INC.	X							X	Ajustement du guide d'orientation relatif à la numérisation des dossiers patients	24 500,00 \$
RACINE SONIA	X							X	Hon. pour animation de rencontre dossier Sécurité alimentaire	500,00 \$
RANCOURT JACKIE	X							X	Traduction de lettres pour le ministère	60,00 \$
REEVES FRANCOIS	X							X	Hon.exp-cons. Système de gestion à l'accès aux services	240,00 \$
REGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUEBEC			X					X	Accès à des banques de données - statistiques médicales	3 500,00 \$
REGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUEBEC			X					X	Traitement de données sur l'impact financier Pamidronate, lutte au cancer	450,00 \$
REGIS CATHERINE	X							X	Frais dépl. membre du Comité d'éthique de santé publique	65,19 \$
RENAISSANCE MONTREAL HOTE	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	222,00 \$
RESEAU CANCER MONTEREGIE		X						X	Frais dépl. membre du Comité québécois de lutte contre le cancer	120,00 \$
RESEAU SAGESSE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	340,00 \$
RESIDENCE FUNERAIRE MONGEAU LTEE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	600,00 \$
RICHARD JOHANNE	X							X	Hon.et frais dépl.membre Comité première ligne médicale lutte au cancer	6 644,13 \$
RICHARD LYNE	X						X		Participant à réalisation d'un vidéo pr malentendants pr Protecteur des usagers	75,00 \$
RICHER YOLANDE	X							X	Frais dépl. membre du Conseil des aînés	789,14 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
RIOPEL & BOUDREAU	X						X		Honoraires sténographe judiciaire	25,00 \$
RIOPEL JEAN	X						X		Honoraires sténographe judiciaire	106,00 \$
RIVARD GEORGES-ETIENNE	X							X	Hon. et frais dépl. membre Comité national de médecine transfusionnelle	350,32 \$
RIVERIN DANIELE	X							X	Frais dépl. membre Jury de sélection des directeurs généraux	328,38 \$
RM COMMUNICATION DESIGN	X							X	Conception matériel pour le kiosque Recrutement Santé-Québec	10 089,00 \$
ROBERGE HELENE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
ROBERT MONIQUE	X							X	Hon. membre Conseil québécois de lutte contre le cancer	650,00 \$
ROBERT YVES	X							X	Frais dépl. médecin-conseil Protection de la santé publique	911,56 \$
ROCHETTE MARIE	X							X	Frais dépl. exp-cons. Centre de coordination de lutte contre le cancer	2 592,45 \$
ROCHON LOUISE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	300,00 \$
RONDEAU DIANE	X							X	Honoraires pour administrateur d'examen	630,81 \$
RONDEAU GILLES	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	950,23 \$
ROUFFIGNAT JOEL	X							X	Frais dépl. membre du Comité sur la sécurité alimentaire	69,51 \$
ROUILLARD PIERRE	X							X	Honoraires pour expertise médicale	750,00 \$
ROULEAU DANIELLE	X							X	Hon. membre Comité prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	296,00 \$
ROULEAU RACHEL	X							X	Hon.et frais dépl. membre Comité Direction suivi et utilisation, Conseil du méd.	1 116,40 \$
ROUSSEAU HELENE	X							X	Frais dépl. membre Réseau québécois de cardiologie tertiaire	287,89 \$
ROUSSEAU SUZANNE	X							X	Honoraires pour expertise médicale	500,00 \$
ROUX STEPHANE	X							X	Hon.et frais dépl. membre du Conseil du médicament	7 140,21 \$
ROY GUY	X							X	Frais dépl. médecin-conseil DG Santé publique	1 909,14 \$
ROY LISE	X							X	Frais dépl. membre Comité normes en toxicomanie	196,96 \$
ROY REINE	X							X	Frais dépl. expert-conseil DG Santé publique	239,95 \$
RVB PHOTO INC.	X							X	Production d'une vidéocassette sur la prévention des incendies pour le Secrétariat aux aînés	5 000,00 \$
S.R.I.E.Q. -SERVICE REGIONAL D'INTERPRET	X							X	Service d'interprétariat pour malentendants	2 678,35 \$
SAINT-GELAIS JEAN-GUY	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés de L'Estrie	758,95 \$
SALONS FUNERAIRES GUAY INC.	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	1 050,00 \$
SALONS FUNERAIRES T. SANSREGRET LTEE	X							X	Disposition de cadavres non réclamés	2 450,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
SALOTTI LINA	X						X		Honoraires sténographe judiciaire	330,75 \$
SAMSON ARNAUD	X							X	Frais dépl. membre Centre québécois de lutte contre le cancer	21 233,74 \$
SARRASIN RICHARD	X							X	Frais dépl. membre du Conseil des aînés	1 055,49 \$
SAULNIER, ROBILLARD, LORTIE	X							X	Honoraires notaires et avocats, frais de cour	740,01 \$
SAUVE CLAUDE	X							X	Hon.et frais dépl. membre Centre de coordination nationale des urgences	337,00 \$
SAVAGE DENIS	X							X	Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	498,75 \$
SAVARD PIERRE	X							X	Hon.et frais dépl. membre Centre de coordination nationale des urgences	7 708,10 \$
SAVARD YVES	X							X	Frais dépl. membre Réseau québécois de cardiologie tertiaire	181,69 \$
SCC SERVICES CONSEILS INC.	X							X	Installation du logiciel Progress	1 271,93 \$
SDL INTERNATIONAL	X							X	Traduction document Summit Cancer Survey and Invitation, révision linguistique dépliant Poux, révision linguistique pour DG Affaires médicales et universitaires	4 200,63 \$
SECURITE GENTEL INC.	X							X	Service de sécurité édifice Montréal	45,39 \$
SEGUIN MONIQUE	X							X	Frais dépl. membre Comité santé mentale	499,13 \$
SERVICE DE SECURITE ADT CANADA INC.	X							X	Système de sécurité pour le bureau de comté	337,00 \$
SERVICE D'INFOGRAPHIE DENIS GENDRON ENR.	X							X	Mise en page en édition électronique "Quebec Public Health Program", impression de papeterie pour le Conseil médical du Québec	1 421,20 \$
SERVICE SANITAIRE FRONTENAC LTEE	X							X	Service de sécurité édifice 1005	288,99 \$
SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL	X							X	Hon. expert-conseil en Adoption internationale	9 565,20 \$
SERVICES CONSEILS ET D'EXPERTISES PSYCHI	X							X	Honoraires pour expertise médicale	650,00 \$
SERVICES LINGUISTIQUES KAREN MUIR ENR.	X							X	Traduction de formulaires pour Ressources matérielles	264,00 \$
SERVIR + PLUS	X							X	Vaccination du personnel contre la grippe	3 397,00 \$
SHIELDS CLAUDE	X							X	Hon. membre du Comité d'évolution DG Santé publique	240,00 \$
SHRED-IT QUEBEC	X							X	Destruction de documents, disquettes, disques compacts	279,00 \$
SIMARD ANIK	X							X	Hon.et frais dépl. exp-cons. Programme de soutien aux jeunes parents	24 678,51 \$
SIMARD FRANCINE	X							X	Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
SITEPAK	X							X	Gestion de noms de domaines et hébergement de sections du Site Internet	903,20 \$
SITQ INC. -COMPLEXE DE VILLE	x							x	Service de sécurité édifice 1000 route de l'Église à Québec	223,24 \$
SIVET-SERVICE D'INTERPRETATION VISUELLE	X							X	Interprétariat visuel pour Protecteur des usagers	1 647,50 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
SMA -SOCIETE DE MATHEMATIQUES APPLIQUEES	X						X		Adhésion et entretien du système Vixit, formation Vixit pour Services au personnel	3 393,19 \$
SMUS -SOCIETE DES MEDECINS DE L'UNIVERSI		X					X		Hon. exp-conseil Critères d'utilisation optimale des coxibs	300,00 \$
SOCIETE DU CENTRE DES CONGRES DE QUEBEC			X				X		Formation sur mesures de performance pour Protecteur des usagers	200,00 \$
SOCIETE HOTELIERE HUNSONS	X						X		Frais dépl. expert-conseil du Secrétariat du système du sang, médecin-conseil Protection de santé publique	982,50 \$
SOCIETE INTERNATIONALE DE GESTION UNITAM	X						X		Traduction documents pour Adoption internationale	8 671,51 \$
SOFITECH INC.	X						X		Formation en bureautique et en informatique	955,00 \$
SOGIQUE (SOCIETE DE GESTION INFORMATIQUE			X				X		Honoraires pour gestion informatique DG Affaires médicales et univ., formation Logiciel McAfee Groupshield et ITIL	15 549,68 \$
SOLANGE LAPIERRE ENR.	X						X		Hon. rédaction de l'abrégé du Programme national de santé publique	4 000,00 \$
SOLIMPEX INTERNATIONAL INC.	X						X		Frais dépl. expert-conseil du Secrétariat du système du sang	134,00 \$
SOLO COMMUNICATION GRAPHIQUE	X						X		Conception graphique rapports pour Conseil du médicament	8 924,72 \$
SOLUTION ATHENA INC.	X						X		Formation Logiciel Flash MX M-1 et Photoshop 6 M-1, formation pour Conseil des aînés	1 540,00 \$
SOUCY HELENE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	68,73 \$
SOULIERES DENIS	X						X		Honoraires membre Comité des sièges tumoraux, lutte contre le cancer	3 600,00 \$
SPEQ PHOTO INC.	X						X		Photos pour carte d'identité pour Protecteur des usagers	214,00 \$
SPRINGHILL SUITES MARRIOTT	X						X		Frais dépl. membre Comité première ligne médicale lutte contre le cancer, frais dépl. pour Affaires juridiques	339,00 \$
SPURLL GWENDOLINE	X						X		Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	2 623,45 \$
SQEP (SOCIETE QUEBECOISE D'EVALUATION DE		X					X		Formation pour DG Affaires médicales et universitaires	120,00 \$
STENOFAC INC.	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	2 245,60 \$
STEWART DENISE	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	200,00 \$
ST-LAURENT MAURICE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité Direction suivi et utilisation, Conseil du méd.	2 719,20 \$
ST-ONGE MYREILLE	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	337,42 \$
STRATEGIE MEDIA COMMUNICATION-MARKETING	X						X		Plan média pour la campagne Grippe	810,00 \$
STRATEGIE ORGANISATION METHODE SOM INC.	X						X		Réalisation de groupes de discussion dossier Lutte au tabagisme	11 350,00 \$
STRATEGIES 19	X						X		Formation Coaching en gestion de personnel	1 000,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
STUDIO EXPRESSION	X						X		Enregistrement message radio pour la campagne Grippe	7 764,56 \$
STUDIO GRAFOLI	X						X		Conception graphique rapports pour Conseil du médicament	1 046,00 \$
SUPERSTEIN ROSANNE	X						X		Révision linguistique document pour Comité québécois de lutte au cancer	240,00 \$
SURET JEAN-MARC	X						X		Frais dépl. exp-conseil pour Table allocation des ressources	250,61 \$
TALBOT JEAN	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 273,00 \$
TANGUAY ANDRE	X						X		Frais dépl. membre Comité sur les normes	904,40 \$
TANGUAY MIREILLE	X						X		Honoraires pour administrateur d'examen	191,36 \$
TARDIF DANIEL	X						X		Frais dépl. membre Comité de coordination affaires médicales et universitaires	2 032,94 \$
TECHNOLOGIA FORMATION	X						X		Formation Intranet techniques, outils et applications	1 150,00 \$
TELELANGUES INTERNATIONAL LTEE.	X						X		Formation en anglais pour Secrétariat aux aînés	490,00 \$
TELLIER CORMIER JEANNINE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité Direction suivi et utilisation, Conseil du méd.	8 547,75 \$
TELUS SOLUTIONS D'AFFAIRES INC	X						X		Implantation et support pour migration à Netware 6.5, support pour NSS, Virual Office, Ifolder et Netstorage	5 652,50 \$
THE COLUMBIA COMMUNICATIONS GROUP INC.	X						X		Traduction du site Web du Réseau québécois de cardiologie tertiaire	1 300,00 \$
THE LAND HOLDING CORPORATION OF FORT GEO			X				X		Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 168,28 \$
THE LAND HOLDING CORPORATION OF TASIUJUA			X				X		Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 294,28 \$
THERRIEN RACHEL	X						X		Hon. membre Comité prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	546,00 \$
THIBAUT ANDRE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	453,44 \$
THIBAUT JEAN	X						X		Frais dépl. membre Table de concertation du Conseil du médicament	42,00 \$
THIVIERGE JACQUES	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	1 715,68 \$
TORPY LORRAINE	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	349,99 \$
TOWNER LOUISE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	97,50 \$
TRADUCTIONS INTERMED INC.	X						X		Traduction documents pour DG Services à la population	1 014,72 \$
TRADUCTIONS LORENZATO	X						X		Traduction documents pour Coopération internationale	605,54 \$
TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	X						X		Traduction lettre pour Conseil santé et bien-être	197,25 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	X					X			Frais de repas pour réunions du Comité d'éthique de santé publique, Comité d'hémovigilance	557,65 \$
TREMBLAY ANNIE	X						X		Hon. membre Comité de soutien et de réadaptation, lutte contre le cancer	2 065,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
TREMBLAY BENOIT	X						X		Hon. exp-cons. Système de gestion à l'accès aux services	200,00 \$
TREMBLAY CLAUDINE	X						X		Révision linguistique pour Protecteur des usagers	2 992,00 \$
TREMBLAY DANIEL	X						X		Hon. et frais dépl. membre du Comité d'hémovigilance	848,96 \$
TREMBLAY GILLES	X						X		Frais dépl. membre Comité santé mentale	656,09 \$
TREMBLAY JEAN-PHILIPPE	X						X		Hon. expert-conseil technique Direction des technologies de l'information	8 610,00 \$
TREMBLAY LITALIEN INC.	X						X		Conception graphique dépliant pour le réseau, bulletin Système de gestion de l'accès aux services	3 330,00 \$
TREMBLAY LOUISE	X						X		Hon. et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	916,60 \$
TREMBLAY MARIELLE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	487,09 \$
TROTTIER BENOIT	X						X		Frais dépl. membre Comité prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	292,40 \$
TROTTIER CARMEN	X						X		Frais dépl. membre Comité sur les normes	556,91 \$
TRUDEAU GISELE	X						X		Frais dépl. médecin-conseil Protection de la santé publique	931,55 \$
TRUDEAU JEAN-BERNARD	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Centre de coordination nationale des urgences	5 233,13 \$
TRUDEL & JOHNSTON	X						X		Honoraires notaires et avocats, frais de cour	422,00 \$
TURCOTTE CHANTALE	X						X		Hon. et frais dépl. exp-cons. Programme de soutien aux jeunes parents	12 598,50 \$
TURCOTTE ROBERT	X						X		Honoraires exp-conseil Centre québécois de lutte contre le cancer	1 638,87 \$
TURGEON CRAIG	X						X		Mise à jour du site Internet du Conseil des aînés	250,00 \$
TURMEL BRUNO	X						X		Frais dépl. médecin-cons. Infections transmissibles sexuellement et par sang	949,55 \$
UDY MICHAEL	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	391,69 \$
UNE AFFAIRE D'ANGLAIS	X						X		Formation pour DG Planification stratégique	1 440,00 \$
UNIVERSITE DU QUEBEC A TROIS-RIVIERES			X				X		Hon. expert-conseil pour le Virus du Nil occidental	11 178,00 \$
UNIVERSITE LAVAL			X				X		Services d'experts en transport des produits sanguins	5 500,00 \$
UNIVERSITE LAVAL			X				X		Formation différents cours de gestion	4 770,00 \$
UNIVERSITE SHERBROOKE			X				X		Formation en responsabilité civile-médicale	460,08 \$
URGEL BOURGIE LIMITEE	X						X		Disposition de cadavres non réclamés	8 250,00 \$
VACHON PIERRE	X						X		Frais dépl. expert-conseil en Toxicomanie	12 914,33 \$
VAILLANCOURT RAYMONDE	X						X		Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 345,07 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
VALIQUETTE SERGE	X						X		Frais dépl. membre Comité sur les normes	200,16 \$
VALLIERES ROBERT	X						X		Frais dépl. expert-conseil Visites d'appréciation sur la qualité	824,31 \$
VEILLEUX CLAIRE-ANGE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	500,00 \$
VENNE SYLVIE	X						X		Frais dépl. médecin-cons. Infections transmissibles sexuellement et par sang	1 183,00 \$
VERSALYS FORMATION	X						X		Formation Entretien de Domino, Adobe photoshop pour Ressources matérielles, formation bureautique	10 350,00 \$
VERSUS INFORMATIQUE	X						X		Élaboration de l'architecture intégrée du réseau sociosanitaire	22 700,00 \$
VEZINA PIERRE	X						X		Honoraires Programme d'aide aux employés	402,50 \$
VIA ROUTE INC.	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	225,25 \$
VIGNEAULT ERIC	X						X		Hon.et frais dépl. membre Comité des sièges tumoraux, lutte contre le cancer	1 872,95 \$
VIGNEAULT, LEMAY & ASSOCIES	X						X		Hon.exp-conseil Support planification stratégique du Conseil du médic.	8 400,00 \$
VILL.NORD. DE KANGIQSUALUJUAQ			X				X		Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	733,87 \$
VILLAGE NORD. DE KANGISUJUAQ			X				X		Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 614,28 \$
VILLAGE NORDIQUE D'IVUJIVIK			X				X		Hon. agents locaux d'inscription - Loi autochtones, cris...	1 308,28 \$
VILLENEUVE CLAUDE	X						X		Frais dépl. expert-conseil DG Santé publique	167,60 \$
VINCENT FRANCOIS	X						X		Hon.et frais dépl. membre Comité de la curiethérapie	3 294,43 \$
VINCENT LINDA	X						X		Hon. exp-conseil Centre national de coordination en radio-oncologie	9 023,00 \$
VISSER ALINE	X						X		Frais dépl. membre Comité provincial prestation services en langue anglaise	237,30 \$
VITALITE TRAITEUR	X					X			Frais de repas pour réunion du Comité sur la sécurité alimentaire	103,00 \$
VOLCAN TECHNOLOGIES INC.	X						X		Arrimage de l'architecture d'un projet informatique pour Groupes de médecine familiale	22 900,00 \$
VOLLANT STANLEY	X						X		Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	1 163,81 \$
VOYAGES CAA	X						X		Frais dépl. membres Comité scientifique de l'inscription au Conseil du médicament, exp-cons. Visites d'appréciation sur la qualité, exp-cons. Secrétariat du système du sang	6 656,80 \$
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	X						X		Frais dépl. exp-cons. Implantation et orientation en matière jeunesse, exp-cons. du Secrétariat du système du sang	4 331,00 \$
VOYER BERTRAND	X						X		Frais dépl. membre Table régionale des aînés du Bas St-Laurent	871,28 \$
VUONG TE	X						X		Hon. membre Comité des sièges tumoraux, lutte contre le cancer	840,00 \$

DEMANDE GÉNÉRALE NO 8

CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2003 ET LE 22 MARS 2004

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
WEINSTOCK DANIEL	X							X	Frais dépl. membre du Comité d'éthique de santé publique	303,13 \$
WHITE MICHEL	X							X	Hon.et frais dépl. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du méd.	5 200,95 \$
WILLEMS BERNARD	X							X	Hon. membre Comité scientifique de l'inscription, Conseil du médicament	1 397,50 \$
WILSON CHARLES	X							X	Frais dépl. membre Table régionale des aînés cu Centre du Québec	307,38 \$
ZHANG HONG WEI	X							X	Traduction en chinois pour Adoption internationale	170,00 \$
ZHANG XITING	X							X	Service d'interprétariat en chinois pour Adoption internationale	300,00 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005****MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX****- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 9**

Le montant, pour l'année 2003-2004, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

---

**RÉPONSE NO 9**

	2003-2004
Photocopie : 506 736,97 \$ qui se répartit ainsi : <ul style="list-style-type: none"><li>• Photocopieurs d'étage</li><li>• Fonds de reprographie</li><li>• Photocopie externe – firmes privées</li></ul>	130 503,41 \$ 333 390,66 \$ 42 842,90 \$
Téléphonie cellulaire <ul style="list-style-type: none"><li>• Ligne + option + utilisation</li><li>• Achat</li></ul>	117 291,15 \$ 45 710,25 \$
Téléavertisseur <ul style="list-style-type: none"><li>• Location</li></ul>	12 240,03 \$
Mobilier de bureau <ul style="list-style-type: none"><li>• Normalisé</li><li>• Non-normalisé</li><li>• Intégré</li></ul>	45 949,05 \$ 5 441,00 \$ 342 351,25 \$
Distributeurs d'eau de source <ul style="list-style-type: none"><li>• Achat et entretien</li></ul>	2 278,05 \$
Frais de transport	388 691,92 \$
Frais de subsistance et de logement	399 644,80 \$
Ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : <ul style="list-style-type: none"><li>a) au Québec</li><li>b) à l'extérieur du Québec</li></ul>	388 084,02 \$ 39 571,59 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 10

Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2003-2004. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

**QUESTION 10 -** Répartition de l'effectif total du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils par catégorie d'emploi et selon l'appartenance à un groupe cible au 5 mars 2004.

Catégorie	Selon le sexe		Total	%	Moins de 35 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Cadres supérieurs et hors cadres	45	21	66	7,4%			1	0,1%	1	0,1%				
Professionnels	241	241	482	54,1%	84	9,4%	5	0,6%	8	0,9%	3	0,3%	1	0,1%
Personnel de bureau et techniciens	66	276	342	38,4%	61	6,8%	6	0,7%	8	0,9%	2	0,2%		
Ouvriers	1	0	1	0,1%										
<b>TOTAL</b>	353	538	891	100,0%	145	16,3%	12	1,3%	17	1,9%	5	0,6%	1	0,1%

Catégorie	Selon le sexe		Total	%	Moins de 35 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Personnel de cabinet	6	21	27		11	40,7%			2	7,4%	2	7,4%		

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 11

À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2003-2004, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Question 11 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2003-2004) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Decembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
<b>Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet</b>													
• Maladies							1,0	6,0	2,0		1,0		10,0
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>													
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>													
<b>Professionnels</b>													
• Maladies	245,5	183,5	150,5	153,0	126,5	188,5	229,0	204,0	151,5	184,0	124,5	4,5	1945,0
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	230,5	316,5	282,5	275,0	250,0	203,0	213,5	188,5	231,0	198,5	180,0	186,0	2755,5
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>	37,0	27,0	22,0	23,0	39,0	44,0	46,0	39,0	23,0	41,5	43,0	69,0	453,5
• Délai de carence	0,5	4,0				0,5	2,0	2,5	1,5				11,0
<b>Personnel de bureau et technicien</b>													
• Maladies	233,0	197,5	167,0	149,5	130,0	194,0	190,0	214,5	186,0	236,0	223,0	19,0	2139,5
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	144,5	148,0	94,5	72,0	96,5	90,5	105,0	79,5	112,0	119,0	76,5	97,0	1235,5
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>	88,0	88,0	84,0	59,0	42,0	46,0	60,0	25,5	23,0	22,0	20,0	8,0	565,5
• Délai de carence	4,0	2,0		6,5		2,0	4,0	1,0		10,0	1,0		30,5

(1) Personnel cadre = 26 semaines à 80 % - Autre personnel = 52 semaines à 66,66 %

(2) Personnel cadre = 78 semaines à 70 % - Autre personnel = 52 semaines à 50,0 %

Question 11 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2003-2004) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

(Suite)

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Aout	Septembre	Octobre	Novembre	Decembre	Janvier	Fevrier	Mars	TOTAL
<b>Cadres</b>													
• Maladies	10,0	4,5	2,5	1,5	3,0	5,5	6,0	5,0	3,0	3,0	4,0		48,0
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	22,0					14,0	7,0	20,0	15,0				78,0
• Assurance-salaire P3 <sup>(1)</sup>		13,0	8,0	4,0									25,0
<b>Ouvriers</b>													
• Maladies								0,5				1,0	1,5

(1) Personnel cadre = 26 semaines à 80 % - Autre personnel = 52 semaines à 66,66 %

(2) Personnel cadre = 78 semaines à 70 % - Autre personnel = 52 semaines à 50,0 %

Question 11 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2003-2004) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

B) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)

Cumulatif du temps supplémentaire payé et compensé du personnel régulier assujéti à la Loi sur la fonction publique et du personnel occasionnel au 08 mars 2002															
Mois	Professionnels					Personnel de bureau et technicien					Ouvriers				
	Nb. hres Effectuées	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées	Payé		Compensé	
		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant
Avril	1978,24	571,13	19 840,94	1 407,11	53 033,47	1065,26	458,86	13 345,18	606,40	17 384,09					
Mai	2075,61	577,72	21 377,17	1 497,89	58 266,05	1054,98	596,99	17 331,97	457,99	13 325,22					
Juin	1378,07	311,63	11 494,88	1 066,44	41 664,64	864,19	527,37	15 077,05	336,82	10 095,00					
Juillet	656,89	206,98	7 366,70	449,91	17 344,98	510,30	286,91	8 288,74	223,39	6 604,35					
Août	708,03	260,29	10 569,43	447,74	18 204,73	465,24	319,54	8 972,48	145,70	3 920,85					
Septembre	1 890,09	542,81	21 249,68	1 347,28	51 715,13	865,02	573,57	16 666,89	291,45	8 232,60					
Octobre	1 878,71	613,86	23 907,74	1 264,85	48 521,07	698,37	442,07	12 739,80	256,30	7 351,61					
Novembre	2 016,64	563,64	22 504,22	1 453,00	57 992,58	869,12	602,47	17 563,40	266,65	7 576,36	10,50			10,50	240,56
Décembre	1272,14	355,39	14 226,70	916,75	36 495,77	801,66	471,82	13 821,19	329,84	9 698,35					
Janvier	1 328,26	513,90	20 988,48	814,36	30 053,87	900,29	652,05	19 340,07	248,24	7 075,56	8,75			8,75	200,47
Février	1 044,62	295,66	11 302,69	748,96	28 142,43	793,56	599,42	18 189,55	194,14	5 522,03					
Total	16 227,30	4813,01	184 828,63	11 424,29	441 434,72	8887,99	5531,07	161 336,32	3356,92	96 786,02	19,25			19,25	441,03

Question 11 :

À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2003-2004) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce, par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

C) Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Jours de vacances													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Aout	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet	4,0	1,0	50,0	114,5	116,5	13,0	2,0		18,0	2,0	1,0	8,0	330,0
Professionnels	263,05	197,5	723,0	2501,5	3020,0	543,0	246,5	150,5	717,5	243,5	122,0	156,5	8885,0
Personnel de bureau et techniciens	129,5	150,0	558,0	2014,0	2114,0	220,5	150,0	103,5	704,5	219,5	150,0	97,5	6611,0
Ouvrier		5,0	0,5	1,0	15,0					2,0			23,5
Cadres supérieurs	30,5	49,0	130,5	450,0	562,0	33,5	40,0	17,0	106,5	32,0	32,5	51,0	1534,5

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 12

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2003-2004 :

- évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

---

RÉPONSE NO 12

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 13

Liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

---

RÉPONSE NO 13

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 14

Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2003-2004 et prévisions 2004-2005.

---

RÉPONSE NO 14

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 15

Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 2003-2004 de qui ont loué des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

---

RÉPONSE NO 15

➤ Emplacement de la location	3405-B, boulevard Wilfrid Hamel, Québec
➤ Superficie du local loué	464,7 m <sup>2</sup>
➤ Superficie réellement occupée	464,7 m <sup>2</sup>
➤ Superficie inoccupée	Aucune
➤ Coût de location au mètre carré	161,40 \$
➤ Coût total de ladite location	64 000,00 \$
➤ Coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés	Aucun
➤ Durée du bail	Mensuel
➤ Propriétaire et/ou le nom de la firme	
➤ Utilisateurs	Entrepôt

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 16

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels depuis le 29 avril 2003.

RÉPONSE NO 16

DESCRIPTION	DATE DE RÉALISATION	COÛT
Installation de mobilier intégré (1075, chemin Sainte-Foy, 15 <sup>e</sup> étage)	Juillet 2003	400,00 \$
Travaux d'aménagement du bureau de comté (3400, rue Jean-Talon Ouest, Montréal)	14 janvier 2004	103 213,96 \$
Déménagement du bureau de comté par la firme Mont-Bruno à Montréal	15 janvier 2004	525,00 \$
Aménagement de l'espace accueil au bureau de comté	Mars 2004	3 011,35 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 17

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> mars 2004 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

**QUESTION 17 abcd - Liste du personnel du cabinet du ministre d'État à la Santé et aux Services sociaux,  
Monsieur Philippe Couillard, en 2003-2004**

IDENTIFICATION	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache (1)	Classification
BÉDARD, Jocelyne	2003-06-02		Québec	935
BLONDIN, Adam	2003-07-07		Québec	934
BOMBARDIER, Christiane	2003-06-30		Québec	934
BOUGIE, Diane	2003-05-23		Québec	934
COUILLÉ, Christian	2003-05-05		Québec	934
DI GIROLAMO, Constant	2003-04-30		Montréal	934
DESCÔTEAUX, Gilles	2003-06-18		Québec	934
ELGER, Stéphanie	2003-06-16		Québec	934
EMMANUEL, Caroline	2003-07-14		Montréal	935
FOURNIER, Susan	2003-06-09		Québec	934
GAGNÉ, Sébastien	2003-07-07	2003-12-22	Québec	935
GAGNON, Marie	2003-05-05		Québec	934
HOULD, Jean-François	2003-10-14		Montréal	934
LAURENCE, Diane	2003-10-27		Québec	935
LECLERC, Sophie	2003-06-30		Québec	935
MATTE, Diane	2003-04-30		Québec	935
MONGRAIN, Anne-Marie	2003-05-12		Québec	935
MONTPETIT, Michelle	2003-05-23		Montréal	934
MOREAU, Cindy	2003-04-30		Québec	935
MORIN, Marie-Paule	2003-07-14	2003-11-17	Québec	935
PARADIS, Lucienne	2003-06-30		Québec	935
PEACHY, Claude	2003-06-30		Québec	934
PILOTE-HENRY, Vicky	2003-07-07		Québec	935
QUENNEVILLE, Julie	2003-05-12		Montréal	934
ROULEAU, Cathy	2003-04-29		Québec	934
TASCHEREAU, Isabelle	2003-05-12		Québec	934
THIBODEAU, Nicole	2003-04-30		Montréal	934
VALLÉE, Katia	2003-06-30		Québec	935
WHITOM, Johanne	2003-04-29		Québec	933

(1) Québec: 1075 chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 2M1; Montréal: 600 rue Fullum, Montréal (Québec), H2L 4G9

**QUESTION 17 e - Liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève en 2003-2004 (Cabinet Philippe Couillard)**

---

Aucun des membres du cabinet ne fait partie de la fonction publique actuelle



**QUESTION 17 g - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet du ministre d'Etat à la Santé et aux Services sociaux, Monsieur Philippe Couillard, pour l'exercice 2003-2004**

<b>Salaires</b>	<b>Salairé étudiant</b>	<b>Honoraires</b>	<b>Contrats</b>
1 031 683,22 \$	8 192,86 \$	250,00 \$	

**QUESTION 17 h - Le nombre total d'employés au cabinet du ministre d'Etat à la Santé et aux Services sociaux, Monsieur Philippe Couillard :**

<b>Le nombre total d'employés au cabinet</b>
27

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 18

Liste des sommes d'argent versées en 2003-2004 à même le budget discrétionnaire du :

- a) ministre;
- b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
39E FINALE DES JEUX DU QUÉBEC	15 000,00 \$
ACTION DU CANCER DU SEIN DE MONTRÉAL	500,00 \$
AIDE MOMENTANÉE POUR LES URGENCES RIGAUDIENNE	5 000,00 \$
ALBATROS 04 QUÉBEC	500,00 \$
ALLAITEMENT QUÉBEC	5 000,00 \$
ALLIANCE COMM.CULTURELLES POUR L'ÉGALITÉ DANS SANTÉ - SERV.SOCIAUX	10 000,00 \$
ALLIANCE QUÉB. REGR. RÉG. INTÉGRATION PERS HAND.	5 000,00 \$
ALLIANCE-JEUNESSE CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE	5 000,00 \$
ALTERNATIVE COMM. D'HABITATION ET INTERVENTION DU MILIEU	2 000,00 \$
AMRAC	500,00 \$
ANCRE ET AILES - CENTRE ALTERNATIF EN SANTÉ MENTALE	13 000,00 \$
ANDRÉ GUAY "ORTHODONDISTE"	1 250,00 \$
APRÈS COUP	10 000,00 \$
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOC. CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE	25 000,00 \$
ASSOC. CANADIENNE PR LA SANTÉ MENTALE SECT SAGUENAY	15 000,00 \$
ASSOC. DE GARDIENNAGE AHUNTSIC	2 000,00 \$
ASSOC. DE LA FIBROMYALGIE	5 000,00 \$
ASSOC. DE PARENTS D'ENFANT TRISOMIQUE-21 - LANAUDIÈRE	10 000,00 \$
ASSOC. DE PARENTS PANDA THÉRÈSE DE BLAINVILLE	27 000,00 \$
ASSOC. DES ARTHRIQUES SAGUENAY LAC SAINT-JEAN	5 000,00 \$
ASSOC. DES BEGUES DU CANADA	3 000,00 \$
ASSOC. DES BÉNÉVOLES RÉSIDENCE ROSE-DE-LIMA	1 000,00 \$
ASSOC. DES BIOLOGISTES DU QUÉBEC	3 000,00 \$
ASSOC. DES CENTRES D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE DU QUÉBEC	15 000,00 \$
ASSOC. DES FAMILLES SOUTIEN DES AÎNÉS DE ST-HUBERT	3 000,00 \$
ASSOC. DES FONDATIONS D'ÉTABL. DE SANTÉ DU QUÉBEC	50 000,00 \$
ASSOC. DES HALTES-GARDERIES COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOC. DES HANDICAPÉS CARDIO-RESPIRATOIRES	20 000,00 \$
ASSOC. DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. DES JEUNES BÈGUES DU QUÉBEC	20 000,00 \$
ASSOC. DES JEUNES MÉDECINS DU QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOC. DES LARYNGECTOMISÉES DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. DES LOCATAIRES DES APPARTEMENTS ST-PIE X	5 000,00 \$
ASSOC. DES MÉDECINS D'URGENCE DU QUÉBEC	20 000,00 \$
ASSOC. DES PARENTS D'ADOS DE JONQUIÈRE	2 000,00 \$
ASSOC. DES PERSONNES APHASIQUES DE LAVAL	500,00 \$
ASSOC. DES POMPIERS VOLONTAIRES DE MONT-JOLI	10 000,00 \$
ASSOC. DES RÉSIDENCES ET CHSLD PRIVÉS DU QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOC. DES RESSOURCES INTERMÉDIAIRES D'HÉB. DU QUÉBEC	25 000,00 \$
ASSOC. DU JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL	7 500,00 \$
ASSOC. DU SPINA-BIFIDA ET HYDROCÉPHALIE DU QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. DYSPHASIE	1 500,00 \$
ASSOC. ÉTALISS. RÉADAPT. DÉF. INTELLECT DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. GROUPE INTERV. EN DÉFENSE DE DR. SANTÉ MENTALE	4 000,00 \$
ASSOC. HAÏTINO-CANADO QUÉB. DE PROMOTION CULTURELLE	1 000,00 \$
ASSOC. INTERNATIONALE FRANCOPHONE DES AÎNÉS	5 000,00 \$
ASSOC. JAMAICAINE DE MONTRÉAL	2 000,00 \$
ASSOC. MÉDICALE DES PERS. DE RACE NOIRE DU QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. PERS. HAND. VISUELLES GASPÉSIE ILES DE LA MADELEINE	5 000,00 \$
ASSOC. PERS. HAND. PHYSIQUES DE COWANSVILLE RÉG.	10 000,00 \$
ASSOC. PERSONNES HANDICAPÉES ACTION CHALEUR	5 000,00 \$
ASSOC. POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC	40 000,00 \$
ASSOC. POUR PERSONNES HANDICAPÉES DE MURDOCHVILLE INC.	5 000,00 \$
ASSOC. PR LA SIMULATION DES NATIONS UNIES DE UNIVERSITÉ LAVAL	5 000,00 \$
ASSOC. PR LE SOUTIEN ET L'USAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE	250,00 \$
ASSOC. QUÉB. ENFANTS ATTEINTS D'AUDIMUTITÉ-DYSPHASIQUE	6 000,00 \$
ASSOC. QUÉB. FIBROSE KYSTIQUE	1 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DÉFENSE DES DROITS PRÉRETRAITÉES ET RETRAITÉES	13 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DE GÉRONTOLOGIE	1 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DE PRÉVENTION DU SUICIDE	20 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DES SPORTS EN FAUTEUIL ROULANT	2 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DU SYNDROME DE LA TOURETTE	5 500,00 \$
ASSOC. RÉGIONALE DES JEUNES PARLEMENTAIRES DE QUÉBEC	500,00 \$
ASSOC. YWCA DE QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. DE L'OUEST DE L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS	30 000,00 \$
ASSOC. DÉFENSE INTÉRÊTS DES HANDIC. MENTAUX ET PHYS. MONT-LAURIER	3 000,00 \$
ASSOC. DES RÉSIDENTS DE CHAMFLEURY	5 000,00 \$
ASSOC. PERS. HANDICAPÉES PHYSIQUES DE LA RÉGION DE L'AMIANTE	1 000,00 \$
ASSOC. QUÉB. DE SPORTS POUR PARALYTIQUES CÉRÉBRAUX	5 000,00 \$
ASSOCIATION CULTURELLE ROOTS	3 000,00 \$

103

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ NOIRE DE L'OUEST DE L'ÎLE	3 000,00 \$
ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU CHSLD VIGI L'ORCHIDÉE BLANCHE	1 000,00 \$
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUÉBEC	50 000,00 \$
ASSOCIATION DES SOURDS DE QUÉBEC	2 000,00 \$
ASSOCIATION LA CROISÉE	2 500,00 \$
ASSOCIATION SÉPHARADE DE LA BANLIEUE OUEST DE MONTRÉAL	15 000,00 \$
ATELIERS ÉDUCATIFS LES PETITS MOUSSES	10 000,00 \$
AU BERCAIL DE SAINT-GEORGES	15 000,00 \$
AU JARDIN DE KAMYILLE ET MÉLANIE	5 000,00 \$
AUDIOTHÈQUE VOIR PAR L'ÉCOUTE	15 000,00 \$
AUTISME ET TROUBLES ENVAHISSANTS DU DÉVELOPPMENT MTL.	35 000,00 \$
AUTONHOMMIE	5 000,00 \$
BALUCHON ALZHEIMER	10 000,00 \$
BARATTE (LA)	5 000,00 \$
BEAULIEU MARIE-JOSÉE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
BOITE AUX LETTRES (LA)	10 000,00 \$
BOUDREAU AUDREY "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
BRASSARD SERGE DR. "ORTHODONTISTE"	400,00 \$
BUREAU DE LA COMMUNAUTÉ HAITIENNE DE MONTRÉAL	5 000,00 \$
CAFÉ JEUNESSE CHICOUTIMI	4 000,00 \$
CALACS DU KRTB	5 000,00 \$
CAMP FAMILIAL SAINT-URBAIN	1 000,00 \$
CANCER CONTROL IN NORTHERN AND RURAL COMMUNITIES	10 000,00 \$
CARREFOUR DE PRIÈRE BÉTHEL	6 000,00 \$
CARREFOUR DE SANTÉ DE JONQUIÈRE	5 000,00 \$
CARREFOUR DES CUISINES COLLECTIVES DE SHERBROOKE	10 000,00 \$
CARREFOUR DES FEMMES DU GRAND LACHUTE	25 000,00 \$
CARREFOUR D'INITIATIVES POPULAIRES RIVIÈRE-DU-LOUP	2 500,00 \$
CARREFOUR FAMILIAL HOCHELAGA	5 000,00 \$
CARREFOUR JEUNESSE DE SHAWINIGAN	5 000,00 \$
CARREFOUR JEUNESSE D'IBERVILLE	5 000,00 \$
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI	2 000,00 \$
CARRIER ISABELLE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
CENTRE BIENVENUE	20 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE MADA	5 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE ALMAGE	2 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE HOCHELAGA	1 500,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE L'AMITIÉ	5 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE LE TRAIT D'UNION	5 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE RADISSON INC.	1 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE ASCENSION ESCUMINAC	15 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE BEAULAC-GARTHBY	10 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GRAND-MÈRE	5 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SAINTE-JULIE, L'ENVOLÉE	3 000,00 \$
CENTRE D'ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES ET ÉDUCATIVES	3 000,00 \$
CENTRE D'AIDE AUX PERS. HAND. PHYSIQUES LAURENTIDES	1 000,00 \$
CENTRE D'AIDE ET D'ACTION BÉNÉVOLE DE CHARLESBOURG	5 000,00 \$
CENTRE D'ART ET DE SANTÉ UNISSON	1 500,00 \$
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT YALDEI SHASHUIM	30 000,00 \$
CENTRE DE FEMMES AUX TROIS A	2 000,00 \$
CENTRE DE JOUR SOLEIL BRILLANT	15 000,00 \$
CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC	5 000,00 \$
CENTRE DE RESSOURCES À LA VIE AUTONOME DU MONTRÉAL-MÉTROPOLITAIN	3 000,00 \$
CENTRE DE RESSOURCES COMM. DE L'OUEST DE L'ÎLE	1 500,00 \$
CENTRE DE SANTÉ UNIVERSITÉ DE MCGILL	40 000,00 \$
CENTRE DE SERV. PRÉVENTIFS À L'ENFANCE COTE-DES-NEIGES	25 000,00 \$
CENTRE DE STIMULATION L'ENVOL	5 000,00 \$
CENTRE D'ENTRAIDE TROUBLE AFFECTIF BIPOLAIRE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
CENTRE D'INTERVENTION LE ROND-POINT	20 000,00 \$
CENTRE ÉDUCATIF MAANAVAR ARIVALAYAM	5 000,00 \$
CENTRE FEMMES AMIANTE	500,00 \$
CENTRE FERASI (FORM. EXPERTISE RECH. ADMIN. SERV. INFIRM.)	5 000,00 \$
CENTRE HANDI-A	20 000,00 \$
CENTRE INTERDISCIPLINAIRE DE RECHERCHE EN RÉADAP. ET INTÉG.SOCIALE	300,00 \$
CENTRE INTERNATIONAL DE CRIMINOLOGIE COMPARÉE UNIV. DE MTL..	10 000,00 \$
CENTRE MGR MARCOUX	5 000,00 \$
CENTRE MIRIAM	50 000,00 \$
CENTRE MULTIETHNIQUE	2 000,00 \$
CENTRE MULTI-SERVICES LE COMPLICE	3 000,00 \$
CENTRE POUR HANDICAPÉS LA JOIE DE VIVRE	1 000,00 \$
CENTRE PROMO-SANTÉ	20 000,00 \$

104

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
CENTRE RECH. ET INTERVENTION SUICIDE ET EUTHANASIE (CRISE)	20 000,00 \$
CENTRE RESSOURCE JARDIN DE FAMILLE	10 000,00 \$
CENTRE RICHARD BOIVIN PR ALCOOLIKUES ET TOXICOMANES	15 000,00 \$
CENTRE ROND-POINT	2 000,00 \$
CENTRE SOCIAL DE LA CROIX BLANCHE	2 500,00 \$
CENTRE ST-PIERRE	8 000,00 \$
CENTRE TEL-ÉCOUTE	5 000,00 \$
CERCLE POLAIRE	2 000,00 \$
CHEZ MES AMIS	1 000,00 \$
CHEZ-NOUS : ENTRE HOMMES	5 000,00 \$
CHIC RESTO POP	5 000,00 \$
CHOC	10 000,00 \$
CHRYSALIDE (LA)	1 000,00 \$
CLINIQUE DE LA DOULEUR SAGUENAY LAC ST-JEAN	3 000,00 \$
CLINIQUE DENTAIRE GIRAUDO ET MAURIS (BENOIT COSSETTE) "ORTHODONTISTE"	3 183,75 \$
CLINIQUE DENTAIRE LEGAULT PAQUIN ROY (NANCY LANGLAIS) "ORTHODONTISTE"	920,00 \$
CLINIQUE MÉDICALE L'ACTUEL	50 000,00 \$
CLSC DE ST-LÉONARD - PROJET MOUAAD	2 700,00 \$
CLSC HOCHELAGA-MAISONNEUVE	500,00 \$
CLSC-CHSLD STE-ROSE DE LAVAL	10 000,00 \$
CLUB DE L'AGE D'OR "LE DRAGON D'OR".	3 000,00 \$
CLUB DE L'ÂGE D'OR DE SAINT-LUC	3 000,00 \$
CLUB DES LIONS DE SAINT-RAYMOND	3 000,00 \$
CLUB ÉTINCELLES DE BONHEUR DE LA MRC DU HT ST-FRANCOIS	10 000,00 \$
CLUB LE HIBOU BLANC (1995)	2 000,00 \$
CLUB OPTIMISTE LES YEUX DE LA MONTÉRÉGIE	1 000,00 \$
CLUB POPULAIRE DES CONSOMMATEURS POINTE-ST-CHARLES	5 000,00 \$
COALITION DES TABLES RÉG. D'ORG. COMMUNAUTAIRES	25 000,00 \$
COALITION PRIORITÉ CANCER AU QUÉBEC	50 000,00 \$
COLLECTIF ACTION ALTERNATIVE EN OBÉSITÉ	20 000,00 \$
COLLÈGE ANDRÉ-GRASSET	3 000,00 \$
COLLÈGE DE VALLEYFIELD	1 000,00 \$
COLLÈGE FRANCOIS-XAVIER-GARNEAU	5 000,00 \$
COMITÉ CANADIEN DES RÉFUGIÉS DE LA MER/SERV PERS. AGÉES	5 000,00 \$
COMITÉ CHOMAGE DE MONTRÉAL	2 000,00 \$
COMITÉ D'ACTION POLITIQUE FRANCO-QUÉBÉCOIS	1 500,00 \$
COMITÉ ÉDUCATION AUX ADULTES PETITE BOURGONNE ST-HENRI	5 000,00 \$
COMMUNAUTÉ GRECQUE ORTHODOXE RÉGION OUEST DE MTL.	5 000,00 \$
COMPTOIR ALIMENTAIRE DE DRUMMOND	2 000,00 \$
CONFÉDÉRATION DES ORGANISMES FAMILIAUX DU QUÉBEC	2 500,00 \$
CONGRÉGATION BETH TIKVAH	15 000,00 \$
CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES	45 000,00 \$
CONSEIL QUÉBEC DES ENTREPRISES ADAPTÉES	20 000,00 \$
CONSULTATION VIVA	12 000,00 \$
CONTINUITÉ-FAMILLE AUPRÈS DES DÉTENUES ET EX-DÉTENUES	3 000,00 \$
COOPÉRATIVE SOLIDARITÉ DE SERV. A DOMICILE BEAUCE-SARTIGAN	7 000,00 \$
CORP. DU C.H. GÉRIATRIQUE MAINMONIDES	5 000,00 \$
CORP. LES BÉNÉVOLES DE LA CLAIRIÈRE DE QUÉBEC	1 500,00 \$
CORPORATION D'ANIMATION L'OUVRE BOÎTE DU QUARTIER	5 000,00 \$
CORPORATION JEUNESSE MEMPHRÉMAGOG	3 000,00 \$
CORPORATION LES ENFANTS DE MA RUE	10 000,00 \$
CORPORTATION L'AUTRE CARTIER	10 000,00 \$
COULOMBE NANCY "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
COUPE QUÉBEC - BASKET-BALL EN FAUTEUIL ROULANT	300,00 \$
CRIPHASE	5 000,00 \$
CROIX-ROUGE DIVISION QUÉBEC	10 000,00 \$
D'AMOUR ET DE DANSE	12 000,00 \$
DÉCLIC	3 000,00 \$
DIABÉTIQUES DE QUÉBEC (LES)	500,00 \$
DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ	5 000,00 \$
DR. ANDRÉ LEBIRE "ORTHODONTISTE"	24 800,00 \$
DR. CHRISTINA IAFRANCESCO (MÉLISSA PELOSSE)	1 400,00 \$
DR. CLAUDE GARIÉPY "ORTHODONTISTE"	1 350,00 \$
DR. CLAUDIA GIAMBATTISTINI (SARAH PARADISO)	1 400,00 \$
DR. DANIEL GODIN "ORTHODONTISTE"	1 550,00 \$
DR. DANY MORAIS "ORTHODONTISTE"	14 950,00 \$
DR. DENIS LAVERDIÈRE "ORTHODONTISTE"	5 030,00 \$
DR. FRANCOIS BÉRUBÉ "ORTHODONTISTE"	7 500,00 \$
DR. PHILIPPE BERTRAND "ORTHODONTISTE"	5 500,00 \$
ÉCOLE AUX QUATRES-VENTS	2 000,00 \$
ÉCOLE JACQUES-OUELLET	5 000,00 \$

05

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
ÉCOLE PRIMAIRE SAINT-MALO	2 500,00 \$
ÉCOLE RÉGIONALE QUATRE-SAISONS	3 000,00 \$
ÉCOUTE-SECOURS	500,00 \$
ÉKI-LIB SANTÉ CÔTE-NORD	15 000,00 \$
ENFANCE À PETIT PAS	7 000,00 \$
ENFANTS D'ORIENT ADOPTION ET PARRAINAGE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE DES ILES	5 000,00 \$
ENTRAIDE JEUNESSE QUÉBEC	10 000,00 \$
ÉPILEPSIE GRANBY	5 000,00 \$
ÉPILEPSIE MAURICIE-CENTRE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ÉPILEPSIE, SECTION DE QUÉBEC	500,00 \$
ÉQUIPE R.D.P.	2 000,00 \$
ÉTÉ JEUNESSE GASPÉ	2 000,00 \$
EX ÆQUO	500,00 \$
FADOQ RÉG. QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	1 000,00 \$
FÉD. FAMILLES ET AMIS PERS. ATTEINTE MALADIE MENTALE	15 000,00 \$
FÉD. QUÉB. DE L'AUTISME ET DES AUTRES TROUBLES ENVAHISSANTS DU DÉV.	10 000,00 \$
FÉDÉRATION DES FAMILLES D'ACCEUIL DU QUÉBEC	20 000,00 \$
FÉDÉRATION DES MOUVEMENTS PERSONNE D'ABORD DU QUÉBEC	3 000,00 \$
FÉDÉRATION DU QUÉBEC POUR PLANNING DES NAISSANCES	15 000,00 \$
FÉDÉRATION MONDIALE DES SOURDS	20 000,00 \$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES SOCIÉTÉS ALZHEIMER	10 000,00 \$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DU SPORT ÉTUDIANT	2 000,00 \$
FEMMES AFRICAINES HORIZON 2015	10 000,00 \$
FESTIVAL DE LA SANTÉ (2 versements)	70 000,00 \$
FESTIVAL DES ÉTUD. EN SCIENCE DE LA SANTÉ UNIVERSITÉ LAVAL	250,00 \$
FESTIVAL JEUNESSE DE VICTO	2 000,00 \$
FOND. CENT. RÉAD. DÉFICIENCE INTELLECT DU QUÉBEC	30 000,00 \$
FOND. DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES	400,00 \$
FOND. DES RÉSIDENCES LAURENDEAU, LÉGARÉ, LOUVAIN	10 000,00 \$
FONDATION AUTISME MONTRÉAL	15 000,00 \$
FONDATION CANADIENNE DU REIN	5 000,00 \$
FONDATION CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC	5 000,00 \$
FONDATION CENTRE MITISSIEN SANTÉ ET SERV. COMMUNAUTAIRES	5 000,00 \$
FONDATION DE LAUBERIVIÈRE	2 000,00 \$
FONDATION DE L'ÉCOLE ORALE DE MONTRÉAL POUR LES SOURDS	30 000,00 \$
FONDATION DE L'HOP. DE MONTRÉAL POUR ENFANTS	10 000,00 \$
FONDATION DE L'HOPITAL D'ARGENTEUIL	1 000,00 \$
FONDATION DE L'HOPITAL DU HAUT-RICHELIEU	5 000,00 \$
FONDATION DE L'HOPITAL JEAN-TALON	500,00 \$
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI	3 000,00 \$
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	500,00 \$
FONDATION DE ZOOTHÉRAPIE	2 000,00 \$
FONDATION DES AVEUGLES DU QUÉBEC	2 000,00 \$
FONDATION DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE DU QUÉBEC	3 000,00 \$
FONDATION DES SERV. SOC. ET SANTÉ DE PORTNEUF	3 000,00 \$
FONDATION DU C.H. DE GRANBY	5 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE DE JEUNESSE DE QUÉBEC	1 500,00 \$
FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ VALLÉE-DE-LA-GATINEAU	5 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL	1 500,00 \$
FONDATION DU CENTRE HOSP. CENTRE DE LA MAURICIE	10 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE HOSP. UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC	10 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE HOSP. UNIVERSITÉ DE QUÉBEC	11 000,00 \$
FONDATION DU CH DE VERDUN	10 000,00 \$
FONDATION DU CHUS	2 000,00 \$
FONDATION EAST	10 000,00 \$
FONDATION FARHA	2 000,00 \$
FONDATION INST. RÉAD. DÉFICIENCE PHYSIQUE DE QUÉBEC	5 000,00 \$
FONDATION INST. UNIVERS. DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL	10 000,00 \$
FONDATION JEAN LAPOINTE	15 000,00 \$
FONDATION JEANNE-CRÉVIER	5 000,00 \$
FONDATION LAURENT PONTBRIAND HÉPATHITE C	1 000,00 \$
FONDATION LAURIE LAPOINTE	15 000,00 \$
FONDATION LES IMPATIENS	25 000,00 \$
FONDATION LINA CYR	20 000,00 \$
FONDATION OLO	15 000,00 \$
FONDATION ORDINA-CŒUR	500,00 \$
FONDATION PAUL GÉRIN-LAJOIE	5 000,00 \$
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER - RÉGION DE L'ESTRIE	1 000,00 \$
FONDATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS MALADES DU CŒUR	5 000,00 \$
FONDATION RECH. SUR LES MALADIES INFANTILES	5 000,00 \$

106

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
FONDATION SIGNES D'ESPOIR	10 000,00 \$
FONDATION SOLIDARITÉ JEUNESSE BEAUHARNOIS-SALABERRY	5 000,00 \$
FONDATION Y DES FEMMES DE MONTRÉAL	500,00 \$
FONDATION-JEUNESSE DE LA CÔTE-SUD	3 000,00 \$
FONDS DE DÉPANNAGE DU NORD-OUEST DE MONTRÉAL	10 000,00 \$
FRIGOS PLEINS DE BELLECHASSE (LES)	6 000,00 \$
GÉLINAS JACQUES "ORTHODONTISTE"	25 000,00 \$
GOODYER VICTOR "ORTHODONTISTE"	5 200,00 \$
GRENIER D'APPRENTISSAGE JACQUES L. CHARBONNEAU INC.	5 000,00 \$
GRIP-MONTRÉAL	35 000,00 \$
GROUPE AMORCE	5 000,00 \$
GROUPE DE SOUTIEN DU CANCER RÉG. LAURENTIDES (2 versements)	51 000,00 \$
GROUPE ESPÉRANCE ET CANCER	10 000,00 \$
GROUPE GAI DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	1 000,00 \$
GROUPE JAD	1 000,00 \$
GUITARD PARISE (MME) POUR DANIK DUTRISAC FILS	5 475,19 \$
HÉBERGEMENT 9335	500,00 \$
HÉGERGE VAC DESJARDINS	3 000,00 \$
HÔTEL-DIEU DE LÉVIS - 4ÈME CONFÉRENCE INTER.SERV.SOC.ET SANTÉ MENT.	10 000,00 \$
INSTITUT NEUROLOGIQUE DE MONTRÉAL	2 000,00 \$
INTER-FEMMES	10 000,00 \$
JEUNESSE AU SOLEIL	10 000,00 \$
JOUJOUTHÈQUE BASSE-VILLE	5 000,00 \$
LA BOUSSOLE	2 500,00 \$
LA CLÉ DES CHAMPS	15 000,00 \$
LA CROISÉE	1 000,00 \$
LA FONDATION DU CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL	2 000,00 \$
LA MAISON CAMÉLÉON DE L'ESTRIE	5 000,00 \$
LA MAISON DES JEUNES LA FRÉQUENCE INC.	5 000,00 \$
LA MAISON DES JEUNES L'ÉVEIL JEUNESSE DE LOUISEVILLE	1 500,00 \$
LA MAISON DU LAC (LAURIER STATION)	5 000,00 \$
LA MAISON DU LAC (PLESSISVILLE)	5 000,00 \$
LA MAISON OUVERTE	5 000,00 \$
LA MÈREVEILLE	5 000,00 \$
LA RELACHE (RÉPIT V.S.)	10 000,00 \$
LA RÉPLIQUE	3 000,00 \$
LA RE-SOURCE	3 000,00 \$
LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE	500,00 \$
LA TABLÉE POPULAIRE	1 000,00 \$
LA TRAVERSE DU LAC TÉMISCOUATA	5 000,00 \$
LA TRAVERSÉE	5 000,00 \$
L'ART-RIVÉ	3 000,00 \$
LE CHAINON	1 000,00 \$
LE CRAN DES FEMMES	3 000,00 \$
LE HAVRE DU LAC ST-JEAN	30 000,00 \$
LE MIEUX-ETRE DES IMMIGRANTS	3 000,00 \$
LE PASSAGE	20 000,00 \$
LE PASSANT	5 000,00 \$
LE PETIT PONT DE SAINT-HYACINTHE	5 000,00 \$
LE PHARE ENFANTS ET FAMILLES	10 000,00 \$
LE PRISME	1 000,00 \$
LE REFUGE DES JEUNES DE MONTRÉAL	500,00 \$
LE SEUIL DE L'ESTRIE	500,00 \$
LE THÉÂTRE LES CLEFS MAGIQUES	2 000,00 \$
LÉGION ROYALE CANADIENNE	3 000,00 \$
LÉGION ROYALE CANADIENNE FILIALE 227	300,00 \$
LEJOUR, ANNE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
LES AMIS DE LA SANTÉ MENTALE BANLIEUE OUEST	5 000,00 \$
LES AMIS DE L'ENVOL	30 000,00 \$
LES ATELIERS CINQ-ÉPICES	5 000,00 \$
LES CENTRES JEUNESSE DE LANAUDIÈRE	10 000,00 \$
LES DIVAS DU QUÉBEC	1 000,00 \$
LES ENFANTS DE BÉTHANIE	10 000,00 \$
LES ENFANTS DE L'ESPOIR DE MAISONNEUVE	2 000,00 \$
LES ENTREPRISES JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE	10 000,00 \$
LES GRANDS FRÈRES - GRANDES SŒURS DU QUÉBEC	17 000,00 \$
LES GROS BECS - CENTRE DIFFUSION DE THÉÂTRE JEUNESSE	5 000,00 \$
LEUCAN	28 700,00 \$
LÉVASION ST-PIE X	4 000,00 \$
LIBRE ESPACE ORLÉANS	10 000,00 \$
LIEN-PARTAGE	10 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS	1 000,00 \$
LIRE ET FAIRE LIRE	10 000,00 \$
L'ITINÉRAIRE	7 000,00 \$
LONGTIN CORRINE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
LOVE (VIVRE SANS VIOLENCE)	5 000,00 \$
LUDOTHÈQUE	3 000,00 \$
MAGDALENO CAROLINE MACHAEN "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MAISON BUISSONNIÈRE	3 000,00 \$
MAISON COMMUNAUTAIRE MISSINAK	25 000,00 \$
MAISON DE FAMILLE DE RIMOUSKI-NEIGETTE	3 000,00 \$
MAISON DE JOB	40 000,00 \$
MAISON DE LA FAMILLE DE KAMOURASKA	500,00 \$
MAISON DE LA FAMILLE DVS	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE BAIE-ST-PAUL	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE DESBIENS	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE GASCON	10 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE LE GARDEUR	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE SAINTE-ADÈLE	1 000,00 \$
MAISON DES JEUNES LE REFUGE DE ST-ELZÉAR	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES L'ENTRE-DEUX-TOURNANTS	3 000,00 \$
MAISON DES JEUNES POINTE-À-LA-GARDE	6 000,00 \$
MAISON DES PARENTS ENF. HAND. LAURENTIDES-LANAUDIÈRE	1 800,00 \$
MAISON D'HÉBERGEMENT JEUNESSE SAINTE-FOY	2 500,00 \$
MAISON MAGUIRE	10 000,00 \$
MAISON MICHEL SARRAZIN	36 000,00 \$
MAISON PARENT-ROBACK	10 000,00 \$
MARATHON DES DEUX-RIVES	35 000,00 \$
MARIA GAMBOZ "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MASTROGIACOMO MARIA "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MÉNAGEZ-VOUS	300,00 \$
MÉNARD JOSÉE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MISSION OLD BREWERY	5 000,00 \$
MME AMA HASSAN "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME ANNA MARSILLO "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME KARINE DESROSIERS "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME LI GUANG-MEI "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME MARIE-JOSÉE FORUNIER "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME MARTINE BÉAULE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME NATACHA MARIER "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME NATHALIE PROULX "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME NICOLE HENG "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME RIMA MUSTAFA "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME ROSANNA SANTOIANI "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MOISSON BASSES-LAURENTIDES	2 000,00 \$
MOISSON ESTRIE	5 000,00 \$
MOTIVATION JEUNESSE	5 000,00 \$
MOUV. INFO. ÉDUCATION ENTRAIDE DANS LUTTE CONTRE LE SIDA	1 000,00 \$
MULTI-ÉCOUTE	7 000,00 \$
NAISSANCE-RENAISSANCE ESTRIE	5 000,00 \$
NOEL DES ENFANTS	5 000,00 \$
NOEL DU BONHEUR	20 000,00 \$
ORDRE DES DIÉTÉTISTES DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES DU QUÉBEC	30 000,00 \$
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	3 500,00 \$
ORG. D'ÉDUCATION ET INFO LOGEMENT COTE DES NEIGES	30 000,00 \$
ORG. GASPÉSIENNE DES PERS. ATTEINTES DE CANCER	15 000,00 \$
ORGANISATION DE VALLEYFIELD DES PERS. ATTEINTES DE CANCER	10 000,00 \$
ORGANISME GASPÉSIEN PERSONNES ATTEINTES DU CANCER	15 000,00 \$
PACT DE RUE	50 000,00 \$
PANDA DRUMMOND	5 000,00 \$
PARLEMENT JEUNESSE DU QUÉBEC	1 000,00 \$
PARRAINAGE CIVIQUE ST-THÉRÈSE-DÉ-BLAINVILLE/ 2 MONTAGNES	5 000,00 \$
PARTAGE-ACTION DE L'OUEST DE L'ILE	10 000,00 \$
PARTAGENCE	15 000,00 \$
PATRO ROC-AMADOUR	3 000,00 \$
PAVILLON DES CHALEURS	30 000,00 \$
PAVILLON L'ESSENCE CIEL	10 000,00 \$
PÈRES SÉPARÉS	2 000,00 \$
PERRAULT MARIE-JOSÉE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
PETITES MAINS	3 000,00 \$
PHOBIE-ZÉRO	5 000,00 \$

108

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004**

DESCRIPTION	MONTANTS
PLACE AUX JEUNES	500,00 \$
POUSSES VERTES DE HAUT-SAINT-FRANCOIS (LES)	5 000,00 \$
PRÉMA-QUÉBEC	4 000,00 \$
PROJET 10	2 700,00 \$
PROJET GENÈSE	5 000,00 \$
PROJET INTERVENTION PROSTITUTION QUÉBEC	4 000,00 \$
PROJET JEUNESSE ST-MICHEL	5 000,00 \$
QUÉBEC DANS LE MONDE	1 000,00 \$
QUÉBEC-TRANSPLANT	15 000,00 \$
REFUGE POUR LES FEMMES DE L'OUEST DE L'ILE	5 000,00 \$
RÉGIE RÉGIONALE GASPÉSIE - ILES	4 350,00 \$
REGR. DES CUISINES COLLECTIVES DU QUÉBEC	20 000,00 \$
REGR. DES ORG. COMMUNAUTAIRES AUTONOMES JEUNESSE DU QC.	15 000,00 \$
REGR. DES RESSOURCES NON INSTITUTIONNELLES SANTÉ MENT.	15 000,00 \$
REGR. PERS. VIVANT AVEC VIH-SIDA DE QC ET LA RÉGION	5 000,00 \$
REGR. PROV. MAISONS HÉBERG. ET TRANS. PR FEMMES VICT VIOLENCE	15 000,00 \$
REGROUP. DES MAISONS DE JEUNES DU QUÉBEC	1 500,00 \$
REGROUP. DES PERSONNES HANDICAPÉES VISUELLES (RÉG. 03-12)	1 000,00 \$
REGROUPEMENT DES ORGANISMES DE PROMOTION	3 000,00 \$
REGROUPEMENT MAURICIE	1 000,00 \$
RÉPIT UNE HEURE POUR MOI	12 000,00 \$
RÉSEAU D'ÉCHANGE D'INFO DU QUÉC SUR LE CANCER DU SEIN	20 000,00 \$
RÉSEAU QUÉBÉCOIS D'ACTION POUR LA SANTÉ DES FEMMES	15 000,00 \$
RÉSEAU QUÉBÉCOIS POUR LA SANTÉ DU SEIN	10 000,00 \$
RÉSIDENCE YVON-BRUNET	5 000,00 \$
RESSOURCES AIDES PERS. HAND. BAS ST-LAURENT GASPÉSIE	500,00 \$
RESTO-VIE DE L'OUEST DE L'ILE DE MONTRÉAL	5 000,00 \$
REVIVRE	40 000,00 \$
REVUE PERCEPTION	600,00 \$
ROUSSEAU MARTIN "ORTHODONTISTE"	1 250,00 \$
SAFERA	35 000,00 \$
SAIDA MALLIS "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
SÉJOUR (LE)	15 000,00 \$
SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES	500,00 \$
SENTIER DE L'ENTRAIDE (LE)	5 000,00 \$
SERCAN	5 000,00 \$
SERV. AIDE À L'ADAPT. DES IMMIGRANTS ET IMMIGRANTES	5 000,00 \$
SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL	5 000,00 \$
SERVICE ALTERNATIF D'INTÉGRATION AU TRAV. PERS. HAND.	10 000,00 \$
SERVICE DE TRAVAIL DE RUE DE CHICOUTIMI	10 000,00 \$
SERVICE D'ENTRAIDE L'ESPOIR	5 000,00 \$
SERVICE D'HÉBERGEMENT SAINT-DENIS	5 000,00 \$
SERVICE FAMILIAL D'ACCOMPAGNEMENT SUPERVISÉ	10 000,00 \$
SERVICES COMMUNAUTAIRES CYPRÈS	35 000,00 \$
SERVICES SOCIAUX HELLÉNIQUES DU QUÉBEC	10 000,00 \$
SOC. CANADIENNE SCLÉROSE PLAQUE SECT THÉRÈSE BLAINVILLE	1 000,00 \$
SOC. DÉVELOPPEMENT SOCIAL CULTUREL SPORTIF REPENTIGNY	1 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE QUÉBEC	15 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER RIVE-SUD	50 000,00 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER QUÉBEC CHAUDIÈRE APPALACHES	5 000,00 \$
SOCIÉTÉ DE LA MÉDECINE RURALE DU CANADA	10 000,00 \$
SOCIÉTÉ DE ST-VINCENT-DE-PAUL DE QUÉBEC	500,00 \$
SOCIÉTÉ PR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC	5 000,00 \$
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA TRISOMIE-21	15 000,00 \$
SPECTRE DE RUE	20 000,00 \$
SUICIDE ACTION MONTRÉAL	11 000,00 \$
SYNDICAT DE L'ENSEIGNEMENT DE CHAMPLAIN	500,00 \$
SYNDICAT DE PROFESSIONNEL(LE)S DU GOUVERNEMENT DU QUÉ.	3 000,00 \$
TABLE CONCERTATION PR PERS. AGÉES DU TÉMISCAMINGUE	40 000,00 \$
TABLE DE PROMOTION DU BÉNÉVOLAT LANAUDIÈRE	1 000,00 \$
TABLE RÉG. DE CONCERTATION DES AINÉS GASPÉ ILE MADELEINE	1 000,00 \$
TABLE RÉGIONALE TRAVAIL PERSONNES HANDICAPÉES-MONTÉRÉGIE	5 000,00 \$
TANDEM-JEUNESSE	7 000,00 \$
TED SANS FRONTIÈRE	10 000,00 \$
THE 21ST CENTURY CARDIAC OPERATING ROOM	10 000,00 \$
THÉÂTRE DENISE-PELLETIER	1 000,00 \$
THÉÂTRE DES PETITES LANTERNES	1 000,00 \$
TRAVAILLE DE RUE ILE DE LAVAL	50 000,00 \$
TRIATHLON LÉVIS	5 000,00 \$
TROUPE DES ARTISTES DU CŒUR	3 000,00 \$
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	20 000,00 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2003-2004

DESCRIPTION	MONTANTS
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE, FACULTÉ DE MÉDECINE	15 000,00 \$
VÉLOVIRÉE LANAUDIÈRE	3 000,00 \$
VIOLENCE INFO	5 000,00 \$
VIRAGE CHUM HOPITAL NOTRE-DAME	50 000,00 \$
VISION SANTÉ IDÉALE	3 000,00 \$
VOLS D'ESPOIR	10 000,00 \$
WEIZINEAU MARIE-ANITA "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
ZOOTHÉRAPIE QUÉBEC	10 000,00 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 19

La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2002-2003 et 2003-2004; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007.

**Transferts obtenus du gouvernement fédéral en 2003-2004  
dans le cadre des ententes à frais partagés ou des ententes de financement**

ENTENTE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE OBTENUE	REMARQUES
1. Entente sur les jeunes contrevenants.	149 518 991 \$	La contribution fédérale est versée par dépôt direct et couvre la période de 2000-2001 à 2003-2004 quant au financement de base et la période de 1999-2000 à 2002-2003 quant au financement additionnel.
2. Accord sur les services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (TRAT).	2 806 790 \$	La contribution fédérale pour 2003-04 est versée sous forme de dépôts directs.
3. Accord sur l'employabilité des personnes handicapées (AEPH)	39 133 000 \$	La contribution fédérale pour 2003-04 est versée sous forme de chèques mensuels.
4. Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires (FASSP).	19 244 316 \$	La contribution fédérale est versée sous forme de dépôt direct pour cette entente 2001-2006 signée en novembre 2002. Le montant ici mentionné couvre la période 2002-03.
5. Services aux personnes ayant été infectées du virus de l'hépatite C.	22 800 000 \$	La contribution fédérale est versée sous forme de dépôt directs et d'un chèque, et concerne les années 2002-2003 et 2003-2004.
<b>TOTAL</b>	<b>233 503 097 \$</b>	

Selon les données révisées en date du 1<sup>er</sup> avril 2004

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 20

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2003-2004 et 2004-2005.

---

RÉPONSE NO 20

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 21

Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

RÉPONSE NO 21

Aucune personne ne répond à ce critère.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 22

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

RÉPONSE NO 22

Aucune personne ne répond à ce critère.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 23

Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

RÉPONSE NO 23

Aucune personne ne répond à ce critère.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 24

Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- le salaire de la personne;
- le montant reçu du régime de retraite.

---

RÉPONSE NO 24

Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

QUESTION NO 25

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

RÉPONSE NO 25

MATÉRIEL INFORMATIQUE - ACQUISITIONS 2003-2004				
	Modèle	Catégorie	Coût	Quantité
Micro-ordinateurs	Dell GX260	Poste	46 700,00 \$	32
	Dell Dimension 8300	Poste	10 800,00 \$	2
	Dell GX270	Poste	363 500,00 \$	303
	IBM T40 P4	Portable	11 070,00 \$	3
	Toshiba Sat-Pro 6100	Portable	31 900,00 \$	9
	Toshiba M100 Portégé	Portable	3 200,00 \$	1
	Toshiba Tecra S-1	Portable	175 100,00 \$	59
	Total			642 270,00 \$
Imprimantes	Locales		5 250,00 \$	10
	Réseau		63 100,00 \$	20
	Total		68 350,00 \$	30
Autres composantes	➤ Concentrateurs Cisco		111 400,00 \$	60
	➤ Serveurs réseau		629 830,00 \$	37
	➤ Clés mémoire USB 256Mo		6 030,00 \$	59
	➤ Mémoires		11 770,00 \$	72
	➤ Câbles réseau		5 000,00 \$	24
	➤ Câbles sécurité		4 000,00 \$	100
	➤ Moniteurs		9 650,00 \$	19
	➤ Numériseurs		7 850,00 \$	7
	➤ Projecteurs		30 200,00 \$	8
	➤ Agendas électroniques Palm		13 790,00 \$	39
	➤ Caméra numérique Canon		1 900,00 \$	1
Total			831 420,00 \$	426
Grand total			1 542 040,00 \$	865

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 26

Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1989.

---

RÉPONSE NO 26

La réponse à cette question a été remise l'an passé pour la période de 1998 au 21 mai 2003. Quant à la masse salariale du 29 avril 2003 au 31 mars 2004, veuillez vous référer à la réponse donnée à la question no 17.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 27

Liste de tous les abonnements du ministère et le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

QUESTION NO 27

LISTE DES ABONNEMENTS 2003-2004

SERVICE DES RESSOURCES DOCUMENTAIRES

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
A.A.P.I. express / inclut cotisation	95,00 \$	Périodique
Accès à l'information express (Inclus dans Décisions de la Commission d'accès)	-	Périodique
ACP journal club (Inclus dans Annals of internal medicine)	-	Périodique
Active living	21,29 \$	Périodique
Actualité	84,00 \$	Périodique
Actualité cardiovasculaire	39,39 \$	Périodique
Actualité et dossier en santé publique	69,35 \$	Périodique
Actualité médicale / 6	511,36 \$	Périodique
Actualité pharmaceutique	42,84 \$	Périodique
Actualités du cœur	-	Périodique
Actualités ICIST	-	Périodique
Actualités sur le cancer	-	Périodique
Administration and policy in mental health	849,91 \$	Périodique
Affaires Affaires plus	95,89 \$	Périodique
AG-Canada	4 500,00 \$	Banque de données
Age and ageing	496,50 \$	Périodique
Ageing and society	324,80 \$	Périodique
Agenda	58,63 \$	Périodique
AHFS	199,00 \$ US	Périodique
AIDS education and prevention	364,86 \$	Périodique
AJR, American journal of roentgenology	582,42 \$	Périodique
Alcohol research & health	62,04 \$	Périodique
American association of blood banks	252,00 \$ US	Périodique
American association of tissue banks	500,00 \$ US	Périodique
American demographics	97,29 \$	Périodique
American journal of epidemiology	751,18 \$	Périodique
American journal of evaluation	432,11 \$	Périodique
American journal of health education	186,01 \$	Périodique
American journal of health promotion : AJHP	210,26 \$	Périodique
American journal of nursing	191,73 \$	Périodique
American journal of orthopsychiatry	286,17 \$	Périodique
American journal of psychiatry	681,08 \$	Périodique
American journal of public health	407,79 \$	Périodique
American journal on mental retardation : AJMR	341,96 \$	Périodique
American psychologist	881,39 \$	Périodique
American rehabilitation : AR	45,00 \$	Périodique
Annals of epidemiology	744,03 \$	Périodique
Annals of internal medicine	609,53 \$	Périodique
Annual review of gerontology and geriatrics	116,17 \$	Périodique
Annual review of public health	263,27 \$	Périodique
Apprentissage et socialisation. 1991-	51,09 \$	Périodique
Archimag	266,57 \$	Périodique
Archives / compris dans cotisation Association des archivistes du Québec	181,22 \$	Périodique
Archives of internal medicine	507,94 \$	Périodique

Argus	60,76 \$	Périodique
ARMA info : bulletin de l'Association des administrateurs et gestionnaires de documents, Section de Montréal	230,50 \$	Périodique
Artère / 2	184,95 \$	Périodique
Association des hôpitaux du Québec	60,00 \$	Périodique
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation	223,86 \$	Périodique
Association québécoise de gérontologie / 2	200,00 \$	Périodique
Association Québécoise des centres communautaires pour aînés	25,00 \$	Périodique
Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie	25,00 \$	Périodique
Au sein de la science / Au sein du réseau Inclus dans Revue du réseau d'échange d'information du Québec sur le cancer du sein	-	Périodique
Australian and New Zealand journal of public health	308,20 \$	Périodique
Bilan routier	-	
BMJ : British medical journal / 2	1 684,27 \$	Périodique
Bulletin / Bibliothèque nationale du Canada	-	Périodique
Bulletin / Conseil des aînés	-	Périodique
Bulletin d'information / Conseil de la santé et du bien-être	-	Périodique
Bulletin d'information - EURAG	-	Périodique
Bulletin d'information en santé environnementale	-	Périodique
Bulletin de l'ACTS / inclut Travail social canadien	61,83 \$	Périodique
Bulletin de liaison / Fédération des associations de familles monoparentales du Québec	15,00 \$	Périodique
Bulletin de l'Organisation mondiale de la santé : revue internationale de santé publique : recueil d'articles	-	Périodique
Bulletin de l'Unité Maladies infectieuses	-	Périodique
Bulletin de santé publique (inclus dans cotisation ASPQ)	282,49 \$	Périodique
Bulletin du Réseau québécois de villes et villages en santé	-	Périodique
Bulletin spécial : programmation régionale des services ambulatoires	-	Périodique
CA en bref	-	Périodique
Cahiers de sociologie et de démographie médicales	115,17 \$	Périodique
Cahiers de soins palliatifs	14,95 \$ / ch.	Périodique
Cahiers québécois de démographie	58,63 \$	Périodique
Canada communicable disease report = Relevé des maladies transmissibles au Canada	111,93 \$	Périodique
Canada's health informatics association	165,00 \$	Banque de données
Canadian family physician = Médecin de famille canadien	163,10 \$	Périodique
Canadian healthcare manager	74,09 \$	Périodique
Canadian journal of community mental health = Revue canadienne de santé mentale communautaire	74,62 \$	
Canadian journal of hospital pharmacy = Journal canadien de la pharmacie hospitalière	63,96 \$	Périodique
Canadian journal of nursing research = Revue canadienne de recherche en sciences infirmières	271,83 \$	Périodique
Canadian journal of program evaluation = Revue canadienne d'évaluation de programme (inclut cotisation)	140,52 \$	Périodique
Canadian journal of psychiatry = Revue canadienne de psychiatrie	165,43 \$	Périodique
Canadian journal of public health = Revue canadienne de santé publique	100,20 \$	Périodique
Canadian journal on aging = Revue canadienne du	106,60 \$	Périodique

vieillessement		
Canadian nurse	41,57 \$	Périodique
Canadian nursing home	47,97 \$	Périodique
Canadian public policy = Analyse de politiques	138,58 \$	Périodique
Canadian review of social policy = Revue canadienne de politique sociale	53,30 \$	Périodique
Canadian social work review = Revue canadienne de service social	73,55 \$	Périodique
Cancer	920,02 \$	Périodique
Cancer cytophatology		
Capital santé	15,99 \$	Périodique
Carrefour québécois de développement social	50,00 \$	Périodique
Carrefour santé publique Chaudière-Appalaches	-	Périodique
Carrière 109 : bulletin du Secrétariat du système de sang	-	Périodique
CEDROM-SNI	3 513,00 \$	Banque de données
Centre de recherche d'étude et de documentation en économie de la santé (CREDES)	808,67 \$	Périodique
Child welfare	243,24 \$	Périodique
Chronique / compris dans cotisation Association des archivistes du Québec	155,00 \$	Périodique
Cité + (Ville de Montréal) : consultation informatisée sur la taxation et l'évaluation	200,00 \$	Support informatique
Clinical evidence	200,00 \$	Périodique
CMAJ : Canadian Medical Association journal = JAMC Journal de l'Association médicale canadienne	238,78 \$	Périodique
Code civil du Québec	95,00 \$	Périodique
Collège : bulletin officiel du Collège des médecins du Québec	-	Périodique
Collège des médecins du Québec / annuaire médical informatisé	1 000,00 \$	Banque de données
Commentaires en économie médicale	-	Périodique
Community dentistry and oral epidemiology	616,68 \$	Périodique
Community mental health journal	968,66 \$	Périodique
Compendium anglais	155,00 \$	
Compendium français	145,00 \$	
Complicité	-	Périodique
Concertation action Chaudière-Appalaches express	-	Périodique
Concours médical	282,58 \$	Périodique
Consensus	-	Périodique
Contemporary rehab : the magazine of the National Rehabilitation Association	171,70 \$	Périodique
CPLT en substance : bulletin du Comité permanent de lutte à la toxicomanie	-	Périodique
Criminologie	61,83 \$	Périodique
Current contents deskop : Database Clinical Medicine for Windows	2 696,00 \$	Banque de données
D'étape en étape : bulletin de liaison des Archives nationales du Québec	-	Périodique
Décisions de la Commission d'accès à l'information	132,70 \$	Périodique
Découvrir / 3	319,52 \$	Périodique
Défi jeunesse	-	Périodique
Demography	157,39 \$	Périodique
Développement social / Conseil de la santé et du bien-être	-	Périodique
Diapason	-	Périodique
Différences : le magazine de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec	-	Périodique
Documentation et bibliothèques (inclut cotisation)	207,87 \$	Périodique

Données socio-démographiques en bref	-	Périodique
Dossiers solidarité et santé	-	Périodique
Droit de la santé (lois et régl. : mise à jour) / 3	589,90 \$	Périodique
Drugs and Therapeutics Bulletin	49 livres angl	Périodique
Écostat	149,24 \$	Périodique
Éducation santé	-	Périodique
Effective Health Care	198,80 \$	Périodique
Emploi au Québec : communiqué mensuel	-	Périodique
Emploi et le revenu en perspective	67,16 \$	Périodique
En direct de l'EBSI	-	Périodique
Ensemble	-	Périodique
Entre nous : journal de la Corporation Urgences-santé de la région de Montréal-Métropolitain	-	Périodique
Environmental health perspectives : EHP	326,08 \$	Périodique
Epicentre	-	Périodique
Epidemiologic reviews	71,54 \$	Périodique
EURAG-Information	72,51 \$	Périodique
Eurohealth	267,73 \$	Périodique
European journal of public health	406,36 \$	Périodique
Evaluation	784,10 \$	Périodique
Evaluation and program planning	1 035,92 \$	Périodique
Evaluation and the health professions	652,46 \$	Périodique
Evaluation review	841,33 \$	Périodique
Evidence-based healthcare	480,76 \$	Périodique
Exceptional children	101,59 \$	Périodique
Express	282,58 \$	Périodique
Expression : bulletin du Conseil consultatif national sur le troisième âge	-	Périodique
Faits saillants de l'Enquête nationale sur la santé de la population	-	Périodique
Familier	-	Périodique
Familier... en bref	-	Périodique
Families in society	113,04\$	Périodique
Familles & santé (inclus dans cotisation Institut Vanier de la famille)	65,00 \$	Périodique
Family and community health	346,18 \$	Périodique
Family relations (inclut cotisation Nat. Council on Fam. Rel.)	350,55 \$	Périodique
Forum / Association of Canadian Medical Colleges = Forum / Association des facultés de médecine du Canada	31,98 \$	Périodique
Frontières	57,69 \$	Périodique
Frontiers in health policy research	33,77 \$	Périodique
Future health = Perspectives santé	15,99 \$	Périodique
Futuribles	204,37 \$	Périodique
Gazette des femmes	11,12 \$	Périodique
Gazette officielle / 3	514,00 \$	Support électronique
GCI -Gestion de collections informatisées	6 000,00 \$	Banque de données
Gérontologie	129,17 \$	Périodique
Gerontologist	317,65 \$	Périodique
Gestion : revue internationale de gestion	86,35 \$	Périodique
Gestion santé (inclus dans Canadian Healthcare Manager)	-	Périodique
Gestions hospitalières	211,48 \$	Périodique
Government technology : solutions for state and local government in the information age	-	Périodique
Guide ressources	31,96 \$	Périodique
Handicap : revue de sciences humaines et sociales	124,40 \$	Périodique
Hastings Center report	163,12 \$	Périodique
Health affairs	522,25 \$	Périodique

Health and place	6 091,03 \$	Périodique
Health and social work	186,01 \$	Périodique
Health care analysis	651,03 \$	Périodique
Health care management review	403,42 \$	Périodique
Healthcare Papers	125,00 \$	Périodique
Health care strategic management	434,97 \$	Périodique
Health devices, Health devices alerts, Health devices sourcebook, Health devices systems, Health technology forecast, Health technology trends	11 643,28 \$	Périodique
Health economics	1 423,67 \$	Périodique
Health education and behavior	1 090,28 \$	Périodique
Health education research : theory and practice	536,56 \$	Périodique
Health facilities management	107,31 \$	Périodique
Health forum journal	151,01 \$	Périodique
Health policy	2 505,38 \$	Périodique
Health progress	85,84 \$	Périodique
Health promotion international	537,99 \$	Périodique
Health services management research	371,20 \$	Périodique
Health services research	642,44 \$	Périodique
Healthcare financial management	267,23 \$	Périodique
Healthcare management forum = Forum gestion des soins de santé	95,94 \$	Périodique
HealthcarePapers	149,24 \$	Périodique
HEC forum	350,55 \$	Périodique
Hémophilie de nos jours : bulletin d'information de la Société canadienne de l'hémophilie	-	Périodique
Home health care services quarterly	1 047,72 \$	Périodique
Hôpital dans le monde voir World Hospitals	-	Périodique
Hospital management international (inclut ds World hospitals & health services)	-	
Hospital perspectives	-	Périodique
Hospital quarterly	101,27 \$	Périodique
Hospitals and health networks	221,78 \$	Périodique
Impatient	116,49 \$	Périodique
Indice des prix à la consommation	118,33 \$	Périodique
Infirmière canadienne	18,12 \$	Périodique
Infirmière du Québec	54,37 \$	Périodique
Info-âge	-	Périodique
INFO-BASSINS	-	Périodique
INFO-CONTOUR	-	Périodique
Urgences-santé	-	Périodique
Info-CUBIQ	-	Périodique
Info-éclair : bulletin d'information mensuel de la Régie régionale de la santé et des services sociaux des Laurentides	-	Périodique
Info-Héma-Québec : bulletin d'information	-	Périodique
Info-Med	-	Périodique
Info-med-écho	-	Périodique
Info-médicament : IM	-	Périodique
Info-médicament : IM : asthme	-	Périodique
Info-médicament : IM : personnes âgées	-	Périodique
Info-médicament :IM : VIH	-	Périodique
INFO-M22	-	Périodique
INFO-POP	-	Périodique
Info-recensement	-	Périodique
Info-régie : bulletin d'information de la Régie régionale Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	-	Périodique
INFO-SAS	-	Périodique
INFO-SÉRHUM	-	Périodique
INFO-SIFO	-	Périodique

INFO-STATS	-	Périodique
Infocentres régionaux : bulletin d'information	-	Périodique
Inform	-	Périodique
Informateur public et privé	-	Périodique
Information management journal (inclus dans abonnement à ARMA)	-	Périodique
Informations sociales	56,89 \$	Périodique
Infoveille santé / 2	2 250,00 \$	Périodique
Infoveille santé / site infoveillesante.com	450,00 \$	Support informatique
Injury prevention	531,03 \$	Périodique
Innovation	-	Périodique
Innovation sociale : le bulletin du Conseil québécois de la recherche sociale	-	Périodique
Inquiry	178,85 \$	Périodique
Integration	-	Périodique
Intégration : le bulletin du Conseil québécois de développement social	50,00 \$	Périodique
Interaction	-	Périodique
International association of cancer registries / 2	324,80 \$	Périodique
International journal for quality in health care	922,88 \$	Périodique
International journal of epidemiology	729,72 \$	Périodique
International journal of health care quality assurance incorporating Leadership in health services = Leadership dans les services de santé	1 644,02 \$	Périodique
International journal of health services	374,88 \$	Périodique
International journal of technology assessment in health care / 2	713,66 \$	Périodique
International Society for Pharmacoepidemiology (ISPE)	310,00 \$ US	Périodique
International Society of Blood Transfusion (inclut Transfusion Today)	588,25 \$	Périodique
Intervenant	15,99 \$	Périodique
Intervention / 2	82,64 \$	Périodique
JAMA : the journal of the American Medical Association / 2	1 160,00 \$	Périodique
JDQ : journal dentaire du Québec	69,88 \$	Périodique
Joint Commission journal on quality improvement	399,20 \$	Périodique
Journal / Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (inclus dans Infirmières du Québec)	-	Périodique
Journal d'économie médicale	410,53 \$	Périodique
Journal de l'Association dentaire canadienne : JADC	98,07 \$	Périodique
Journal de l'Association médicale canadienne CMAJ- JAMC / 2	402,87 \$	Périodique
Journal de la démocratie sanitaire	177,72 \$	Périodique
Journal de santé publique	-	Périodique
Journal de toxicomanie et de santé mentale	26,60 \$	Périodique
Journal La nouvelle	18,00 \$	Périodique
Journal of aging and social policy	815,93 \$	Périodique
Journal of ambulatory care management	403,42 \$	Périodique
Journal of behavioural health services and research	389,11 \$	Périodique
Journal of community health	950,07 \$	Périodique
Journal of comparative policy analysis : research and practice	422,09 \$	Périodique
Journal of epidemiology and community health	757,88 \$	Périodique
Journal of European social policy	729,72 \$	Périodique
Journal of family issues	1 000,14 \$	Périodique
Journal of family violence	771,22 \$	Périodique
Journal of health and social behavior	214,63 \$	Périodique
Journal of health and social policy	1 828,87 \$	Périodique

Journal of health care finance	323,96 \$	Périodique
Journal of health care for the poor and underserved	473,60 \$	Périodique
Journal of health economics	1 509,52 \$	Périodique
Journal of health politics, policy and law	417,54 \$	Périodique
Journal of health services research and policy	469,17 \$	Périodique
Journal of healthcare management	150,23 \$	Périodique
Journal of integrated care	424,95 \$	Périodique
Journal of marriage and the family (includ cotisation)	369,13 \$	Périodique
Journal of medical screening	425,34 \$	Périodique
Journal of palliative care	143,91 \$	Périodique
Journal of primary prevention (2 ans)	978,19 \$	Périodique
Journal of public health dentistry	279,01 \$	Périodique
Journal of public health	473,60 \$	Périodique
Journal of public health policy	186,01 \$	Périodique
Journal of rehabilitation, research and development	-	Périodique
Journal of school health	243,24 \$	Périodique
Journal of social and administrative pharmacy : JSAP	253,24 \$	Périodique
Journal of social policy	319,08 \$	Périodique
Journal of studies on alcohol	271,86 \$	Périodique
Journal of the American Dental Association	240,38 \$	Périodique
Journal of the American Geriatrics Society	729,72 \$	Périodique
Journal of the National Cancer Institute	529,41 \$	Périodique
Journal of women and aging	661,40 \$	Périodique
Journals of gerontology. Série B, Psychological sciences and social sciences	379,17 \$	Périodique
Lancet	967,24 \$	Périodique
Lancet oncology	947,53 \$	Périodique
La Lettre Médicale	88,50 \$	Périodique
La nouvelle Ass. Des CLSC-CHSLD du Québec / 2	39,00 \$	Périodique
Le médecin du Québec / 2	150,00 \$	Périodique
Le Tour d'y voir, quotidien communautaire	120,00 \$	Périodique
Lettre de renseignements / Direction générale de la protection de la santé voir Information letter / Health Protection Branch	-	Périodique
Lien social et politiques – RIAC	34,87 \$	Périodique
L'infirmière du Québec	32,00 \$	Périodique
Liste hebdomadaire des publ. du gouv. du Canada	60,00 \$	Périodique
Lois du Québec	378,00 \$	Périodique
Lois et règlements des affaires sociales	66,50 \$	Périodique
Lois refondues des affaires sociales	139,38 \$	Périodique
Lois refondues du Québec	999,24 \$	Périodique
Magazine de l'Association des CLSC et des CHSLD du Québec	39,44 \$	Périodique
Manuel des dentistes : régime d'assurance maladie	31,00 \$	Périodique
Manuel des médecins omnipraticiens : régime d'assurance maladie	92,00 \$	Périodique
Manuel des médecins spécialistes : régime d'assurance maladie	92,00 \$	Périodique
Manuel des médecins spécialistes : service de laboratoire en établissement	26,00 \$	Périodique
Manuel des optométristes	52,00 \$	Périodique
Manuel des pharmaciens : régime d'assurance maladie	32,00 \$	Périodique
Manuel des spécialistes en chirurgie buccale et maxillo-faciale	62,00 \$	Périodique
Manuel du programme d'appareils suppléant à une déficience physique	30,00 \$	Périodique
Manuel du programme des aides auditives : régime d'assurance maladie	52,00 \$	Périodique
Manuel du programme des aides visuelles	30,00 \$	Périodique

MedActuel (anciennement l'Omnipraticien) / 2	111,80 \$	Périodique
Médecin du Québec	95,94 \$	Périodique
Médecine douce	64,47 \$	Périodique
Medical care	980,11 \$	Périodique
Medical care research and review	573,76 \$	Périodique
Medical economics	250,39 \$	Périodique
Medical journal of Australia	464,00 \$	Périodique
Mental retardation	327,66 \$	Périodique
Milbank quarterly	203,18 \$	Périodique
Modern healthcare	315,58 \$	Périodique
Morbidity and mortality weekly report : MMWR	557,33 \$	Périodique
M/S : médecine sciences	-	Périodique
New directions for evaluation	307,63 \$	Périodique
New directions for youth development	286,17 \$	Périodique
New England journal of medicine	792,03 \$	Périodique
Newsletter / Canadian Medical and Biological Engineering Society	-	Périodique
Newsweek	67,23 \$	Périodique
North American association of central cancer reg. / 2	300,00 \$	Périodique
Nouvel observateur	218,59 \$	Périodique
Nouvelle / Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	-	Périodique
Nouvelles / Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (inclut cotisation ASTED)	-	Périodique
Nouvelles du réseau	-	Périodique
Nouvelles pratiques sociales	44,48 \$	Périodique
Nursing administration quarterly	389,11 \$	Périodique
Nursing homes : long term care management	207,46 \$	Périodique
Nursing outlook	204,61 \$	Périodique
Nursing research	389,11 \$	Périodique
Objectif prévention	53,30 \$	Périodique
Ordonnance : bulletin de l'Ordre des pharmaciens du Québec	-	Périodique
Pan american health organization (PAHO)	193,87 \$	Périodique
Paraguay	-	Périodique
Partage / Réseau francophone international pour la promotion de la santé	-	Périodique
Partenaire : le bulletin de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie	-	Périodique
PC expert	106,45 \$	Périodique
PC magazine	108,74 \$	Périodique
PC world	52,87 \$	Périodique
Perception	24,00 \$	Périodique
Périscoop	-	Périodique
Perspectives on sexual and reproductive health	88,71 \$	Périodique
PharmacoEconomics	3 432,55 \$	Périodique
Physio-Québec	37,00 \$	Périodique
Plein soleil	-	Périodique
Point santé	63,96 \$	Périodique
Policy options = Options politiques	42,59 \$	Périodique
Population	145,73 \$	Périodique
Population and development review	150,23 \$	Périodique
Population et avenir	72,86 \$	Périodique
Prendre le temps : Programme québécois de dépistage du cancer du sein, Mauricie, Centre-du-Québec	-	Périodique
Prescrire / 2 ans	830 euros	Périodique
Prévention au travail : revue de la Commission de la santé et sécurité du travail	-	Périodique
Prévention du crime par le développement social	-	Périodique

(inclus avec Perception)		
Preventive medicine	1 108,89 \$	Périodique
P.R.I.S.M.E.(2 ans)	75,00 \$	Périodique
Progrès contre le cancer	-	Périodique
Projets de lois publics du Québec : présentation française	165,00 \$	Périodique
Projets de lois publics du Québec : sanctionnés français	165,00 \$	Périodique
Promotion de la santé au France	-	Périodique
Promotion & education : international journal of health promotion and education	111,84 \$	Périodique
Protégez-vous	30,66 \$	Périodique
Psychiatric rehabilitation journal	178,85 \$	Périodique
Psychiatric services	321,93 \$	Périodique
Psychotropes : revue internationale des toxicomanies	123,74 \$	Périodique
Public health	636,72 \$	Périodique
Public health reports	157,39 \$	Périodique
Public health reviews	214,63 \$	Périodique
Qualitative health research	1 015,89 \$	Périodique
Québec dans le monde, Santé et services sociaux.	57,00 \$	Périodique
Québec science	38,32 \$	Périodique
Questions d'économie de la santé (inclus dans CREDES)	-	Périodique
Radiology	822,73 \$	Périodique
Rapido-03	-	Périodique
Rapport synthèse / Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal Centre, Direction de la santé publique	-	Périodique
Rapport sur la santé / 2	141,15 \$	Périodique
Réadaptation	117,29 \$	Périodique
Readings	65,39 \$	Périodique
Recherche en santé	-	Périodique
Recherche sociale	79,97 \$	Périodique
Recherches sociographiques	69,74 \$	Périodique
Recueil international de législation sanitaire	-	Périodique
Rehab and community care management	29,69 \$	Périodique
Relais : bulletin d'information de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie	-	Périodique
Relevé épidémiologique hebdomadaire = Weekly epidemiological record	341,96 \$	Périodique
Research activities / Agency for Health Care policy and Research	-	Périodique
Research on aging	792,68 \$	Périodique
Réseau cancer Québec : bulletin de liaison du Conseil québécois de lutte contre le cancer	-	Périodique
Réseau informatique	-	Périodique
Réso-lu	-	Périodique
Revue canadienne sur le vieillissement	80,25 \$	Périodique
Revue de la Banque du France	42,64 \$	Périodique
Revue d'épidémiologie et de santé publique	510,05 \$	Périodique
Revue de gériatrie	355,44 \$	Périodique
Revue du réseau d'échange d'information du Québec sur le cancer du sein	60,00 \$	Périodique
Revue française des affaires sociales	112,90 \$	Périodique
Revue francophone de la déficience intellectuelle	47,97 \$	Périodique
Revue hospitalière de France	130,23 \$	Périodique
Revue internationale de l'économie sociale	142,17 \$	Périodique
Revue internationale de psychologie	79,01 \$	Périodique
Ruptures (2 ans)	68,54 \$	Périodique
Sans préjudice pour la santé des femmes	30,00 \$	Périodique

Santé conjuguée	110,13 \$	Périodique
Santé de l'homme	67,53 \$	Périodique
Santé en tête : la revue du CHUQ	-	Périodique
Santé mentale au Québec	47,97 \$	Périodique
Santé publique : revue multidisciplinaire pour la recherche et l'action	177,72 \$	Périodique
Santé Québec : revue de la Corporation prof. Des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec	-	Périodique
Santé Québec, ça va ?	-	Périodique
Scandinavian journal of public health	586,64 \$	Périodique
Science et comportement	-	Périodique
Scrip	1 335,00 \$ US	Périodique
Service social	44,77 \$	Périodique
Sexually transmitted diseases	682,51 \$	Périodique
Sharps Safety and needlestick prevention	299,48 \$	Périodique
Si familles m'étaient contées	-	Périodique
Social science and medicine (inclus dans Health & Place)	-	Périodique
Social work	191,73 \$	Périodique
Social work research	186,01 \$	Périodique
Société canadienne de médecine transfusionnelle	300,00 \$	Périodique
Société québécoise d'information juridique	30,00 \$	Périodique
Société québécoise d'information juridique (accès et consultation)	1 010,00 \$	Banque de données
Sociologie et sociétés	74,62 \$	Périodique
Sociology of health and illness	980,11 \$	Périodique
Soins	174,65 \$	Périodique
S.R.V. : the international social role valorization journal = V.R.S. : la revue internationale de la valorisation des rôles sociaux	51,17 \$	Périodique
Stat-flash : bulletin statistique de l'OPHQ	-	Périodique
Statistiques bancaires et financières de la Banque du Canada	74,62 \$	Périodique
Statistiques démographiques trimestrielles (inclus dans Quarterly demographic statistics)	-	Périodique
Surveillance des cas de syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA), Québec : cas cumulatifs	-	Périodique
Synergie	-	Périodique
Synergie 12 : bulletin d'information	-	Périodique
Tableau des modifications et index sommaire	70,00 \$	Périodique
Techniques hospitalières : la revue des technologies	227,48 \$	Périodique
Technology and disability	455,31 \$	Périodique
Tendances sociales canadiennes	41,57 \$	Périodique
The Cochrane Library	677,95 \$	Périodique
The Lancet (North American edition)	1 074,28 \$	Périodique
The medical letter (3 ans) / 2	368,64 \$	Périodique
The New England Journal of Medicine	583,79 \$	Périodique
The royal society of medicine press ltd	409,64 \$	Périodique
Time	88,95 \$	Périodique
Tobacco control	482,06 \$	Périodique
Transfusion Medicine Reviews	263,00 \$ US	Périodique
Transition (Institut Vanier de la famille -cotisation)	85,28 \$	Périodique
Travail et santé / 2	88,30 \$	Périodique
Travail social canadien (inclus dans cotisation Ass. Can. Travailleurs sociaux)	-	Périodique
Vie et vieillissement / 2 (anciennement Le Gérontophile)	119,29 \$	Périodique
Virage (FADOQ)	28,00 \$	Périodique
WHO drug information	-	Périodique
Women and health	1 868,66 \$	Périodique

World hospitals and health services : the official journal of the International Hospital Federation	257,78 \$	Périodique
Yearbook of emergency medicine	170,27 \$	Périodique
Journal de Québec / 10 copies	20 000,00 \$	
Le Soleil / 11 copies		
La Presse / 13 copies		
Le Devoir / 11 copies		
The Gazette / 5 copies		
Globe and Mail / 2 copies		
The National Post / 1 copie		

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 28

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait ? quel a été le coût ? quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

**SITE INTERNET OFFICIEL DU MSSS**

<http://www.msss.gouv.qc.ca/>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

La Direction des communications avec la participation des directions générales.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le webmestre et l'équipe web du MSSS.

**3. Le coût de construction du site**

20 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Site en ligne depuis 1995.

Coût : 1 000 \$ par mois

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La Direction des communications et les directions générales pour certains contenus.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

L'équipe web à la Direction des communications et les webmestres locaux des directions générales.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Quotidienne.

**8. Le nombre de visiteurs (hits) par mois**

Environ 150 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Trois fois en huit ans, à des fins d'adaptation au PIV et aux nouvelles réalités ministérielles, afin d'améliorer la qualité de la navigation et la clarté des contenus population. Coûts : 16 000 \$ pour la 2<sup>e</sup> génération du site en 1998, 20 000 \$ pour la 3<sup>e</sup> génération en 2000 et 44 000 \$ pour la génération 2003.

**SITE INTERNET IMAGERIE**  
<http://www.msss.gouv.qc.ca/imagerie>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Conception élaborée par la Direction des communications pour la diffusion de nos logos du domaine de la santé et des services sociaux.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Astuce Communications.

**3. Le coût de construction du site**

3 000 \$. (en 1998)

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Site en ligne depuis 1998 et mis à jour en février 2004  
Coût : 5 200 \$.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

Le webmestre du MSSS.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

Le webmestre du MSSS.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Trois fois par année.

**8. Le nombre de visiteurs (hits) par mois**

C'est un site de service, on peut évaluer à une trentaine d'utilisateurs desservis par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Une fois lors du changement du programme d'identification visuelle.

**SITES INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES (MTS/SIDA)**  
<http://www.jcapote.com>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne jeunes, deux sites (MTS/SIDA) ont été développés en collaboration avec les responsables des dossiers au Ministère, de la Direction des communications et de l'agence de publicité au dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 31 500 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu des sites relève des responsables de dossiers en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**

L'agence de publicité qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Une par année.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Environ 229 050 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Ajout Section Amoureux futés et application Sexo-Test personnalisé en septembre 2002. Coût 28 500 \$. Ces sections ont été ajoutées pour donner encore plus d'informations aux jeunes.

**SITES INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES (RELATIONS ADOS-ENFANTS)**  
<http://www.jparle.com>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne jeunes, ce site a été développé en collaboration avec les responsables des dossiers au Ministère, de la Direction des communications et de l'agence de publicité au dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 30 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu des sites relève des responsables de dossiers en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**

L'agence de publicité qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Aucune.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Environ 1 480 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DU TABAGISME**  
<http://www.allumelagang.com>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Le site [allumelagang.com](http://www.allumelagang.com) a été conçu en mai 2000, en soutien à la campagne publicitaire portant sur le thème de la prévention du tabagisme auprès des jeunes. Au fur et à mesure, les éléments de conception du site ont été soumis à une douzaine de jeunes de 12 à 14 ans appelés « la gang allumée », que l'agence parrainait afin de recevoir leurs commentaires.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

C'est l'agence de publicité Marketel qui a conçu le site en 2000 et refait en 2001 et 2002.

**3. Les coûts de construction du site**

Le coût de conception du site se situe à quelque 95 000 \$.

**4. Les coûts de l'entretien et de la mise à jour du site**

Aucun.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu du site relève du Service de lutte contre le tabagisme du MSSS.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

C'est l'agence de publicité qui s'occupe de la campagne et le Conseil québécois du tabac et de la santé (CQTS).

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Le site a été refait en 2002.

**8. Le nombre de visiteurs par mois**

Environ 6 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

En 2001, le développement d'un Intranet, pour les gangs allumées et des jeux ont été ajoutés pour donner plus d'information par le jeu. Le jeu interactif a pour but de prévenir le tabagisme auprès des jeunes adolescents, sur un mode léger et amusant, tout en leur offrant des capsules informatives propres à susciter leur réflexion. Coût total de 100 000 \$.

En 2002, on a regroupé sur un seul site les informations destinées aux jeunes, les textes sur les gangs allumées, les textes du réseau conseil des gangs allumées et la mise en ligne d'un concours. La page d'accueil a été mise en lien avec les autres sites pouvant aider les jeunes comme le site [j'arrête.qc.ca](http://j'arrête.qc.ca). Coût 122 500 \$.

**SITE INTERNET SUR LA SEMAINE DE PRÉVENTION DE LA TOXICOMANIE 2000**

<http://www.parlonsdrogue.org>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

La conception du site Internet portant sur la Semaine de prévention de la toxicomanie a été effectuée en se basant sur des documents élaborés dans le cadre de la Semaine de prévention de la toxicomanie. La sélection des textes et l'architecture du site ont été faites avec la direction cliente. Le visuel du site a été réalisé en lien direct avec le matériel promotionnel et le logo de la Semaine de prévention.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

C'est le webmestre du MSSS qui a conçu le site en collaboration avec la firme Astuce inc. et Pantagraf et Bienvenue Welcome pour les animations de jeux interactifs.

**3. Les coûts de construction du site**

Le coût de construction du site est de 13 000 \$ en 2001

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

1 000 \$ pour sa mise à jour incluant les animations interactives.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu du site relève de la Direction générale des services à la population en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

C'est le webmestre du MSSS.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Annuelle

**8. Le nombre de visiteurs par mois**

Environ 8 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE  
AUX FILLES (PROMOTION DES RAPPORTS ÉGALITAIRES ENTRE LES GARS ET LES FILLES)**  
<http://www.aimersansviolence.com>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

La conception du site en 2003 a été effectuée en se basant sur des documents déjà conçus en 2001 et 2002 dans le cadre de la campagne «La violence, c'est pas toujours frappant mais ça fait toujours mal». Le site aborde tous les aspects de cette thématique (vidéoclips, sondages, liens, conseils...).

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 80 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu du site relève de la Direction générale des services à la population en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

La firme qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Aucune.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Environ 75 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun

**SITES INTERNET – OUTIL DE CONSULTATION WEB**

<http://www.opinionsante.com>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Un appel d'offre a été lancé pour la réalisation de ce site. L'objectif du site est de faciliter l'expression de l'opinion publique sur les multiples sujets qui touchent la santé et les services sociaux et d'établir un dialogue continu avec la population. Le site est disponible en français et en anglais et s'adresse au grand public mais aussi au personnel du réseau. Il offre trois outils : les questions baromètres périodiques, les consultations via le web et le téléphone et les groupes de discussion virtuels .

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Cossette Communication Inc..

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 87 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**

L'agence de publicité et la Direction des communications.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Questions baromètres : une mise à jour mensuelle est prévue.

Consultation : groupes de discussion virtuels au besoin, maximum de 4 par année.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Environ 3 560 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun

**SITES INTERNET SUR LES CARRIÈRES EN SANTÉ**

<http://www.avenirensante.com>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre des travaux de planification de la main-d'œuvre du réseau de la santé et des services sociaux, le site [avenirensante.com](http://www.avenirensante.com) faisant la promotion des carrières du réseau et des programmes de formation a été conçu par la Direction des communications de concert avec la Direction de la planification et de l'analyse du Ministère.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Marcotte Multimedia inc. a développé la plateforme technique et la présentation visuelle du site. Les vidéoclips ont été produits en collaboration avec la Direction des communications.

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 52 709,35 \$ incluant trois vidéoclips.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

75,00 \$ par mois jusqu'en mai 2004. Après cette date, le site sera hébergé sur le serveur du MSSS.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu du site est partagée entre la Direction des communications et la Direction de la planification et de l'analyse.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**

La Direction des communications et la Direction du Personnel réseau.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Deux fois par année. Et à l'occasion lorsque des liens manquants sont signalés.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Le nombre de visiteurs fluctue en fonction des activités de communications associées au site (Salon Éducation Carrière), des publicités (orienteurs scolaires, guides d'emploi) et des périodes d'inscription dans les différents programmes.

Ainsi, suite au lancement en octobre 2002, il y eu 6 787 visiteurs en novembre et 4 881 le mois suivant. Au cours des trois derniers mois, on enregistre une moyenne de 6 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun.

**SITES INTERNET DE PRÉVENTION DU VIRUS DU NIL OCCIDENTAL**

<http://www.virusdunil.info> et <http://www.wnvirus.info>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne sur le virus du Nil occidental, un site, en version française et anglaise, a été développé en collaboration avec les responsables du dossier au Ministère, la Direction des communications et l'agence de publicité chargée du dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Marketel

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 93 490 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La responsabilité du contenu du site relève des responsables du dossier à la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**

Pour ce qui est de la structure du site, c'est l'agence de publicité qui s'occupe de la campagne. Pour le contenu, ce sont les responsables du dossier à la Direction des communications.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

La mise à jour de la structure du site se fait une fois par année.  
La mise à jour du contenu, notamment des résultats de surveillance, se fait quotidiennement de mai à novembre. Il y a également le dépôt du bulletin Flash VNO de façon bimensuelle de juin à novembre.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

[www.virusdunil.info](http://www.virusdunil.info) : environ 5 000 visiteurs par mois.

[www.wnvirus.info](http://www.wnvirus.info) (version anglaise) : environ 1 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le coût pour une modification dans le site a été de 540 \$. Il s'agissait d'une modification dans la structure de la page sur les résultats de surveillance.

**SITE INTERNET DE L'AGENCE D'ÉVALUATION DES TECHNOLOGIES ET DES MODES  
D'INTERVENTION EN SANTÉ (AÉTMIS)**  
<http://www.aetmis.gouv.qc.ca>

**1. Le processus utilisé pour la conception**

L'AÉTMIS ne possédait pas de site en propre. Cette réalisation a donné la visibilité souhaitée auprès de la clientèle, permettant un accès immédiat aux études publiées et un contact plus facile avec les compétences scientifiques en place.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Malouin Design Graphique et Simard Hamel Communications Ltée.

**3. Le coût de construction du site**

Le coût de construction du site est de 36 704 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

7 750 \$.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

Le webmestre de l'AÉTMIS.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**

L'agence de publicité et la Direction des communications.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Hebdomadaire.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Environ 4 440 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun.

**SITE INTERNET DU CONSEIL DES AÎNÉS**  
<http://www.conseil-des-aines.qc.ca>

1. **Le processus utilisé pour la conception**
2. **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Firme André Bériault
3. **Le coût de construction du site**  
3 350,00\$.
4. **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
925,00 \$.
5. **Qui est responsable du contenu sur le site**  
Le webmestre du Conseil des aînés.
6. **Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**  
Le webmestre du Conseil des aînés.
7. **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Aux deux mois.
8. **Le nombre de visiteurs « hits » par mois**  
Environ 450 visiteurs par mois.
9. **Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site a été refait une seule fois. Aucun coût ne s'applique étant donné qu'il a été refait par un membre du personnel du Conseil des aînés en collaboration avec Craig Turgeon, étudiant. L'évolution des logiciels, la recherche de la convivialité et l'autonomie de l'entretien sont les critères justifiant les changements.

**SITE INTERNET DU PROTECTEUR DES USAGERS**  
<http://www.protecteurdesusagers.gouv.qc.ca>

- 1. Le processus utilisé pour la conception**
- 2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Malouin design graphique.
- 3. Le coût de construction du site**  
7 000 \$.
- 4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Aucun coût.
- 5. Qui est responsable du contenu sur le site**  
Protecteur des usagers (conseillère en communication).
- 6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites**  
Protecteur des usagers (conseillère en communication).
- 7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Deux fois par mois.
- 8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**  
Environ 440 visiteurs par mois.
- 9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
Le site n'a jamais été refait.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 29

La liste des programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme ?

---

RÉPONSE NO 29

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat à la jeunesse.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 30

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.

---

RÉPONSE NO 30

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits. Veuillez vous référer à la question no 4.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 31

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.

---

RÉPONSE NO 31

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 32

Dépenses effectuées en 2003-2004 par chaque ministère ou organisme dans les technologies de l'information :

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

---

RÉPONSE NO 32

Résumé des dépenses effectuées en 2003-2004

a) téléphonie	73 000,00 \$
b) matériel informatique	1 542 040,00 \$
c) logiciels	450 285,00 \$
d) programmation	292 610,00 \$
e) formation	18 300,00 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

**QUESTION NO 33**

Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

---

**RÉPONSE NO 33**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 34

Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

---

RÉPONSE NO 34

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 6.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 35

Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.

---

RÉPONSE NO 35

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 36

Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.

---

RÉPONSE NO 36

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 37

Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères (interne ou par contrat à l'externe) en 2001-2002, 2002-2003 et ceux prévus pour 2003-2004.

---

RÉPONSE NO 37

Les budgets consacrés à la sécurité pour 2003-2004 sont de 201 056,49 \$.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 38

Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.

---

RÉPONSE NO 38

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

QUESTION NO 39

Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.

---

RÉPONSE NO 39

Aucune directive ministérielle à l'égard de la circulation et de la confidentialité de l'information n'a été produite ou modifiée durant l'année 2003-2004.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 40

Nominations, depuis le 29 avril 2003, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées.

---

RÉPONSE NO 40

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 41

Pour chaque ministère et organisme, toute nouvelle entente ou lettre d'entente ainsi que toute modification à une entente existante avec le gouvernement fédéral, l'un de ses organismes ou un autre organisme qui a son propre conseil d'administration mais dont les fonds proviennent à plus de 50 % du gouvernement fédéral ou de l'un de ses organismes.

---

RÉPONSE NO 41

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 42

Toutes les études commandées en 2003-2004 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.

---

RÉPONSE NO 42

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 7.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005****MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX***- Réponses aux questions générales -*

---

## QUESTION NO 43

Pour 2003-2004, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en distinguant pour chacune des régions.

## RÉPONSE NO 43

Régions	Coût
Bas-Saint-Laurent (01)	1 519,98 \$
Saguenay-Lac-Saint-Jean (02)	3 804,00 \$
Capitale Nationale (03)	221,00 \$
Mauricie et Centre-du-Québec (04)	2 489,00 \$
Estrie (05)	666,00 \$
Montréal (06)	2 819,00 \$
Outaouais (07)	6 016,00 \$
Abitibi-Témiscamingue (08)	7 542,00 \$
Côte-Nord (09)	3 266,25 \$
Baie-James (10)	- \$
Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine (11)	4 206,00 \$
Chaudière-Appalaches (12)	304,00 \$
Laval (13)	- \$
Lanaudière (14)	2 410,00 \$
Laurentides (15)	821,00 \$
Montérégie (16)	2 308,00 \$
Nunavik (17)	10 218,60 \$
Baie-James (18)	17 127,91 \$
<b>Total</b>	<b>65 738,74 \$</b>

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 44

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

---

RÉPONSE NO 44

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 45

Les rapports et l'évaluation des missions effectuées à l'étranger par le premier ministre, sa conjointe, les ministres, les ministres délégués, les hauts fonctionnaires.

---

RÉPONSE NO 45

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits. Veuillez vous référer à la question no 4.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 46

La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.

---

RÉPONSE NO 46

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 47

La liste et une copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.

---

RÉPONSE NO 47

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 48

La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres.

---

RÉPONSE NO 48

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 49

Pour chacun des ministères et organismes, le nombre de postes non comblés depuis février 2004.

---

RÉPONSE NO 49

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 50

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2003-2004, en précisant le nombre depuis février 2004.

---

RÉPONSE NO 50

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 51

Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2003-2004 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

---

RÉPONSE NO 51

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 52

La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres.

---

RÉPONSE NO 52

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 53

Les solutions proposées par chaque ministère ou organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.

---

RÉPONSE NO 53

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 54

La liste des contrats confiés à l'externe par chaque ministère ou organisme à des fins de réingénierie (discours, séances de remue-méninges, etc.).

---

RÉPONSE NO 54

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 55

Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

---

RÉPONSE NO 55

Le montant total pour les voyages en avion des cabinets ministériels est de 46 210,98 \$.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 56

Nombre d'attachés politiques qui ont signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

---

RÉPONSE NO 56

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 57

La liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2003-2004.

NOMS	MONMANTS
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	372,37 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	223,50 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	39,33 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	53,76 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	63,65 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	55,20 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	50,37 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	26,45 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	143,52 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	292,27 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	99,76 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	154,73 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	49,28 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	88,21 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	50,37 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	206,31 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	270,08 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	252,89 \$
MANOIR DU LAC DELAGE INC.	1 224,50 \$
LOEWS LE CONCORDE	4 761,54 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	4 960,34 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	197,14 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	402,70 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	425,13 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	927,07 \$
RESTAURANT LOUIS-HEBERT	45,84 \$
RESTAURANT LOUIS-HEBERT	53,70 \$
RESTAURANT LOUIS-HEBERT	27,49 \$
MUSEE DU QUEBEC	300,00 \$
MUSEE DU QUEBEC	300,00 \$
MUSEE DU QUEBEC	511,20 \$
MUSEE DU QUEBEC	3 443,21 \$
HOTEL CLARENDON	100,34 \$
HILTON QUEBEC	1 165,70 \$
LES BUFFETS MAISON ENR.	73,40 \$
LES BUFFETS MAISON ENR.	107,50 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	96,60 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	211,92 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	123,72 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	53,28 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	123,72 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	35,52 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	211,92 \$
CAFETERIA CHABOT INC.	24,84 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	59,30 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	60,60 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	140,60 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	100,42 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	49,45 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	74,80 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	37,90 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	60,00 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	64,50 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	46,40 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	45,80 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	41,20 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	16,05 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	11,55 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	18,70 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	11,25 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	24,75 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	15,25 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	26,10 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	13,30 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	37,55 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	50,20 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	41,90 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	110,80 \$

NOMS	MONTANTS
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	44,40 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	64,70 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	11,45 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	27,05 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	19,95 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	12,45 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	13,90 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	36,38 \$
RESTAURANT LA CLOSERIE	299,29 \$
RESTAURANT LA CLOSERIE	163,30 \$
RESTAURANT LA CLOSERIE	303,60 \$
LE CENTRE 7400	282,00 \$
LE CENTRE 7400	282,00 \$
LE RELAIS GOURMAND	72,00 \$
BENOIT LATULIPPE TRAITEUR	626,00 \$
HOTEL GERMAIN DES PRES	271,80 \$
HOTEL GERMAIN DES PRES	271,79 \$
L'AUBERGE DU LAC SAINT-PIERRE	254,73 \$
L'AUBERGE DU LAC SAINT-PIERRE	729,96 \$
MANOIR VICTORIA	217,50 \$
PAUL-A. LANGLOIS LTEE	2 232,00 \$
AMBROISIE TRAITEUR INC.	317,00 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS ILE CHARRON	2 170,50 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS ILE CHARRON	415,23 \$
HOTEL NORMANDIN	165,55 \$
DELTA TROIS-RIVIERES	187,63 \$
DELTA TROIS-RIVIERES	579,48 \$
DELTA TROIS-RIVIERES	701,27 \$
BUFFET CLEMENTINE	101,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	159,90 \$
BUFFET CLEMENTINE	30,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	89,35 \$
BUFFET CLEMENTINE	192,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	163,15 \$
BUFFET CLEMENTINE	206,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	188,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	204,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	331,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	141,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	56,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	402,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	269,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	178,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	240,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	128,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	157,05 \$
BUFFET CLEMENTINE	240,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	187,10 \$
BUFFET CLEMENTINE	234,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	179,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	93,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	145,55 \$
BUFFET CLEMENTINE	118,45 \$
BUFFET CLEMENTINE	152,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	104,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	160,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	116,10 \$
BUFFET CLEMENTINE	170,95 \$
BUFFET CLEMENTINE	58,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	125,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	93,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	106,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	140,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	131,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	237,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	12,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	95,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	109,50 \$

NOMS	MONTANTS
BUFFET CLEMENTINE	114,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	106,95 \$
BUFFET CLEMENTINE	104,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	205,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	139,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	226,95 \$
BUFFET CLEMENTINE	249,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	198,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	226,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	353,95 \$
BUFFET CLEMENTINE	226,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	208,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	232,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	91,15 \$
BUFFET CLEMENTINE	226,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	118,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	226,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	97,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	246,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	101,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	94,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	386,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	137,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	572,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	371,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	159,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	138,30 \$
BUFFET CLEMENTINE	208,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	179,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	86,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	57,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	166,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	58,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	86,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	79,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	128,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	55,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	145,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	149,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	117,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	142,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	108,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	104,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	115,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	116,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	146,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	112,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	91,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	117,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	134,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	12,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	124,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	114,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	125,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	127,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	135,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	255,10 \$
BUFFET CLEMENTINE	232,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	97,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	117,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	130,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	120,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	82,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	123,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	130,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	146,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	129,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	153,40 \$

NOMS	MONTANTS
BUFFET CLEMENTINE	76,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	101,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	141,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	42,90 \$
BUFFET CLEMENTINE	38,90 \$
BUFFET CLEMENTINE	55,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	51,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	104,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	95,10 \$
BUFFET CLEMENTINE	99,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	88,55 \$
BUFFET CLEMENTINE	126,65 \$
BUFFET CLEMENTINE	36,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	53,00 \$
CAFETERIA LAURIER INC.	41,60 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	1 368,31 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	323,00 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	2 131,89 \$
L'HOTEL QUEBEC	2 876,13 \$
IDEES AU CUBE	23 315,00 \$
IDEES AU CUBE	785,00 \$
AUBERGE SAINT-ANTOINE	50,00 \$
HOTEL CHATEAU LAURIER	697,99 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	56,40 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	51,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	42,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	75,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	180,45 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	75,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	95,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	80,70 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	120,45 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	98,45 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	300,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	102,50 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	133,50 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	93,45 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	221,60 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	107,20 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	256,50 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	200,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	116,25 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	84,85 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	69,50 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	105,20 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	99,25 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	70,65 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	122,80 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	130,00 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	370,90 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	167,95 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	114,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	245,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	301,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	277,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	182,35 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	205,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	309,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	277,40 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	295,90 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	284,85 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	148,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	282,70 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	115,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	336,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	176,95 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	159,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	81,00 \$

NOMS	MONTANTS
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	62,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	87,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	440,95 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	329,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	374,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	425,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	272,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	93,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	58,05 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	100,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	166,20 \$
BUFFET JEANNE PAQUIN INC.	207,75 \$
BUFFET JEANNE PAQUIN INC.	101,50 \$
CAPITAL TRAITEUR MONTREAL INC.	8 401,90 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	82,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	126,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	105,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	85,35 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	76,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	175,80 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	10,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	63,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	170,85 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	166,85 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	63,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	51,90 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	349,55 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	88,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	125,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	40,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	70,80 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	149,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	229,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	369,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	72,15 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	11,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	139,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	101,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	110,55 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	50,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	132,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	319,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	35,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	142,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	414,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	119,46 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	114,30 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	101,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	52,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	99,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	68,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	90,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	370,95 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	126,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	441,85 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	176,15 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	176,15 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	406,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	179,30 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	531,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	168,65 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	135,05 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	182,55 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	115,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	423,90 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	454,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	67,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	470,50 \$

NOMS	MONTANTS
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	73,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	468,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	84,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	484,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	199,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	490,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	367,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	525,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	44,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	101,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	85,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	507,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	490,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	56,80 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	55,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	390,90 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	304,80 \$
HOLIDAY INN	1 702,39 \$
LA DIVINE CAFE	100,00 \$
PASTISSIMO	168,00 \$
PASTISSIMO	114,50 \$
PASTISSIMO	182,40 \$
PASTISSIMO	119,50 \$
PASTISSIMO	203,15 \$
PASTISSIMO	203,15 \$
PASTISSIMO	89,50 \$
PASTISSIMO	71,60 \$
PASTISSIMO	89,50 \$
PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY	895,50 \$
LE CERCLE DE LA GARNISON DE QUEBEC	644,00 \$
LALIBERTE ET ASSOCIES INC.	472,50 \$
LALIBERTE ET ASSOCIES INC.	367,47 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	196,00 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	138,10 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	236,00 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	86,60 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	1 643,00 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	221,00 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	163,50 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	309,00 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	202,00 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	603,25 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	518,25 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	460,75 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	508,25 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	163,40 \$
CAFE-RESTAURANT DU MUSEE DU QUEBEC	2 024,13 \$
CAFE-RESTAURANT DU MUSEE DU QUEBEC	10 980,55 \$
HOTEL AUBERGE UNIVERSEL MONTREAL	4 877,50 \$
HOTEL AUBERGE UNIVERSEL MONTREAL	507,18 \$
LA FINE BOUCHE (9011-5585 QUEBEC INC.)	235,85 \$
LES GANTS BLANCS	346,00 \$
LES GANTS BLANCS	176,00 \$
LES GANTS BLANCS	153,00 \$
LES GANTS BLANCS	157,50 \$
VITALITE TRAITEUR	151,75 \$
VITALITE TRAITEUR	194,95 \$
VITALITE TRAITEUR	196,25 \$
VITALITE TRAITEUR	135,05 \$
VITALITE TRAITEUR	170,00 \$
VITALITE TRAITEUR	293,75 \$
VITALITE TRAITEUR	246,50 \$
VITALITE TRAITEUR	303,50 \$
VITALITE TRAITEUR	627,50 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	265,45 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	127,40 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	166,95 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	170,40 \$

NOMS	MONTANTS
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	140,90 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	142,85 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	356,10 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	156,25 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	331,10 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	168,50 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	127,10 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	168,50 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	198,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	323,80 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	195,90 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	179,10 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	212,30 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	175,10 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	283,40 \$
LE CAPITOLE DE QUEBEC INC.	112,00 \$
HOTEL QUARTIER	160,00 \$
HOTEL QUARTIER	315,15 \$
HOTEL QUARTIER	391,02 \$
HOTEL QUARTIER	375,62 \$
DISMED INC. DE CASCADES	148,50 \$
BUFFET DU PASSANT	377,05 \$
BUFFET DU PASSANT	219,30 \$
BUFFET DU PASSANT	237,55 \$
BUFFET DU PASSANT	149,10 \$
BUFFET DU PASSANT	178,70 \$
BUFFET DU PASSANT	144,35 \$
BUFFET DU PASSANT	144,35 \$
BUFFET DU PASSANT	109,00 \$
BUFFET DU PASSANT	163,00 \$
BUFFET DU PASSANT	163,00 \$
BUFFET DU PASSANT	120,15 \$
BUFFET DU PASSANT	111,00 \$
RESTAURANT LE PIOLET	94,60 \$
RESTAURANT LE PIOLET	94,60 \$
LES PLACEMENTS R. GAGNON INC.	37,50 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	60,00 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	42,00 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	78,00 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	63,43 \$
PART DU CHEF	190,91 \$
PART DU CHEF	293,68 \$
PART DU CHEF	86,80 \$
PART DU CHEF	74,40 \$
PART DU CHEF	76,89 \$
PART DU CHEF	146,79 \$
PART DU CHEF	71,72 \$
PART DU CHEF	66,77 \$
PART DU CHEF	86,00 \$
PART DU CHEF	68,22 \$
PART DU CHEF	56,27 \$
PART DU CHEF	97,74 \$
PART DU CHEF	50,40 \$
PART DU CHEF	8,50 \$
PART DU CHEF	8,50 \$
PART DU CHEF	17,00 \$
PART DU CHEF	69,20 \$
PART DU CHEF	203,55 \$
PART DU CHEF	208,00 \$
LE PAVOIS INC.	40,00 \$
LE PAVOIS INC.	44,00 \$
LE PAVOIS INC.	175,00 \$
LE PAVOIS INC.	38,00 \$
LE PAVOIS INC.	69,50 \$
LE PAVOIS INC.	52,00 \$
LE PAVOIS INC.	18,00 \$
LE PAVOIS INC.	36,75 \$
LE PAVOIS INC.	101,50 \$

NOMS	MONTANTS
LE PAVOIS INC.	65,00 \$
LE PAVOIS INC.	103,00 \$
LE PAVOIS INC.	117,00 \$
LE PAVOIS INC.	35,00 \$
LE PAVOIS INC.	56,00 \$
LE PAVOIS INC.	52,00 \$
LE PAVOIS INC.	20,00 \$
LE PAVOIS INC.	77,00 \$
LE PAVOIS INC.	20,00 \$
LE PAVOIS INC.	12,00 \$
LE PAVOIS INC.	24,00 \$
LE PAVOIS INC.	54,00 \$
LE PAVOIS INC.	30,00 \$
LE PAVOIS INC.	70,00 \$
LE PAVOIS INC.	70,00 \$
LE PAVOIS INC.	128,00 \$
LE PAVOIS INC.	22,50 \$
LE PAVOIS INC.	20,00 \$
LE PAVOIS INC.	20,00 \$
LE PAVOIS INC.	39,87 \$
LE PAVOIS INC.	25,00 \$
LE PAVOIS INC.	81,79 \$
LE PAVOIS INC.	30,00 \$
LE PAVOIS INC.	374,00 \$
LE PAVOIS INC.	165,00 \$
LE PAVOIS INC.	123,00 \$
LE PAVOIS INC.	61,00 \$
LE PAVOIS INC.	50,00 \$
LE PAVOIS INC.	36,00 \$
LE PAVOIS INC.	42,00 \$
LE PAVOIS INC.	50,00 \$
LE PAVOIS INC.	104,00 \$
LE PAVOIS INC.	158,00 \$
LE PAVOIS INC.	155,00 \$
LE PAVOIS INC.	80,00 \$
LE PAVOIS INC.	130,00 \$
LE PAVOIS INC.	110,00 \$
LE PAVOIS INC.	48,00 \$
LE PAVOIS INC.	50,00 \$
LE PAVOIS INC.	10,00 \$
LE PAVOIS INC.	12,00 \$
LE PAVOIS INC.	15,00 \$
LE PAVOIS INC.	30,00 \$
LE PAVOIS INC.	297,00 \$
LE PAVOIS INC.	41,00 \$
LE PAVOIS INC.	35,00 \$
LE PAVOIS INC.	35,00 \$
LE PAVOIS INC.	35,00 \$
LE PAVOIS INC.	70,00 \$
LE PAVOIS INC.	130,00 \$
LE PAVOIS INC.	128,00 \$
LE PAVOIS INC.	178,00 \$
LE PAVOIS INC.	150,00 \$
LE PAVOIS INC.	26,00 \$
LE PAVOIS INC.	10,00 \$
LE PAVOIS INC.	18,00 \$
LE PAVOIS INC.	90,00 \$
LE PAVOIS INC.	32,00 \$
LE PAVOIS INC.	17,00 \$
LE PAVOIS INC.	35,00 \$
LE PAVOIS INC.	60,00 \$
LE PAVOIS INC.	37,50 \$
LE PAVOIS INC.	13,00 \$
LE PAVOIS INC.	25,00 \$
LE PAVOIS INC.	25,00 \$
LE PAVOIS INC.	12,00 \$
HOTEL ROYAL WILLIAM	503,04 \$
LAS OLAS	125,00 \$

NOMS	MONTANTS
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	634,90 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	186,50 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	225,40 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	627,90 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	614,15 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	282,50 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	112,50 \$
BUFFET FREDERIC ENR.	221,50 \$
GORDON FLOOD	247,60 \$
GORDON FLOOD	230,00 \$
GORDON FLOOD	270,00 \$
GORDON FLOOD	252,00 \$
GORDON FLOOD	252,00 \$
GORDON FLOOD	324,00 \$
GORDON FLOOD	378,00 \$
GORDON FLOOD	270,00 \$
GORDON FLOOD	315,00 \$
GORDON FLOOD	252,00 \$
GORDON FLOOD	306,00 \$
DELTA CENTRE-VILLE	3 614,95 \$
DELTA CENTRE-VILLE	1 539,67 \$
DELTA CENTRE-VILLE	3 426,10 \$
DELTA CENTRE-VILLE	1 185,89 \$
MANOIR DE TILLY	539,95 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	198,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	438,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	198,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	904,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	691,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	438,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	114,60 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	107,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	485,00 \$
NOURCY SILLERY	97,15 \$
HOTEL PALACE ROYAL	150,00 \$
BEST WESTERN CENTRE-VILLE QUEBEC	132,91 \$
BEST WESTERN HOTEL UNIVERSEL	1 128,55 \$
BEST WESTERN HOTEL UNIVERSEL	419,69 \$
MONTMARTRE CANADIEN	1 251,23 \$
MONTMARTRE CANADIEN	490,00 \$
FAIRMONT LE CHATEAU FRONTENAC	43,59 \$
HOTEL OMNI MONT-ROYAL	784,30 \$
HOTEL OMNI MONT-ROYAL	16,85 \$
HOTEL OMNI MONT-ROYAL	38,76 \$
LE CLUB DE GOLF & CURLING DE DRUMMONDVILLE INC.	92,00 \$
LE CLUB DE GOLF & CURLING DE DRUMMONDVILLE INC.	141,33 \$
LALOUX	174,65 \$
TRAITEUR BEC-FIN	386,70 \$
TRAITEUR BEC-FIN	324,90 \$
TRAITEUR BEC-FIN	271,10 \$
TRAITEUR BEC-FIN	290,00 \$
AVEC PLAISIRS	87,25 \$
AVEC PLAISIRS	365,35 \$
AVEC PLAISIRS	244,30 \$
AVEC PLAISIRS	230,85 \$
AVEC PLAISIRS	392,25 \$
AVEC PLAISIRS	281,75 \$
AVEC PLAISIRS	259,20 \$
AVEC PLAISIRS	326,70 \$
AVEC PLAISIRS	294,30 \$
AVEC PLAISIRS	294,30 \$
AVEC PLAISIRS	67,00 \$
AVEC PLAISIRS	518,00 \$
AVEC PLAISIRS	79,75 \$
AVEC PLAISIRS	400,00 \$
AVEC PLAISIRS	162,45 \$
AVEC PLAISIRS	175,40 \$
AVEC PLAISIRS	175,40 \$

NOMS	MONTANTS
AVEC PLAISIRS	175,40 \$
AVEC PLAISIRS	672,25 \$
AVEC PLAISIRS	119,50 \$
TRAITEUR L'EXCELLENCE	199,30 \$
CLARION HOTEL	350,98 \$
CLARION HOTEL	593,25 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	116,25 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	356,25 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	123,75 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	262,25 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	241,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	54,85 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	178,40 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	243,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	85,20 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	285,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	254,20 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	253,20 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	44,25 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	140,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	150,00 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	103,40 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	114,00 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	145,00 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	308,20 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	308,20 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	254,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	222,40 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	172,40 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	165,20 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	111,80 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	186,90 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	138,45 \$
SEPAQ	122,20 \$
SEPAQ	348,91 \$
AUBERGE LE VIEUX PRESBYTERE	459,60 \$
CAFE SUPREME	57,51 \$
CAFE SUPREME	59,00 \$
CAFE SUPREME	127,00 \$
CAFE SUPREME	32,38 \$
CAFE SUPREME	37,80 \$
CAFE SUPREME	26,00 \$
LA FEDERATION DES AUGUSTINES DE LA MISERICORDE DE JESUS	305,75 \$
LA FEDERATION DES AUGUSTINES DE LA MISERICORDE DE JESUS	354,25 \$
LA FEDERATION DES AUGUSTINES DE LA MISERICORDE DE JESUS	308,50 \$
GROUPE E.S.T. INC.	580,00 \$
RESTAURANT ARLEQUIN	164,50 \$
LES CANARDS DU QUEBEC / NATURE'S MAGIC HAND	450,00 \$
SODEXHO QUEBEC LTEE	49,00 \$
RENAISSANCE MONTREAL HOTEL (3925404 CANADA INC.)	946,78 \$
DELTA QUEBEC	934,20 \$
DELTA QUEBEC	3 211,80 \$
DELTA QUEBEC	705,26 \$
DELTA QUEBEC	550,00 \$
CAFETERIA B.G.	36,00 \$
PART ENTREPRISES	150,48 \$
PART ENTREPRISES	225,90 \$
PART ENTREPRISES	265,86 \$
PART ENTREPRISES	31,80 \$
PART ENTREPRISES	140,15 \$
PART ENTREPRISES	58,50 \$
PART ENTREPRISES	64,30 \$
PART ENTREPRISES	106,70 \$
PART ENTREPRISES	101,80 \$
PART ENTREPRISES	69,44 \$
PART ENTREPRISES	53,94 \$
PART ENTREPRISES	64,88 \$
PART ENTREPRISES	118,68 \$

NOMS	MONTANTS
PART ENTREPRISES	8,50 \$
PART ENTREPRISES	285,40 \$
PART ENTREPRISES	255,60 \$
PART ENTREPRISES	29,40 \$
PART ENTREPRISES	187,40 \$
PART ENTREPRISES	112,80 \$
PART ENTREPRISES	183,45 \$
PART ENTREPRISES	112,86 \$
PART ENTREPRISES	34,00 \$
PART ENTREPRISES	142,70 \$
PART ENTREPRISES	24,30 \$
AU BISTRO GOURMET 2	73,60 \$
RELANCE DES LOISIRS TOUT 9 INC.	102,00 \$
GRUPE CUISINE! INC.	90,50 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 58

Pour chaque ministère et organisme, évolution depuis 2000 du nombre de fonctionnaires responsables des dossiers de condition féminine et prévision d'effectifs pour 2004-2005.

RÉPONSE NO 58

La Direction de la coopération internationale et de la condition féminine comprenait, entre 2000 et mars 2004 :

En 2000-2001 : 6 fonctionnaires

Jeannine Auger, directrice  
Nicole Gingras, secrétaire  
Thomas Antil, professionnel  
Nicole Gravel, professionnelle  
Geneviève Laflamme, professionnelle  
Nathalie Lévesque, professionnelle, PDEIPH en septembre 2000

En 2001-2002 : 6 fonctionnaires

Jeannine Auger, directrice  
Nicole Gingras, secrétaire  
Nicole Gravel, professionnelle  
Geneviève Laflamme, professionnelle  
Annie Labranche, professionnelle  
Nathalie Lévesque, professionnelle, PDEIPH

En 2002-2003 : 5 fonctionnaires

Jeannine Auger, directrice  
Nicole Gingras, secrétaire  
Nicole Gravel, professionnelle  
Annie Labranche, professionnelle  
Nathalie Lévesque, professionnelle, occasionnelle

En 2003-2004 : 5 fonctionnaires et 1 (une) étudiante engagée pour l'été

Jeannine Auger, directrice  
Nicole Gingras, secrétaire  
Nicole Gravel, professionnelle  
Annie Labranche, professionnelle  
Nathalie Lévesque, professionnelle, occasionnelle  
Nadda Chhem, étudiante (travail d'été)

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 59

Liste de toutes les publications relatives à la condition féminine pour 2003-2004, publiées par chaque ministère et organisme.

---

RÉPONSE NO 59

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 3.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 60

Copie des rapports de tous les comités interministériels et de tous les groupes de travail pour chaque ministère et organisme en 2003-2004.

---

RÉPONSE NO 60

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 61

Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres.

---

RÉPONSE NO 61

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.